

# 移工在臺工作須知

中泰文版



THAILAND

คู่มือสำหรับผู้ประกอบการ  
ในประเทศไทย

Last updated in Jan 2020



勞動部

勞動力發展署

Worship Development Agency  
Ministry of Labor



## สารบัญ

●	คู่มือแรงงานต่างชาติ.....	4
●	๑. กฎระเบียบข้อบังคับที่ท่านต้องปฏิบัติตาม.....	8
●	๒. สิทธิผลประโยชน์ระหว่างทำงานอยู่ในไต้หวัน .....	11
●	๓. เลือกอย่างฉลาด : ถูกกฎหมายหรือผิดกฎหมาย.....	15
●	๔. ข้อควรระวังและกฎระเบียบที่เกี่ยวข้องอื่นๆ.....	17
●	๕. การขอรับความช่วยเหลือทางด้านกฎหมาย .....	23
●	๖. ข้อเสนอแนะในการดูแลและปกป้องความปลอดภัยของตัวท่านเอง..	25
●	๗. เกร็ดความรู้ในการรักษาสุขภาพ.....	31
●	๘. เทศกาลและสถานที่ท่องเที่ยวสำคัญของไต้หวัน.....	38
●	๙. กฎหมายอื่นๆ ที่ควรทราบ.....	43
●	๑๐. เรียนสนทนาภาษาจีนที่ใช้ในชีวิตประจำวัน .....	57
	ภาคผนวก ๑ ศูนย์ให้คำปรึกษาแรงงานต่างชาติเขตพื้นที่ต่างๆ.....	58
	ภาคผนวก ๒ กระทรวงแรงงาน(1955สายรับเรื่องร้องเรียนและให้คำปรึกษาแรงงาน) ...	59
	ภาคผนวก ๓ ที่ตั้งสำนักงานแรงงานของประเทศผู้ส่งออกแรงงาน.....	59
	ภาคผนวก ๔ กรมสรรพากรในเขตพื้นที่ต่างๆ.....	60
	ภาคผนวก ๕ ศูนย์บริการแรงงานต่างชาติ ณ สนามบินนานาชาติไต้หวัน .....	60
	ภาคผนวก ๖ หน่วยงานและที่ตั้งของสำนักงานประกันสุขภาพแห่งชาติ กระทรวงสาธารณสุขและสวัสดิการ.....	60
	ภาคผนวก ๗ หน่วยงานประกันสังคมกระทรวงแรงงานในเขตพื้นที่ต่างๆ.....	61
	ภาคผนวก ๘ ตำรวจกิจการต่างประเทศสำนักงานตำรวจแห่งชาติไต้หวัน .....	62
	ภาคผนวก ๙ หน่วยเฉพาะกิจกองตรวจคนเข้าเมือง .....	63
	ภาคผนวก ๑๐ รายการวิทยุภาคภาษาไทย.....	65



## 目錄

● 「移工在臺工作須知」.....	66
● 壹、您應遵守的相關規定.....	68
● 貳、您在臺工作期間所享有的權益.....	70
● 參、明智選擇：合法？非法？.....	73
● 肆、其他應注意事項與相關規定.....	75
● 伍、尋求法律協助的管道.....	79
● 陸、自我照顧與人身保護.....	80
● 柒、健康常識與生活小撇步.....	85
● 捌、臺灣民俗節慶與著名景點推薦.....	90
● 玖、其他法令宣導.....	94
● 拾、中文簡易生活用語教學.....	105
附表一：各地移工諮詢服務中心一覽表.....	106
附表二：勞動部「1955勞工諮詢申訴專線」.....	107
附表三：移工輸出國家駐臺機構.....	107
附表四：各區國稅局.....	107
附表五：臺灣國際航空站移工服務站一覽表.....	108
附表六：衛生福利部中央健康保險署及各分區業務組一覽表.....	108
附表七：勞動部勞工保險局各地辦事處一覽表.....	108
附表八：內政部移民署服務站電話地址一覽表.....	109
附表九：內政部移民署專勤隊電話地址一覽表.....	110
附表十：勞動部委託辦理「製播移工業務中、外語廣播節目」頻道表.....	111



## คู่มือแรงงานต่างชาติ

◎ เพื่อคุ้มครองสิทธิและผลประโยชน์การทำงานของท่าน โปรดบันทึกข้อมูลสำคัญและเก็บรักษาคู่มือเล่มนี้ไว้ให้ดี และคอยเตือนนายจ้างให้ดำเนินการตามกฎหมายระเบียบดังนี้ :  
ข้อมูลพื้นฐานของท่าน :

ข้อมูลพื้นฐานของท่าน

ชื่อนามสกุล \_\_\_\_\_ สัญชาติ \_\_\_\_\_ เพศ \_\_\_\_\_

วันเดือนปีเกิด \_\_\_\_\_ หมายเลขหนังสือเดินทาง \_\_\_\_\_

เดินทางเข้าได้วันเมื่อ \_\_\_\_\_ เดือน \_\_\_\_\_ ปี พ.ศ. \_\_\_\_\_

โปรดปฏิบัติตามข้อกำหนดดังต่อไปนี้ เพื่อเตือนนายจ้างให้ดำเนินการต่อไปนี้ :

**ยื่นขอใบอนุญาตทำงานหลังเดินทางเข้าสู่ได้วัน**

1. นับตั้งแต่วันเดินทางเข้าถึงได้วันต้องยื่นขอใบถิ่นที่อยู่อาศัยและใบอนุญาตทำงานภายใน 15 วัน (ใบอนุญาตทำงานมีผลตั้งแต่วันที่ \_\_\_\_\_ เดือน \_\_\_\_\_ ปี พ.ศ. \_\_\_\_\_ สิ้นสุดวันที่ \_\_\_\_\_ เดือน \_\_\_\_\_ ปี พ.ศ. \_\_\_\_\_)

ใบอนุญาตทำงานเลขที่ \_\_\_\_\_ ออกให้เมื่อ \_\_\_\_\_ เดือน \_\_\_\_\_ ปี \_\_\_\_\_)

2. กรณีทำงานในโครงการก่อสร้างสำคัญ

หากมีความจำเป็นนายจ้างสามารถยื่นขออนุญาตขยายเวลาทำงาน

ออกไปได้อีกไม่เกิน 6 เดือน และต้องขออนุญาตภายใน 60 วันก่อนครบกำหนดสัญญา

(ใบอนุญาตขยายเวลาทำงานมีผลตั้งแต่วันที่ \_\_\_\_\_ เดือน \_\_\_\_\_ ปี พ.ศ. \_\_\_\_\_

สิ้นสุดวันที่ \_\_\_\_\_ เดือน \_\_\_\_\_ ปี พ.ศ. \_\_\_\_\_

ใบอนุญาตขยายเวลาทำงานเลขที่ \_\_\_\_\_ ออกให้เมื่อ \_\_\_\_\_ เดือน \_\_\_\_\_ ปี พ.ศ. \_\_\_\_\_)

3. กรณีโอนย้ายนายจ้างใหม่

จะต้องเตือนให้นายจ้างยื่นขออนุญาตรับโอนแรงงานต่างชาติเข้าทำงาน

(ใบอนุญาตโอนย้ายมีผลตั้งแต่วันที่ \_\_\_\_\_ เดือน \_\_\_\_\_ ปี พ.ศ. \_\_\_\_\_ สิ้นสุดลงวันที่ \_\_\_\_\_ เดือน \_\_\_\_\_ ปี พ.ศ. \_\_\_\_\_

ใบอนุญาตรับโอนเลขที่ \_\_\_\_\_ ออกให้เมื่อวันที่ \_\_\_\_\_ เดือน \_\_\_\_\_ ปี พ.ศ. \_\_\_\_\_)

ควรเข้ารับการตรวจสุขภาพหลังเดินทางเข้าได้วัน :

1. ให้ทำการตรวจสุขภาพภายในเวลา 3 วันหลังจากเข้าได้วัน

ตรวจเมื่อวันที่ \_\_\_\_\_ เดือน \_\_\_\_\_ ปี พ.ศ. \_\_\_\_\_

2. นับตั้งแต่ใบอนุญาตการจ้างงานมีผลบังคับใช้ภายใน 30 วัน ก่อนหน้าหรือหลัง



ทำงานครบ 6 เดือน ตรวจเมื่อวันที่ \_\_\_\_\_ เดือน \_\_\_\_\_ ปี พ.ศ. \_\_\_\_\_

3. นับตั้งแต่ใบอนุญาตการจ้างงานมีผลบังคับใช้ภายใน 30 วัน ก่อนหรือหลัง  
วันทำงานครบ 18 เดือน ตรวจเมื่อวันที่ \_\_\_\_\_ เดือน \_\_\_\_\_ ปี พ.ศ. \_\_\_\_\_

4. นับตั้งแต่ใบอนุญาตการจ้างงานมีผลบังคับใช้ภายใน 30 วัน ก่อนหรือหลัง  
วันทำงานครบ 30 เดือน ตรวจเมื่อวันที่ \_\_\_\_\_ เดือน \_\_\_\_\_ ปี พ.ศ. \_\_\_\_\_

\*ถ้าหากมีการเปลี่ยนงานหรือนายจ้างออกใบอนุญาตการจ้างงานใหม่และเกิน 1 ปีแล้ว  
ยังไม่ได้รับการตรวจสุขภาพนับตั้งแต่ใบอนุญาตการจ้างงานมีผลบังคับใช้ในวันถัดไปภายใน 7 วันต้องทำการตรวจสุขภาพ

ถ้าหากมีการเปลี่ยนงานหรือนายจ้างออกใบอนุญาตการจ้างงานใหม่และ  
เกิน 1 ปีแล้วยังไม่ได้รับการตรวจสุขภาพ

นับตั้งแต่ใบอนุญาตการจ้างงานมีผลบังคับใช้ในวันถัดไปภายใน 7 วัน  
ต้องทำการตรวจสุขภาพ

## ข้อควรระวัง :

1. นับตั้งแต่ใบอนุญาตการจ้างงานมีผลบังคับใช้ ภายใน 30 วัน  
ก่อนหรือหลังทำงานครบ 6 เดือน 18 เดือนและ 30 เดือน  
นายจ้างจะต้องยื่นเรื่องเพื่อพาท่านเข้ารับการตรวจโรค  
หากผลการตรวจสอบสุขภาพของท่านผ่าน  
นายจ้างไม่จำเป็นต้องรายงานให้หน่วยงานสาธารณสุขในพื้นที่รับทราบ  
แต่สำหรับกรณีที่รายการผลการตรวจโรคของท่านไม่ผ่านหรือหรือผลการตรวจ  
ไม่สามารถวินิจฉัยโรคได้อย่างชัดเจน นายจ้างจะต้องช่วยยื่นเรื่องใหม่เพื่อขอรับการตรวจซ้ำอีกครั้ง  
ทั้งนี้จะต้องดำเนินการให้เสร็จสิ้นก่อนภายใน 15 วัน  
นับจากวันที่ได้รับรายงานผลการวินิจฉัยโรคซ้ำ  
โดยให้นำหนังสือรายงานผลการตรวจวินิจฉัยโรคซ้ำนี้รายงานต่อ  
หน่วยงานสาธารณสุขในพื้นที่เพื่อใช้สำหรับการตรวจสอบอ้างอิง
2. นายจ้างจะยึดหรือครอบครองหนังสือเดินทาง ใบถิ่นที่อยู่ ทรัพย์สิน  
สิ่งของของท่านโดยผิดกฎหมายไม่ได้
3. ท่านต้องคอยเตือนนายจ้างให้ยื่นเรื่องขอต่ออายุใบถิ่นที่อยู่ (ARC)  
ก่อนจะหมดอายุภายใน 30 วัน
4. ระหว่างที่ใบถิ่นที่อยู่ (ARC) ยังไม่หมดอายุ  
แต่ถ้าหากว่าคุณมีฐานะความต้องการเดินทางกลับไปที่บ้านเกิดหรือกลับไปพักผ่อนที่  
ประเทศบ้านเกิดของท่าน คุณควรยื่นเรื่องขอวีซ่าเพื่อเดินทางกลับเข้ามาใหม่ผ่าน



“ระบบการขอขึ้นเครื่องแรงงานข้ามชาติผ่านทางออนไลน์” ก่อให้เกิดบริการคนต่างชาติ สำนักงานตรวจคนเข้าเมือง ซึ่งหลักการการให้วีซ่าประเภทนี้มากที่สุดคือ 1 เดือน สำหรับผู้ที่มีการตีพิมพ์เฉพาะจำเป็นต้องขยายเวลาให้ยาวขึ้นหรือลดเวลาให้สั้นลง นายจ้างและลูกจ้างจะต้องมีหลักฐานแสดงเป็นหนังสือลายลักษณ์อักษรตกลงยินยอมของทั้งสองฝ่าย ทั้งนี้ลูกจ้างจะต้องเดินทางกลับมาที่ไต้หวันภายในระยะเวลาตามที่ใบอนุญาต (วีซ่า) กำหนด

5. หากท่านขาดงานต่อเนื่องกัน 3 วัน โดยไม่สามารถติดต่อได้หรือไปทำงานกับนายจ้างรายอื่นอย่างผิดกฎหมาย จะถูกเพิกถอนใบอนุญาตทำงานและถูกเนรเทศขับออกประเทศ ไม่มีสิทธิเดินทางกลับเข้ามาทำงานในไต้หวันได้อีก
  6. หากหนังสือเดินทางของท่านมีการเปลี่ยนแปลงข้อมูลใดๆ ในช่วงที่ท่านทำงานอยู่ในไต้หวัน ควรแจ้งให้นายจ้างของท่านดำเนินการยื่นคำร้องแก้ไขข้อมูลต่อกรมพัฒนากำลังแรงงาน พร้อมทั้งแจ้งการแก้ไขต่อสำนักงานตรวจคนเข้าเมืองด้วย
  7. ช่วงระหว่างทำงานอยู่ในไต้หวัน หากท่านป่วยเป็นวัน โรคคือยาลหลายขนาน จะถูกเพิกถอนใบอนุญาตทำงาน กรณีที่ป่วยเป็นโรคบิดอะมีบ่า ท่านสามารถรับการรักษาโดยเสียค่าใช้จ่ายเองได้ และรับการตรวจโรคซ้ำภายใน 65 วัน ส่วนผู้ป่วยวัณโรคและโรคเรื้อน หลังผ่านการอนุมัติจากหน่วยงานสาธารณสุขท้องถิ่นแล้ว สามารถรับการรักษาในไต้หวันต่อไปได้
- สำหรับขั้นตอนการขออนุญาตอยู่รักษาในไต้หวันมีดังนี้ :
- หลังได้รับหนังสือรับรองการตรวจวินิจฉัยวัณโรค (โรคเรื้อน) แล้ว ภายใน 15 วันให้นายจ้างนำเอกสารต่อไปนี้ยื่นขอต่อหน่วยงานสาธารณสุขในท้องถิ่นเพื่อตรวจสอบ อาทิ หนังสือวินิจฉัยโรค หนังสือยินยอมช่วยเหลือรักษาลูกจ้างจากนายจ้าง หนังสือยินยอมรับการบำบัดรักษาของลูกจ้าง

## บริการจากศูนย์บริการจ้างตรง

- ◆ กระทรวงแรงงานได้จัดตั้ง "ศูนย์บริการจ้างตรง" ขึ้น เพื่อเป็นช่องทางทำให้บริการผู้ประกอบการต่างๆ สามารถว่าจ้างแรงงานต่างชาติได้โดยตรง ข้อดีที่นายจ้างดำเนินการว่าจ้างแรงงานต่างชาติผ่านทางศูนย์ฯ มีดังนี้



## (1) ประหยัดเวลา :

นายจ้างสามารถดำเนินการขออนุญาตว่าจ้างแรงงานคนเดิมได้ โดยไม่ต้องผ่านบริษัทจัดหางาน โดยการยื่นเอกสารที่เกี่ยวข้องทั้งหมดก่อนที่พนักงานจะเดินทางกลับประเทศไทย (นายจ้างจะต้องยื่นเรื่องหนังสือขออนุญาตเข้าพนักงาน โดยไม่ผ่านบริษัทจัดหางาน) ด้วยการยื่นเรื่องกับ “ศูนย์บริการว่าจ้างแรงงาน โดยตรง” เสียก่อน จากนั้นให้ส่งตรงไปยังสำนักงานตัวแทนแต่ละประเทศที่ประจำอยู่ในประเทศได้วันเพื่อดำเนินการเรื่องยื่นเรื่องเอกสารขอเข้ามาทำงานที่ได้วัน ทั้งนี้หลังจากที่พนักงานเดินทางกลับไทยแล้วเพียงแค่อื่นไปยื่นเรื่องขอรับการตรวจสุขภาพ หลังตรวจผ่านแล้วยื่นเรื่องขอวีซ่าก็สามารถเดินทางกลับมาทำงานยังได้วัน ได้อย่างรวดเร็ว

## (2) ประหยัดค่าใช้จ่าย :

นายจ้างและแรงงานต่างชาตินสามารถยื่นเอกสารว่าจ้างแรงงาน โดยตรง ผ่านศูนย์ฯ เพื่อขออนุญาต ทำให้ ประหยัดค่าใช้จ่ายที่ต่้องจ่ายแก่บริษัทจัดหางานทั้งในประเทศ และต่างประเทศ

## (3) ประหยัดแรง :

การยื่นเรื่องผ่าน “ศูนย์บริการว่าจ้างแรงงาน โดยตรง” เพื่อขอหนังสืออนุญาต กับกระทรวงแรงงาน ทางศูนย์ฯ จะจัดส่งเอกสาร ไปยังสำนักงานแรงงานประเทศ ผู้ส่งออกและสำนักงานตัวแทนได้วันในประเทศนั้นๆ โดยที่นายจ้างและแรงงานต่างชาตินไม่ต้องดำเนินการด้วยตัวเอง ซึ่งทาง “ศูนย์บริการว่าจ้างแรงงาน โดยตรง” สามารถให้บริการนายจ้างและลูกจ้างอย่างมีประสิทธิภาพ ขอเรียนเชิญแรงงานต่างชาตินที่ประสงค์จะเดินทางกลับมาทำงานกับนายจ้างเดิม ใช้บริการกับศูนย์ฯ ว่าจ้าง โดยตรงได้

- ◆ เริ่มตั้งแต่ปี พ.ศ.2558 เป็นต้นมา ทาง "ศูนย์ว่าจ้างงาน โดยตรง" ได้ให้บริการแก่นายจ้างด้านอุตสาหกรรมการผลิตใน "การคัดเลือกแรงงานแบบกรณีพิเศษ" ตามความต้องการของนายจ้าง เพื่อให้บริการการคัดเลือกแรงงานข้ามชาติตามความประสงค์ของนายจ้าง เพื่อความสะดวกในการขอขึ้นแรงงานข้ามชาติเดินทางเข้ามาในได้วันตามระยะเวลาวันๆ นายจ้างกำหนด ทั้งนี้เพื่อให้สอดคล้องตามพระราชบัญญัติ



# กรมพัฒนากำลังแรงงาน กระทรวงแรงงาน ห่วงใยแรงงานไทย

การบริการจัดหางานมาตรา 52 ซึ่งได้ทำการแก้ไขปรับปรุงใหม่แล้ว โดยการเพิ่มเติมเรื่องการให้บริการเพื่อช่วยเหลือนายจ้างกรณีที่ถูกจ้างครบสัญญา ต้องการต่อสัญญาการว่าจ้างงานและกรณีหาคายูการว่าจ้างงานต้องการเปลี่ยนนายจ้างใหม่

◆ เว็บไซต์ศูนย์บริการจ้างตรง : <https://dhsc.wda.gov.th>

◆ ที่ตั้งศูนย์บริการจ้างตรง ไทยเป : ชั้น 11 เลขที่ 39 ถนนจงหัวคอน 1 เขตจตุจักร นครไทย รหัสไปรษณีย์ 100

โทรศัพท์ : 02-6613-0811 โทรสาร : 02-6617-1320

## ยินดีต้อนรับ มิตรแดนไกล

◆ เพื่อนแรงงานไทยที่รัก ขอต้อนรับท่านเดินทางมาทำงานในได้หวัน ช่วยเราพัฒนาเศรษฐกิจอุตสาหกรรม หรือทำงานในภาคสวัสดิการสังคม ณ ที่นี้ ขอขอบคุณด้วยใจจริงและขออวยพร ให้ทุกท่านจงทำงานอย่างราบรื่น มีความสุขต่อไปนี้เป็นคำแนะนำซึ่งจะเป็นประโยชน์ต่อการทำงานของท่าน

### ๑. กฎระเบียบข้อบังคับที่ท่านต้องปฏิบัติตาม

1. แรงงานต่างชาติทุกคนจะต้องเข้ารับการตรวจโรค นับจากวันเดินทางเข้าสู่ได้หวัน และก่อน หรือหลัง 30 วัน เมื่อทำงานครบเดือนที่ 6,18,30 ที่โรงพยาบาลตามที่กระทรวง สาธารณสุขได้หวันเจาะจง กรณีที่ทำงานครบแล้วต่อสัญญาต่อหรือครบสัญญาแล้ว เปลี่ยนนายจ้าง ก็จะต้องรับการตรวจโรคเช่นเดียวกัน
2. ยื่นขอใบถิ่นที่อยู่(ARC)ภายในเวลา 15 วัน นับจากวันที่ท่านเดินทางถึงได้หวัน นายจ้างหรือพนักงานบริษัท จัดหางานต้องเตรียมเอกสารสำคัญที่เกี่ยวข้องแล้วพาท่านไปยื่นขอใบถิ่นที่อยู่ (ARC) และพิมพ์ลายนิ้วมือที่สำนักงานตรวจคนเข้าเมืองและกิจการชาวต่างชาติ (ดูภาคผนวก 8)
3. นายจ้างต้องเป็นผู้แจ้งการเข้าประเทศ ยื่นขอใบอนุญาตทำงาน และยื่นขอต่ออายุใบอนุญาตทำงาน : หลังเดินทางเข้าสู่ได้หวันและรับการตรวจโรคครั้งแรกแล้ว





นายจ้างต้องกรอกแบบฟอร์ม“เอกสารแจ้งการเข้า ประเทศของแรงงานต่างชาติ” ภายใน 3 วันนับแต่วันเดินทางถึงได้หวัน

โดยให้ยื่นต่อกองแรงงานท้องถิ่นเพื่อออกไปรับรอง

แจ้งการเดินทางเข้าประเทศของแรงงานต่างชาติ จากนั้นนับจากวันถัดไปภายใน 3 เดือน กองแรงงานท้องถิ่นที่จะจัดส่งเจ้าหน้าที่ไปตรวจเยี่ยมแรงงานต่างชาติ

ตามรายละเอียดใน “แผนบริหารความเป็นอยู่ของแรงงานต่างชาติ”

และต้องแนบหนังสือรับรองที่ออกให้ก่อนหน้านี้นี้ รวมถึงเอกสารที่เกี่ยวข้องอื่นๆ ยื่นขอใบอนุญาตทำงานต่อกระทรวงแรงงาน (หากท่านเดินทางเข้าได้หวัน

3 วันขึ้นไป และเดินทางกลับประเทศภายใน 15 วัน

ยังคงต้องยื่นขอใบอนุญาตทำงานเช่นกัน ผู้ที่ทำงานก่อสร้าง โครงการขนาดใหญ่ เมื่อใบอนุญาตครบกำหนด หากมีความจำเป็นต้องขยายระยะเวลาทำงานออกไป

นายจ้างจะต้องยื่นคำร้องขอขยายระยะเวลาการจ้างงานต่อกระทรวงแรงงาน ภายในเวลา 60 วัน ก่อนที่ใบอนุญาตทำงานจะหมดอายุ

4. นายจ้างต้องเป็นคนเดียวกับที่ระบุในใบอนุญาตทำงานหากไม่ได้รับอนุญาตจากกระทรวงแรงงาน ท่านจะเปลี่ยนนายจ้างหรือเปลี่ยนงานใหม่ไม่ได้
5. ประเภทงานและสถานที่ทำงานต้องตรงตามในใบอนุญาตทำงาน ท่านจะเปลี่ยนประเภทงานหรือเปลี่ยนสถานที่ทำงานนอกเหนือจากที่ได้รับอนุญาตไม่ได้
6. ท่านต้องทำความเข้าใจกับนายจ้างเดิมว่าจะต่อสัญญาใหม่ในได้หวันหรือไม่ ก่อนที่ใบอนุญาตทำงานจะหมดอายุ และควรระวังเรื่องดังต่อไปนี้ :
  1. หากท่านและนายจ้างตกลงกันว่าไม่ต่อสัญญาและประสงค์จะเดินทางกลับประเทศ ต้องดำเนินการยกเลิกสัญญา และทำเรื่องรับรองการยุติสัญญา ให้นายจ้างส่งกลับประเทศภายใน 14 วันก่อนครบสัญญา
  2. กรณีที่ตกลงกับนายจ้างเดิมจะต่อสัญญา นายจ้างเดิมต้องยื่นขออนุญาตต่อสัญญากับแรงงานต่างชาติต่อ กระทรวงแรงงานภายในเวลา 2-4 เดือน ก่อนครบกำหนดใบอนุญาตทำงาน
  3. หากตกลงไม่ต่อสัญญากับนายจ้างเดิมและประสงค์จะเปลี่ยนนายจ้างเมื่อครบสัญญาแล้ว ให้นายจ้างเดิมยื่นขอเปลี่ยนนายจ้างต่อกระทรวงแรงงาน ภายในเวลา 2-4 เดือน ก่อนที่ใบอนุญาตทำงานจะครบกำหนด



7. ข้อควรระวังสำหรับท่านที่เดินทางมาทำงานในตำแหน่งต่อไปนี้ :
    1. ผู้ดูแลในครัวเรือน หากผู้ดูแลเสียชีวิต ท่านต้องคอยเตือนนายจ้างให้ทำเรื่องขอเปลี่ยนแปลงผู้ดูแล โดยโอนให้ญาติที่มีคุณสมบัติว่าจ้างรับช่วงต่อ หรือโอนย้ายไปทำงานกับนายจ้างรายใหม่ภายใน 30 วัน
    2. ลูกเรือประมง เมื่อท่านมาถึงได้หวันแล้วนายจ้างต้องยื่นขอใบรับรองลูกเรือชาวต่างชาติ เมื่อท่านทำงานครบ สัญญาหรือมีเหตุต้องเดินทางกลับประเทศ ต้องส่งคืนใบรับรองลูกเรือชาวต่างชาติให้นายจ้างหรือเจ้าของเรือ
  8. ท่านต้องเสียภาษีเงินได้ระหว่างที่ทำงานอยู่ในได้หวันตามกฎหมายประมวลรัษฎากรของได้หวัน แรงงานต่างชาติต้องเสียภาษีเงินได้ทุกคน (ดูภาคผนวก 4)
  9. ระหว่างทำงานอยู่ในได้หวัน ห้ามทำการผลิต ลำเลียง จัดจำหน่าย ถ่ายโอน เสพหรือครอบครองเฮโรอีน ฟีน มอร์ฟีน โคเคน กัญชา แอมเฟตามีน รวมทั้งยาเสพติดประเภทอื่นๆ ที่อยู่ในพระราชบัญญัติป้องกันและควบคุมยาเสพติดทุกระดับ หากถูกตรวจจับดำเนินคดีทางอาญาหรือถูกลงโทษตามกฎหมายระเบียบแล้ว กระทรวงแรงงาน จะเพิกถอนใบอนุญาตทำงานและเนรเทศออกจากได้หวัน ไม่มีสิทธิกลับเข้ามาทำงานที่ประเทศได้หวันอีก
  10. ขณะเดินทางเข้าได้หวันต้องสอบถามให้ชัดเจนว่าใครจะไปรับที่สนามบิน เช่น นายจ้าง บริษัทจัดหางานและผู้ได้รับมอบหมายอื่นๆ ป้องกันถูกหลอกลวง กระทรวงแรงงาน ได้จัดตั้งศูนย์ให้บริการแรงงานต่างชาติ ณ ท่าอากาศยานนานาชาติ เกาหยวนและท่าอากาศยานนานาชาติเกาสง เพื่อบริการแรงงานต่างชาติที่เดินทางเข้าหรือ ออกจากได้หวันและรับเรื่องร้องทุกข์ของแรงงานต่างชาติที่กำลังจะเดินทางออกจากได้หวันด้วย (ดูภาคผนวก 5)
- ◆ เพื่อปกป้องสิทธิผลประโยชน์ระหว่างที่ท่านทำงานอยู่ในได้หวัน ท่านต้องเคารพและปฏิบัติตามกฎระเบียบข้างต้นอย่างเคร่งครัด กรณีที่พบว่านายจ้างไม่ได้ดำเนิน การตามที่กล่าวมา ต้องแจ้งหรือเตือนให้นายจ้างทราบ หากยังเพิกเฉยหรือพบว่านายจ้างมีพฤติกรรมฝ่าฝืนกฎหมาย ขอให้ท่านร้องเรียนต่อหน่วยงานต่อไปนี้ซึ่งจะมีล่ามที่พูดภาษาต่างๆ ได้ คอยให้บริการรับคำร้องทุกข์



ให้คำแนะนำตลอดเพื่อช่วยเหลือท่าน

◎ [1955] สายรับเรื่องร้องเรียนและให้คำปรึกษาแรงงาน

ตั้งแต่วันที่ 1 ก.ค. 2552 ไม่ว่าท่านจะเป็นนายจ้าง

แรงงานต่างชาติหรือประชาชนทั่วไปสามารถใช้บริการสายด่วนนี้ เพื่อขอความช่วยเหลือได้ตลอด 24 ชั่วโมง โดยโทรศัพท์ผ่านโทรศัพท์บ้าน โทรศัพท์มือถือ หรือโทรศัพท์สาธารณะ

โทรศัพท์สายด่วนนี้จะมีการให้บริการภาษาต่างๆ (ภาษาจีน ไทย อินโดนีเซีย เวียดนามและอังกฤษ)

◎ ศูนย์บริการแรงงานต่างชาติ ณ ท่าอากาศยานนานาชาติของไต้หวัน

(สนามบินนานาชาติ เกาหยวนและสนามบินนานาชาติเกาสง (คูภาคผนวก 5)

◎ ร้องเรียนต่อศูนย์ให้คำปรึกษาแรงงานต่างชาติประจำกองแรงงานท้องถิ่นต่างๆ

(คูภาคผนวก 1)

## ๒. สิทธิผลประโยชน์ระหว่างทำงานในไต้หวัน

### 1. ค่าจ้าง

นายจ้างและลูกจ้างตกลงกันเอง

กรณีที่เกิดการของนายจ้างอยู่ในขอบข่ายการบังคับใช้ของกฎหมายมาตรฐานแรงงาน ค่าจ้างจะต่ำกว่าอัตราค่าจ้างขั้นต่ำที่รัฐบาลกำหนดไม่ได้

### 2. เวลาทำงานและการหยุดพักเบรก

(1) เป็นไปตามสัญญาจ้าง

แต่กิจการที่อยู่ในขอบข่ายการบังคับใช้ของกฎหมายมาตรฐานแรงงาน ชั่วโมงทำงานในวันปกติวันละไม่เกิน 8 ชม. ชม.ทำงานใน 1 สัปดาห์ไม่เกิน 40 ชม.

เมื่อมีการขยเวลาทำงานหรือทำงานล่วงเวลา ให้คำนวณค่าจ้างทำงานล่วงเวลาตามกฎหมาย

(2) คนงานที่ทำงานติดต่อกัน 4 ชั่วโมง ควรมีเวลาพักเบรกอย่างน้อย 30 นาที

สำหรับงานที่ใช้ระบบเปลี่ยนกะหรือมีงานที่ต้องทำอย่างต่อเนื่องหรือเป็นงานเร่งรีบ ในช่วงระหว่างทำงานนายจ้างสามารถจัดเวลาพักต่างหากให้ได้



## 3. วันหยุดประจำสัปดาห์ หยุดพักผ่อน และการลางาน

ตามที่กำหนดเรื่องวันหยุดในสัญญาจ้างระหว่างนายจ้างและแรงงานต่างชาตินั้น ตำแหน่งผู้อนุบาลในครัวเรือน ตลอดจนงานก่อสร้าง งานการผลิต งานผู้อนุบาลในองค์กร งานฆ่าหรือชำแหละเนื้อสัตว์ รวมทั้งงานประมง นั้น ถือว่าสอดคล้องตามกฎหมายมาตรฐานแรงงาน โดยแรงงานจะมีวันหยุดพัก 2 วันในทุกๆการทำงาน 7 วัน คือวันหยุดพักประจำสัปดาห์ 1 วัน และวันหยุดพักผ่อน 1 วัน นอกจากนี้วันหยุดตามที่ทางการได้หวั่นประกาศให้เป็นวันหยุด แรงงานควรได้หยุดพัก และไม่ว่าแรงงานจะทำงานกับนายจ้างรายเดียวกัน หรือหน่วยงานใดก็ตาม ควรมีวันหยุดพิเศษเมื่อทำงานครบตามกำหนดเวลาวันหยุดพักประจำสัปดาห์ เป็นวันหยุดบังคับ เพื่อให้ไม่ให้งานต้องทำงานติดต่อกัน และเพื่อเป็นการคุ้มครองรักษาสุขภาพของแรงงาน นายจ้างจะละเมิดสิทธิประโยชน์ของแรงงานไม่ได้ การทำงานในวันหยุดพักผ่อน จะมีความยืดหยุ่น โดยหากนายจ้างต้องการให้แรงงานทำงาน จะต้องปฏิบัติตามกฎหมายมาตรฐานแรงงานมาตรา 24 ข้อ 2, 3, 32 และ ข้อ 36 วรรคแรก และได้รับความยินยอมจากแรงงาน

## 4. การประกันสุขภาพ

แรงงานต่างชาติที่อยู่ในไต้หวัน โดยมีใบถิ่นที่อยู่อาศัย (ARC) นายจ้างจะต้องเข้าประกันสุขภาพให้แรงงานต่างชาติทุกคน นับจากวันที่เข้าทำงานวันแรก โดยต้องจ่ายเบี้ยประกันเป็นประจำทุกเดือน แรงงานจะได้รับสิทธิในการบำบัดรักษาโรค เมื่อเกิดการเจ็บป่วย (ที่อยู่สำนักงานประกันสุขภาพแห่งชาติสำนักงานใหญ่และสาขา (ดูภาคผนวก 6))

## 5. การประกันภัยแรงงาน

หากท่านทำงานในกิจการที่มีลูกจ้าง 5 คนขึ้นไปหรือทำงานในกิจการการประมง นายจ้างหรือกิจการที่ท่านสังกัดมีหน้าที่ยื่นเอกสารที่เกี่ยวข้อง โดยแนบเอกสารอนุญาตทำงานจากหน่วยงานที่เกี่ยวข้องต่อสำนักประกันภัยแรงงาน กรมพัฒนากำลังแรงงาน นับแต่วันที่แรงงานต่างชาติเดินทางถึงวันแรกเพื่อแจ้งเอาประกันให้ท่าน (ที่อยู่สำนักประกันภัยแรงงานประจำท้องที่ต่างๆ ดูภาคผนวก 7)



## 6. การให้บริการแรงงานที่เดินทางเข้า-ออกได้ทุกวัน

กระทรวงแรงงาน ได้จัดตั้งศูนย์บริการแรงงานต่างชาติ (ภาคผนวก 5)

ณ ท่าอากาศยานนานาชาติของไต้หวัน

(สนามบินนานาชาติเถาหยวนและสนามบินนานาชาติเกาสง)

เพื่อบริการให้คำแนะนำและความรู้เรื่องกฎหมาย บริการรับแรงงานต่างชาติที่เดินทางเข้าไต้หวัน รวมทั้งบริการรับเรื่องร้องทุกข์และจัดหาที่พักชั่วคราวให้แก่แรงงานต่างชาติที่ประสบปัญหาเดือดร้อนในขณะที่เดินทางออกจากไต้หวัน (คู่มือภูมิข้างท้าย) นอกเหนือจากนี้แล้ว กระทรวงแรงงานยังมีคลิปวิดีโอประชาสัมพันธ์ความรู้ด้านกฎหมาย (เว็บไซต์ <http://www.fw.org.tw>) แรงงานต่างชาติท่านใดที่ไม่สามารถเข้ารับฟังการอบรมทางกฎหมาย สามารถชมคลิปวิดีโอดังกล่าว โดยขอความช่วยเหลือจากนายจ้าง หรือบริษัทจัดหางาน หรือเข้าเว็บชมคลิปวิดีโอด้วยตนเอง



# กรมพัฒนากำลังแรงงาน กระทรวงแรงงาน ห่วงใยแรงงานไทย

## ๑ ขั้นตอนการให้บริการรับแรงงานต่างชาติที่เดินทางเข้าสู่ไต้หวัน

เจ้าหน้าที่ถือป้ายภาษาไทยรอรับท่านที่ลงจากเครื่องบิน

คิดบัตร(สติ๊กเกอร์)เพื่อสะดวกต่อการพาไปด่านตรวจคนเข้าเมืองพร้อมมอบเอกสารแนะนำการทำงานในไต้หวัน

ช่วยกรอกบัตรขาเข้าเมืองและพาไปส่งที่ด่านตรวจคนเข้าเมืองเพื่อตรวจหนังสือเดินทาง

พาไปปรับสัมภาระ

พาไปที่ด่านศุลกากรเพื่อตรวจสัมภาระ จากนั้นพาไปเข้ารับการอบรมเกี่ยวกับข้อกฎหมาย

รอนายจ้างหรือบริษัทจัดหางานมารับ

เดินทางต่อไปยังสถานที่ทำงาน เริ่มต้นชีวิตการทำงานในไต้หวัน

## ๒ ขั้นตอนการให้คำปรึกษาแรงงานต่างชาติที่จะเดินทางออกจากไต้หวัน

หากสงสัยว่าสิทธิประโยชน์ของท่าน ถูกไรครอน ร้องทุกข์ก่อนเดินทางออก

ไปที่ศูนย์บริการแรงงานต่างชาติเพื่อร้องทุกข์ต่อเจ้าหน้าที่

เจ้าหน้าที่ที่พูดภาษาไทยได้จะรับเรื่องร้องทุกข์ลงบันทึกไว้และวิเคราะห์ปัญหา

ช่วยแก้ไขปัญหาด้วยการติดต่อมายังบริษัทจัดหางาน หรือหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

1. แก้ไขปัญหาทันทีก่อนเดินทางออกจากไต้หวัน
2. กรณีไม่สามารถแก้ไขได้ทันทีจะนำส่งมอบให้หน่วยงานที่เกี่ยวข้องจัดการต่อไป

移工在臺工作須知

中泰文版

## 7. การร้องทุกข์ข้อพิพาท

ในระหว่างการทำงานในไต้หวันหากท่านเกิดข้อพิพาทเกี่ยวกับสัญญาจ้างหรือสิทธิประโยชน์ด้านแรงงาน สามารถโทรไป 1955 สายรับเรื่องร้องเรียนและให้คำปรึกษาแรงงาน (ดูภาคผนวก2)



หรือสอบถามผ่านหน่วยงานบริหารแรงงานของรัฐในเขตท้องถิ่นหรือยื่นขอใกล้เคียงกรณีข้อพิพาทแรงงาน (ศูนย์บริการให้คำปรึกษาแรงงานต่างชาติในแต่ละเขตพื้นที่ โปรดดูภาคผนวก 1) เช่น สามารถไปยังศูนย์บริการ

แรงงานต่างชาติ ณ สนามบินนานาชาติของไต้หวัน

(สนามบินนานาชาติเถาหยวนและสนามบินนานาชาติเกาสง (ดูภาคผนวก 5))

## 8. การร้องทุกข์กรณีเกิดข้อพิพาทด้านการบริโภค

เมื่อเกิดข้อพิพาทเกี่ยวกับการซื้อสินค้าหรือการบริการระหว่างท่านกับผู้ประกอบการสามารถยื่นร้องเรียนเป็นลายลักษณ์อักษรต่อผู้ประกอบการ โดยตรง

ศูนย์คุ้มครองผู้บริโภคทุกสาขาหรือองค์กรคุ้มครองผู้บริโภค หากต้องการ

ปรึกษาปัญหาการบริโภค โทร. 1950 สายด่วนบริการผู้บริโภค

หรือติดต่อศูนย์คุ้มครองผู้บริโภคสภาบริหาร โทร. (02)3356-7706-08

เพื่อขอรับความช่วยเหลือ นอกจากนี้ ท่านยังสามารถตรวจสอบ

หรือร้องเรียนผ่านทางระบบออนไลน์ทางเว็บไซต์ของสำนักงานคุ้มครองผู้บริโภค

สภาบริหาร ([www.cpc.ey.gov.tw](http://www.cpc.ey.gov.tw)) หรือคลิกที่ "ยื่นร้องเรียนใกล้เคียงข้อพิพาท" ทางเว็บไซต์

เพื่อเข้าสู่การร้องเรียน

## 9. ตามกฎหมายแรงงาน แรงงานมีสิทธิเข้าร่วมองค์กรหรือสหภาพแรงงานได้

โดยหากสถานที่ทำงานของท่านมี สหภาพแรงงาน

ท่านสามารถยื่นขอเข้าเป็นสมาชิก โดยต้องชำระค่าสมาชิกตามที่กำหนดไว้

ซึ่งท่านจะได้รับข่าวสารเกี่ยวกับสิทธิประโยชน์ของท่านผ่านทางสหภาพแรงงาน

หากท่านเป็นสมาชิกในสหภาพฯ แล้ว

ท่านจะมีสิทธิลงสมัครรับเลือกตั้งเพื่อเป็นกรรมการสหภาพฯ ได้

แต่หากสถานที่ที่ท่านทำงาน ไม่มีสหภาพแรงงาน และ

ต้องการที่จะจัดตั้งสหภาพแรงงานอุตสาหกรรม

หรือสหภาพองค์กรต่อผู้เพื่อสิทธิแรงงาน ท่านสามารถรวบรวมรายชื่อผู้ร่วมงานให้ครบ

30 คนขึ้นไป ยื่นขอจดทะเบียนเป็นสหภาพแรงงานกับเจ้าพนักงานประจำพื้นที่นั้นๆ ได้

หลังเสร็จสิ้นขั้นตอนการจัดตั้งสหภาพฯ แล้ว ท่านจะได้รับการคุ้มครองตามกฎหมาย

## ๓. เลือกอย่างฉลาด : ถูกกฎหมายหรือผิดกฎหมาย

### 1. ทำงานถูกกฎหมาย มีผลดีอะไรบ้าง?

แรงงานต่างชาติที่ทำงานอย่างถูกกฎหมายในไต้หวัน

นอกจากจะได้รับการคุ้มครองค่าจ้างแล้ว ยังจะได้รับ



หลักประกันด้านสิทธิประโยชน์ที่เกี่ยวข้องกับแรงงานอีกด้วย หากท่านไม่มีประวัติทำผิดกฎหมายระหว่างทำงานอยู่ในได้หวัน เมื่อเดินทางกลับประเทศก่อนครบสัญญาหรือเดินทางกลับเนื่องจากครบสัญญาหรือ เนื่องจากไม่ผ่านการตรวจโรค แต่กลับไปรักษาจนหายขาดแล้ว ท่านสามารถทำเรื่องขอเข้ามาทำงานที่ได้หวัน ได้อีก ภายหลังจาก เดินทางออกจากได้หวันแล้ว 1 วัน ทั้งนี้ระยะเวลาที่ท่านทำงานอยู่ในได้หวันรวมกันแล้วต้องไม่เกิน 12 ปี ตำแหน่ง ผู้อนุบาลในครัวเรือน หากมีคุณสมบัติผ่านการประเมิน สามารถทำงานในได้หวันได้ไม่เกิน 14 ปี

## 2. ระหว่างทำงานในได้หวันแล้วหลบหนีนายจ้าง จะมีผลตามมาอย่างไรบ้าง?

กฎหมายการจ้างงานของได้หวันมาตราที่ 73 และ 74 กำหนดว่า แรงงานต่างชาติที่ขาดงานติดต่อกัน 3 วัน โดยไม่สามารถติดต่อได้ จะถูกเพิกถอนใบอนุญาตทำงานและถูกเนรเทศออกจากได้หวัน ไม่มีสิทธิกลับเข้ามาทำงานได้อีก แรงงานผิดกฎหมายที่ทำงาน โดยไม่ได้รับอนุญาต ต้องระวางโทษปรับตั้งแต่ 30,000 - 150,000 เหรียญได้หวัน

## 3. เมื่อมีการหลบหนี จะต้องทำอย่างไร?

(1) ท่านที่ประสบปัญหาในการทำงานได้รับการกดขี่ถูกเอารัดเอาเปรียบหรือไม่ได้รับความ เป็นธรรม ควรขอรับความช่วยเหลือจากหน่วยงานต่างของกระทรวงแรงงานได้ หากหลบ หนีนายจ้างออกไปทำงานอย่างผิดกฎหมาย มักจะถูกนายจ้างหรือบริษัทจัดหางานผิดกฎหมาย กดขี่ ขูดรีดและเอารัดเอาเปรียบ ไม่มีหลักประกันทั้งด้านการรักษาพยาบาล การดำรงชีวิตและการทำงาน เมื่อเจ็บไข้ได้ป่วยจะไม่มีประกันสุขภาพและประกันภัยแรงงาน แต่หากท่านหลบหนีนายจ้างออกไปแล้วติดต่อขอรับความช่วยเหลือจากกระทรวงแรงงาน ให้ท่านรีบแจ้งกลับมายังหน่วยงานต่างๆ ดังต่อไปนี้ให้ช่วยเหลือท่าน :

- ◎ 1955 สายรับเรื่องร้องเรียนและให้คำปรึกษาแรงงานต่างชาติ (ดูภาคผนวก 2)
- ◎ สำนักงานตรวจคนเข้าเมืองและกิจการชาวต่างชาติประจำท้องที่ต่างๆ (ดูภาคผนวก 9)
- ◎ สถานีตำรวจประจำท้องที่ต่างๆ
- ◎ สำนักงานแรงงานไทย (ดูภาคผนวก 3)
- ◎ ศูนย์ให้คำปรึกษาแรงงานต่างชาติประจำท้องที่ต่างๆ (ดูภาคผนวก 1)
- ◎ ศูนย์บริการให้คำปรึกษาแรงงานต่างชาติ ณ สนามบินนานาชาติได้หวัน





- (สนามบินนานาชาติเฉาหยวนและสนามบินนานาชาติเกาสง) (ภาคผนวก 5)
- 2) เพื่อขจัดปัญหาทางสังคมที่เกิดจากแรงงานผิดกฎหมาย และเพื่อปกป้องสิทธิประโยชน์ของแรงงานต่างชาติ นายจ้างที่จ้างแรงงานต่างชาติผิดกฎหมาย จะถูกลงโทษปรับ 750,000 เหรียญไต้หวัน และ เริ่มตั้งแต่ 9 พ.ย. 2558 เป็นต้นมา กระทรวงแรงงาน ได้เพิ่มเงินรางวัลนำจับการทำงานอย่างผิดกฎหมาย กรณีแจ้งเบาะแส นายหน้าจัดหาแรงงานต่างชาติผิดกฎหมาย จะได้รับเงินรางวัลนำจับโดยคิดจากจำนวนคนงานต่างชาติ ผิดกฎหมายที่ถูกตรวจพบ เงินรางวัลนำจับแต่ละคดีสูงสุดไม่เกิน 70,000 เหรียญไต้หวัน แจ้งข้อมูลแรงงาน ต่างชาติผิดกฎหมายได้ที่ กระทรวงแรงงาน 0800-000-978 หรือ โทร1955 สายรับเรื่องร้องเรียนและให้คำปรึกษา แรงงานต่างชาติ (ภาคผนวก 2)

## ๔. ข้อควรระวังและกฎระเบียบที่เกี่ยวข้องอื่นๆ

### 1. ค่าบริการจัดหางานก่อนการเดินทางและค่าบริการดูแลรายเดือนระหว่างทำงานอยู่ในไต้หวัน

1.1. เพื่อให้การจับเก็บค่าหัวคิวเหมาะสมและได้มาตรฐาน กระทรวงแรงงาน (MOL) ได้ขอความร่วมมือจากประเทศผู้ส่งออกแรงงาน แยกค่าหัวคิวและค่าใช้จ่ายออกจากกัน โดยเสนอให้บริษัทจัดหางานไทยเก็บค่าหัวคิวได้ ในอัตราไม่เกิน ค่าจ้างขั้นต่ำ 1 เดือน และได้หรือกับประเทศผู้ส่งออกแรงงานต่างๆ กำหนดค่าบริการจัดหางาน (ค่าหัวคิว) ค่าธรรมเนียมและค่าใช้จ่ายอื่นๆ อย่างชัดเจน

### 1.2. แรงงานต่างชาติที่เดินทางเข้าไต้หวัน

จะเสียค่าบริการดูแลรายเดือนให้แก่บริษัทจัดหางานไต้หวันในอัตราดังนี้ :  
ปีแรกเดือนละไม่เกิน 1,800 เหรียญไต้หวัน ปีที่ 2 เดือนละไม่เกิน 1,700 เหรียญไต้หวัน ปีที่ 3 เดือนละไม่เกิน 1,500 เหรียญไต้หวัน

โดยค่าบริการจะเริ่มเก็บได้ก็ต่อเมื่อมีการให้บริการ ห้ามมีการเรียกเก็บล่วงหน้า

### 1.3. จำนวนเงินกู้ของแรงงานต่างชาติก่อนจะเดินทางมาไต้หวัน

จะต้องบันทึกไว้ในหนังสือรับรองค่าใช้จ่ายและค่าจ้างของแรงงานต่างชาติ โดยผ่านการรับรองจากกระทรวงแรงงานในประเทศนั้นๆ ก่อน และห้ามมิให้บริษัทจัดหางานในไต้หวันเป็นตัวแทนทวงหนี้สินให้กับเจ้าหน้าที่



# กรมพัฒนากำลังแรงงาน กระทรวงแรงงาน ห่วงใยแรงงานไทย

ของแรงงานต่างชาติที่อยู่ต่างประเทศ

1.4. ตามกฎหมายแล้ว บริษัทจัดหางานจะต้องยื่นใบรับรองเงินฝากธนาคาร

1,000,000-3,000,000 เหรียญไต้หวัน ต่อกระทรวงแรงงาน

เพื่อเป็นหลักประกันความรับผิดชอบทางแพ่ง

กรณีที่เกิดข้อพิพาททางสัญญาให้บริการระหว่าง แรงงานต่างชาติดกับบริษัทจัดหางาน สามารถเรียกร้องให้ธนาคารที่รับรองเงินฝากชดเชยค่าเสียหายให้แก่แรงงานต่างชาติได้

## 2. ค่าอาหารและที่พักเป็นส่วนหนึ่งของค่าจ้าง

2.1 ตามกฎหมายมาตรฐานแรงงานไต้หวัน

นายจ้างสามารถจ่ายค่าจ้างส่วนหนึ่งในรูปของสิ่งของหรือการบริการได้

โดยระบุไว้ในสัญญาจ้างเป็นลายลักษณ์อักษร

ทั้งนี้ราคาต้องยุติธรรมและสอดคล้องกับความเป็นจริง ดังนั้น

กระทรวงแรงงานจึงพิจารณาจากมาตรฐานค่าใช้จ่ายด้านที่พักและอาหารของประชาชน

ในไต้หวัน พร้อมทั้งคำนึงถึงสิทธิประโยชน์ของแรงงานต่างชาติ

และเคารพกลไกตลาดเป็นสำคัญ กำหนดให้ค่าที่พักและอาหารเป็น

ส่วนหนึ่งของค่าจ้างได้ โดยแนะนำหักได้ไม่เกินเดือนละ 5,000 เหรียญไต้หวัน

ทั้งนี้ค่าอาหารที่จ่ายจริงให้นายจ้างและลูกจ้างตกลงกันเองและระบุไว้ในสัญญาจ้าง

2.2 ข้อกำหนดเกี่ยวกับค่าที่พักและอาหารข้างต้น ไม่ครอบคลุมตำแหน่งผู้อนุบาลและ

ผู้ช่วยงานบ้าน ซึ่งนายจ้างและ ลูกจ้างต้องตกลงกันเองและระบุในสัญญาจ้างอย่างชัดเจน

เพื่อปกป้องสิทธิประโยชน์ของทั้งสองฝ่าย

2.3 สำหรับแรงงานต่างชาติที่ทำงานอยู่ที่ไต้หวันในปัจจุบันและได้จัดทำสัญญาจ้างอยู่

แล้ว และยังไม่หมดอายุ นายจ้างไม่ควรเปลี่ยนแปลงเงื่อนไขสัญญาโดยพลการ

กรณีมีความจำเป็นต้องเปลี่ยนแปลง จะต้องเจรจาตกลง เห็นชอบด้วยกันทั้งสอง ฝ่ายแล้ว

จึงจะเปลี่ยนแปลงได้ และจำนวนเงินที่เปลี่ยนแปลงจะต้องไม่ขัดกับ (ไม่เกิน)

จำนวนยอดเงินใน 「หนังสือรับรองค่าใช้จ่ายและค่าจ้างของแรงงานต่างชาติ」

ที่หน่วยงานรับรองเอกสารประจำ ประเทศของแรงงานต่างชาติได้ระบุไว้

ทั้งนี้ห้ามทำการเปลี่ยนแปลง แก้ไขเนื้อหาในสัญญาจ้างดังกล่าวในทางที่ไม่เป็นผลดีและ

ขัดต่อผลประโยชน์ของแรงงาน

ต่างชาติหลังจากผ่านการรับรอง

## 3. การตั้งครุฑ

3.1 ไต้หวัน ได้ยกเลิกตรวจการตั้งครุฑในแรงงานต่างชาติทั้งหมดแล้ว

3.2 เมื่อเดินทางเข้าไต้หวันแล้วแรงงานต่างชาติทุกคนจะต้องเข้ารับการตรวจโรคนับ



จากวันเดินทางเข้าสู่ได้วันและก่อนหรือหลัง 30 วัน เมื่อทำงานครบเดือนที่ 6,18,30 ที่โรงพยาบาลตามที่กระทรวงสาธารณสุขได้วันเจาะจง นอกจากนี้กรณีทำงานครบแล้วต่อสัญญาต่อหรือครบสัญญาแล้วเปลี่ยนนายจ้าง นับตั้งแต่วันที่ใบอนุญาตทำงาน ได้ดีตรลงมาก่อนหน้าหรือหลังเมื่อทำงานครบ 6 เดือน 18 เดือนและ 30 เดือนก็จะต้องรับการตรวจโรคเช่นเดียวกัน โดยได้เพิ่มรายการการตรวจภูมิต้านทานหรือมีการฉีดวัคซีนป้องกันโรคหัดและหัดเยอรมัน (Ig G) ตั้งแต่วันที่ 1 กันยายน พ.ศ 2552 ดังรายละเอียดดังตารางต่อไปนี้ :

กำหนดเวลา	ตรวจภูมิต้านทานหรือมีการฉีดวัคซีนป้องกันโรคหัดและหัดเยอรมัน (Ig G)
ก่อนเข้าได้วัน (ขอวีซ่าเข้าเมือง)	<input checked="" type="checkbox"/>
ภายใน 3 วัน นับจากเข้าได้วัน	<input checked="" type="checkbox"/>
ครบเดือนที่ 6,18,30	<input checked="" type="checkbox"/>

**3.3** ได้วันประกาศยกเลิกตรวจการตั้งครรภ์ทั้งหมดแล้ว ดังนั้น หากท่านตั้งครรภ์ระหว่างทำงาน นายจ้างจะใช้เป็นข้ออ้างในการบอกเลิกสัญญาที่กำหนดและบังคับส่งท่านกลับประเทศไม่ได้ กรณีที่ไม่สามารถทำงานได้จริงๆ สำหรับผู้ทำงานในภาคการผลิต การก่อสร้าง ฯลฯ ซึ่งเป็นกิจการในขอบข่ายการบังคับใช้กฎหมายมาตรฐานแรงงาน นายจ้างสามารถยกเลิกสัญญาที่กำหนดได้

แต่ต้องจ่ายค่าชดเชยให้ออกจากงานตามกฎหมายในกรณีที่ทำงานเป็นผู้ดูแลหรือผู้ช่วยงานบ้าน ซึ่งอยู่นอกการบังคับใช้ของกฎหมายมาตรฐานแรงงานให้นายจ้างและลูกจ้างตกลงกันเอง

**3.4** ในระหว่างทำงานในได้วันแล้วเกิดการตั้งครรภ์ ให้เกิดการเปลี่ยนแปลงสภาพทางร่างกายและจิตใจอย่างมาก และไม่มีญาติมิตรให้การดูแลช่วยเหลือเพื่อรักษาผลประโยชน์ของตัวเองกระทรวงแรงงานจึงเรียกร้องให้แรงงานต่างชาติขณะมีเพศสัมพันธ์

ควรจะมีมาตรการป้องกัน (เช่น สวมถุงยางอนามัย ทานยาคุมกำเนิด ฯลฯ)

ถ้าคุณตั้งครรภ์ในได้วัน สามารถนำบัตรประกันสุขภาพไปตรวจครรภ์ตามสถานพยาบาลต่างๆ ได้

สถานพยาบาลยังมีคู่มือการดูแลสุขภาพสำหรับสตรีมีครรภ์ (ฉบับภาษาอังกฤษ



## กรมพัฒนากำลังแรงงาน กระทรวงแรงงาน ห่วงใยแรงงานไทย

อินโดนีเซีย กัมพูชา ไทยและเวียดนาม)

ให้ข้อมูลข่าวสารเกี่ยวกับการดูแลสุขภาพในระหว่างตั้งครรภ์

และตามพระราชบัญญัติตรวจคนเข้าเมืองมาตราที่ 26 วรรค 3 กำหนดว่า

หากท่านตั้งครรภ์แล้วคลอดบุตรในได้หวัน

ให้ยื่นขอทำใบถิ่นที่อยู่สำหรับทารกคลอดใหม่ นับตั้งแต่วันแรกเกิดภายใน

30 วัน โดยยื่นเรื่องต่อศูนย์บริการตรวจคนเข้าเมืองกระทรวงมหาดไทยประจำแต่ละพื้นที่เขตหรือเมือง

และควรระวังใบถิ่นที่อยู่ของท่านยังมีหมดอายุ

3.5 ปัจจุบันพบว่ามีแรงงานต่างชาติที่ทำงานในได้หวัน

มีสัมพันธรักใคร่ชอบพอกับชาวได้หวันหรือชาวต่างชาติชาติอื่นๆ

แล้วเกิดตั้งครรภ์คลอดบุตรในได้หวัน

แต่เนื่องจากสถานภาพการสมรสของตัวเองหรือฝ่ายชาย

หรือเป็นเพราะทั้งสองฝ่ายต่างไม่มีสถานพำนักอาศัยในได้หวันอย่างถูกต้องตาม

กฎหมาย (หลบหนีหรืออาศัยอยู่เกินกำหนดเวลา) ส่งผลให้บุตรที่คลอด

ไม่ได้รับสถานภาพที่ถูกกฎหมาย อาทิ (สัญชาติสาธารณรัฐจีน เป็นชาวต่างชาติ

หรือมีปัญหาเกี่ยวกับสิทธิการพำนัก) กระทั่งต่อสิทธิประโยชน์ของทารกแรกเกิด

ทำให้ไม่สามารถอยู่เป็นครอบครัวได้ จึงขอให้ท่านพิจารณาอย่างรอบคอบกับปัญหาดังกล่าว

3.6 หากตรวจพบว่าท่านเป็นวันโรคหรือโรคเรื้อน

ด้านายจ้างของท่านไม่นำเอกสารเหล่านี้ส่งให้สำนักงานสาธารณสุข อาทิ

หนังสือรับรองการวินิจฉัยโรค หนังสือที่นายจ้างยินยอมช่วยเหลือรักษาลูกจ้าง

หนังสือที่ลูกจ้างยินยอมรับการรักษาจากหน่วยงานสาธารณสุข

ท่านจะถูกเพิกถอนใบอนุญาตทำงาน หลังจากที่ท่านเดินทางกลับประเทศแล้ว

ยังคงต้องรับการรักษาให้หายขาด (โรควันต้องเข้ารับรักษาประมาณ 6-9 เดือน

โรคเรื้อน 6-12 เดือน) หลังจากที่ได้รับ

「ใบรับรองการควบคุมและรักษาวันโรคและโรคเรื้อน」

จากหน่วยงานสาธารณสุขของประเทศผู้ส่งออกแรงงานและผ่านการรับรองจาก

สำนักงานตัวแทนได้หวันประจำประเทศนั้นๆแล้ว ส่งต่อให้สำนักงานตรวจคนเข้าเมืองของได้หวัน

เพื่อยกเลิกคำสั่งห้ามเดิน

ทางเข้าประเทศ เพื่อให้ท่านยื่นขอวีซ่าเข้าได้หวันได้



#### 4. ค่าจ้างและภาษีเงินได้

4.1 ขณะจ่ายค่าจ้าง นายจ้างควรแนบรายการเงินเดือนอย่างละเอียด

ซึ่งพิมพ์เป็นภาษาจีนและมีภาษาไทยกำกับมอบให้ท่านเซ็นรับ

4.2 อัตราการหักภาษีจากเงินเดือนที่ท่านได้รับจากนายจ้าง จะแบ่งเป็น

(1) การเสียภาษีกรณี 「ผู้มีถิ่นที่อยู่」

◎หากท่านพำนักในไต้หวันครบ 183 วันใน 1 ปีภาษี (1 มกราคม-31 ธันวาคม)

ตามสถานภาพของท่านคือ 「ผู้มีถิ่นที่อยู่」

จะต้องยื่นแบบแสดงรายการเสียภาษีตามกฎหมาย โดยอัตรากำหนดจะอยู่ระหว่าง 5% ถึง

45% ตามอัตรารายได้ที่ท่านได้รับ หากท่านนายจ้างของท่านเป็นผู้หักภาษี ณ

ที่จ่ายตามกฎหมาย กรณีที่เลือกหักภาษี ณ ที่จ่ายตามเงินภาษีที่ต้องจ่ายจริงโดยหัก 5%

ของรายรับแต่ละเดือน หากเงินภาษีที่ต้องจ่ายไม่เกิน 2,000 เหรียญไต้หวัน

(กล่าวคือรายรับของเงินเดือนไม่เกิน 4 หมื่นเหรียญไต้หวัน) ไม่ต้องหักภาษี ณ

ที่จ่ายภาษี กรณีที่เลือกหักตามระเบียบการหักภาษี ณ ที่จ่าย

หากท่านมีรายรับตลอดเดือนไม่เกิน 73,000 เหรียญไต้หวัน ไม่ต้องหักภาษี ณ ที่จ่าย

◎ท่านควรยื่นแบบชำระภาษีเงินได้ของปีที่แล้ว ตั้งแต่วันที่ 1 พฤษภาคมเป็นต้นไป

จนถึงวันที่ 31 พฤษภาคม

หากท่านเดินทางออกนอกประเทศก่อนควรทำการยื่นแบบแสดงชำระภาษี

(ไปต่อไปวันที่ 1 พฤษภาคม) ก่อนหนึ่งสัปดาห์

ทางกรมสรรพากรรับเรื่องแล้วจะทำการคำนวณคว่ามีภาษีคืน

และจะทำการคืนภาษีให้เสร็จสิ้นก่อนเดือนเมษายนของปีถัดไป

◎หากท่านออกนอกประเทศก่อนการประเมินภาษีเงินได้ในสิ้นปี

หน่วยภาษีได้รับเรื่องแบบชำระภาษีเงินของท่านแล้ว

หลังจากหน่วยงานคิดบัญชีคืนเงินภาษีบุคคล จะได้รับคืนเป็นปีหน้าเดือนเมษายน

(2) การเสียภาษีกรณี 「ผู้ไม่มีถิ่นที่อยู่」

◎หากท่านพำนักในไต้หวันไม่ครบ 183 วัน

สถานภาพของท่านคือ 「ผู้ไม่มีถิ่นที่อยู่」 จะต้องเสียภาษีเงินได้บุคคลธรรมดา

โยนายจ้างจะหัก ณ ที่จ่ายจากเงินเดือน ผู้มีรายได้ต่ำกว่ารัฐกำหนด 1.5 เท่า

ของค่าจ้างขั้นต่ำ ต้องหักจ่ายภาษี 6% ของเงินเดือนทั้งหมด

ผู้มีรายได้เงินเดือนสูงกว่ารัฐกำหนด 1.5 เท่า ต้องหักจ่ายภาษี 18% ของเงินเดือนทั้งหมด



# กรมพัฒนากำลังแรงงาน กระทรวงแรงงาน ห่วงใยแรงงานไทย

และ ไม่ต้องยื่นแบบแสดงรายการเสียภาษีอีก

๑ สำหรับท่านที่ทำงานในตำแหน่งผู้ช่วยงานบ้านหรือผู้อนุบาลในครอบครัวนั้นเนื่องจากนายจ้างเป็นบุคคลธรรมดาที่ไม่มีหน้าที่หักภาษี ณ ที่จ่าย

ท่านจะต้องยื่นแบบแสดงรายการเสียภาษีเองตามเวลาที่กำหนดหรือก่อนการเดินทางกลับ

4.3 หากว่าท่านได้เดินทางเข้ามาทำงานที่ได้หวั่นอย่างถูกต้องตามกฎหมาย

แล้วท่านเกิดขาดงานติดต่อกัน 3 วัน โดย ที่ไม่สามารถติดต่อได้

หลังจากที่ทางนายจ้างได้แจ้งความกับทางตำรวจแล้ว เกิดตรวจพบว่า

ท่านได้ไปทำงานให้ นายจ้างที่อื่นที่มีใบอนุญาตของท่านอย่างผิดกฎหมาย

ตามกฎหมายของสรรพากร ได้หวั่นสามารถหักภาษีเงินได้ที่ท่าน ได้รับจากนายจ้าง

ที่ผิดกฎหมายได้

4.4 เพื่อป้องกันผู้อื่นชักยอกเงินภาษีของท่าน แนะนำว่า ท่านควรมอบอำนาจให้บุคคลที่

เชื่อถือได้ เป็นผู้ดำเนินการ รับเงินภาษีในส่วนที่จ่ายเกินคืนจากสรรพากร แทนตัวท่าน

โดยขอคำแนะนำ หรือความช่วยเหลือจากสำนักงานแรงงานประเทศของท่าน

ตามที่อยู่และหมายเลขโทรศัพท์ในภาคผนวก 3

4.5 หากมีปัญหาเกี่ยวกับการชำระหรือการรับเงินภาษีคืน

สอบถามได้จากสรรพากรท้องถิ่น ตามที่อยู่และหมายเลขโทรศัพท์ ในภาคผนวก 4

4.6 ผู้ใดแจ้งข้อมูลเงินได้เท็จเพื่อให้เสียภาษีต่ำกว่าความเป็นจริงต้องระวางโทษปรับ

2 เท่า ของเงินภาษีที่หลบเลี่ยง หากไม่ยื่นแบบแสดงรายการเสียภาษี

ตามประมวลรัษฎากรต้องระวางโทษปรับ 3 เท่าของเงินภาษีที่ต้องชำระ

## 5. หลักการการทำงานเพื่อความปลอดภัยและการปฏิบัติตามมาตรฐาน

### ด้านอาชีวอนามัย

นายจ้างควรจัดหาอุปกรณ์และเครื่องมือที่ได้มาตรฐานตามกำหนด

เพื่อรักษาความปลอดภัยและสุขอนามัยใน สถานที่ทำงานตามกฎหมายและควรให้การฝึกอบรมวิธีป้องกันอันตราย

การรักษาสุขอนามัยแก่ลูกจ้างรวมทั้ง ขั้นตอนการทำงานที่ปลอดภัยอันตรายที่อาจเกิดขึ้น

ข้อควรระวังในการทำงาน

ตลอดจนการหลบภัย การปฐม พยาบาลและการกู้ภัยเป็นต้น

เพื่อเป็นการคุ้มครองให้ลูกจ้างได้ทำงานอย่างปลอดภัย มีสุขภาพจิตที่ดี

และขอย้ำเตือนว่าเพื่อความปลอดภัยก่อนหรือระหว่างทำงาน ไม่ควรดื่มสุราหรือ

เครื่องดื่มที่มีส่วนผสมของแอลกอฮอล์ เพราะอาจทำให้สมองมึนชาทำให้เกิดอุบัติเหตุได้



6. หากจำเป็นต้องยกเลิกสัญญาและเดินทางกลับประเทศก่อนครบกำหนด เพื่อป้องกันการเกิดปัญหาภายหลัง ควรไปทำเรื่องขอยุติสัญญาจ้างต่อ กองแรงงานประจำท้องที่ก่อนเดินทางกลับประเทศ

## ๕. การขอรับความช่วยเหลือทางด้านกฎหมาย

◆ หากท่านหรือเพื่อนของท่านประสบปัญหาต้องการความช่วยเหลือทางด้านกฎหมาย เกี่ยวกับข้อพิพาทด้านแรงงาน ถูกล้วงละเมิดทางเพศหรือการเรียกร้อยบุคลิกเหตุจรรยา สามารถติดต่อขอรับความช่วยเหลือจากมูลนิธิ ช่วยเหลือด้านกฎหมายผ่าน

「สายรับเรื่องร้องเรียนและให้คำปรึกษาแรงงาน」

(1955 โทรได้ทั้งโทรศัพท์บ้านและมือถือ) หากว่าเรื่องที่ท่านยื่นคำขอได้รับการอนุมัติ มูลนิธิช่วยเหลือด้าน กฎหมายจะจัดหาทนายที่มีความเชี่ยวชาญช่วยเหลือท่าน มูลนิธิช่วยเหลือด้านกฎหมายให้บริการแนะนำปรึกษา โกลด์เก็ลย์ รุ่งสารทางกฎหมาย และทนายสำหรับสู้คดีในชั้นศาลแก่ ผู้ด้อยโอกาสที่ไม่มีกำลังทรัพย์ในการว่าจ้าง ทนายความโดยไม่ต้องเสียค่าใช้จ่ายใดๆ เพียงแต่ท่านต้องผ่านการตรวจอนุมัติสถานะการเงิน (มีรายได้แน่นอนและทรัพย์สินคงที่) ผ่านการตรวจอนุมัติลักษณะของคดี (เป็นคดีความที่สมเหตุสมผล ไม่ขัดต่อศาลชั้นต้น) ก็จะได้รับความช่วยเหลือจากทนาย ความโดยไม่ต้องเสียค่าใช้จ่ายใดๆ

4 ขั้นตอนของการยื่นขอความช่วยเหลือทางกฎหมาย

1. โทรศัพท์นัดเวลาล่วงหน้าการตรวจอนุมัติของมูลนิธิ  
จะใช้วิธีนัดเวลาล่วงหน้า โปรดโทรศัพท์นัดเวลาล่วงหน้า
  2. รับการตรวจอนุมัติสถานะการเงินที่มูลนิธิ โปรดนำเอกสารที่เกี่ยวข้องมาด้วย  
พร้อมทั้งกรอกข้อมูลส่วนตัว
  3. คณะกรรมการตรวจสอบในสถานที่  
คณะกรรมการตรวจสอบจะทำการสอบถามเกี่ยวกับคดีความ จากนั้น  
คณะกรรมการพิจารณาท่านเป็นผู้ตัดสินว่าจะอนุมัติให้ความช่วยเหลือหรือไม่
  4. แจ้งผลการตรวจสอบแจ้งผลการตรวจสอบให้ผู้ยื่นคำร้องทราบทางโทรศัพท์และทาง  
จดหมาย กรณีที่ไม่ผ่านการอนุมัติหรือผ่านการอนุมัติเพียงบางส่วน  
(สามารถยื่นขอให้พิจารณาใหม่ได้)
- ◆ นอกจากนี้หากท่านหรือเพื่อนของท่านถูกสงสัยว่ากระทำความผิดทางอาญา และถ้าหากว่า



# กรมพัฒนากำลังแรงงาน กระทรวงแรงงาน ห่วงใยแรงงานไทย

เป็นความคิดทางอาชญาหนักที่ต้องโทษจำคุก 3 ปี ขึ้นไป  
 โดยจับกุมในความคิดทางอาญาหรือยอมรับการสอบสวนจากอัยการหรือตำรวจเป็นครั้งแรก  
 ชั่วคราวหรือมีความคิดปกติทางจิต (ไม่จำกัดโทษหนัก)  
 หากว่ามีการดำเนินการสอบสวนคดี ก็สามารถยื่นขอให้  
 ทาง มูลนิธิทนายความจัดหาทนายความฟรี ไปเป็นเพื่อนสอบปากคำ  
 ช่วยเหลือท่านในการสอบปากคำครั้งแรกโดยท่านไม่ต้องเสียเงิน  
 ท่านสามารถขอให้เพื่อนของท่านหรือเจ้าหน้าที่ตำรวจช่วยโทรศัพท์ยื่น  
 คำร้องขอใช้บริการนี้ได้ เวลาราชการจันทร์ถึงศุกร์ (เวลา 09.00-17.00 น.) กรุณาโทร  
 (02)6632-8282 ช่วงเวลาอื่น(รวมทั้งกลางคืนและวันหยุดราชการ) กรุณาโทร  
 (02)2559-2119

- ◆ สายด่วนยื่นคำร้องของความช่วยเหลือด้านกฎหมายทั่วประเทศ (02)6632-8282  
 สายด่วนนัดเวลาให้คำปรึกษา ทางกฎหมาย (02)3322-6666
- ◆ กรณีที่ท่านไม่สามารถสื่อสารภาษาจีนได้ โปรดโทรสายด่วน  
 กรมพัฒนากำลังแรงงาน1955 เพื่อขอให้ส่ง เรื่องต่อ  
 หรือขอให้เพื่อนใกล้ตัวท่านที่สามารถสื่อสารภาษาจีนได้ โทรไปยังสายด่วนข้างต้น
- ◆ ข้อมูลภาคผนวก ตารางหมายเลขโทรศัพท์มูลนิธิฯ ทุกสาขาทั่วประเทศ

สาขา	โทรศัพท์	สาขา	โทรศัพท์
จีหลง	(02)2423-1631	เจียอี่	(05)276-3488
ไทเป	(02)2322-5151	ไถหนาน	(06)228-5550
เขตช้อหลิง	(02)2882-5266	เกาสง	(07)222-2360
สาขาซินเป่ย	(02)2973-7778	ผิงตง	(08)751-6798
เถาหยวน	(03)334-6500	อีหลาน	(03)965-3531
ซินจู๋	(03)525-9882	ฮัวเหลียน	(03)822-2128
เหมียวลี่	(037)368-001	ไถจง	(089)361-363
ไทจง	(04)2372-0091	ผิงหู	(06)927-9952
หนานไถว	(049)224-8110	จินเหมิน	(082)375-220
ฉางฮว่า	(04)837-5882	หม่าจู่	(0836)26881
หยุนหลิน	(05)636-4400		





## ๖. ข้อเสนอแนะในการดูแลและปกป้องความปลอดภัยของตัวท่านเอง

### ◆ ข้อเสนอแนะและคำเตือนต่อไปนี้

จะช่วยให้ท่านซึ่งอยู่ต่างแดนสามารถนำไปใช้ในชีวิตประจำวันและในยามฉุกเฉินได้ ช่วยให้ท่านพ้นนรกอยู่ในได้หวั่นได้อย่างปลอดภัยและราบรื่น

#### 6.1. เก็บรักษาเอกสารส่วนตัวไว้ให้ดี

คำเตือนด้วยความปรารถนาดี

เอกสารส่วนตัวหรือแม้แต่สำเนาก็ตามควรเก็บรักษาไว้ให้ดีอย่าให้คนอื่นที่ไม่เกี่ยวข้องนำไปใช้ ซึ่งอาจสร้างความเสียหายให้กับตัวท่านได้รวมทั้งทรัพย์สินอันมีค่าอื่นๆของท่านด้วย

โดยมีข้อควรระวังดังนี้ :

(1) อย่าเซ็นเอกสารใดๆ ที่ไม่มีฉบับแปลในภาษาของท่านหรือเอกสารที่ท่านไม่ได้รับทราบในเนื้อหาของเอกสารนั้นเป็นอันขาด (เช่น เช็คหรือใบกู้ยืมเงิน)

\* ข้อควรระวัง! หากท่านเซ็นเอกสารดังกล่าวโดยไม่ระวังแล้ว ท่านอาจจะต้องเป็นผู้รับผิดชอบหนี้สินนั้นๆ ในทางกฎหมาย

(2) อย่ามอบสมุดบัญชีธนาคาร บัตรเอทีเอ็ม ตราประทับ หนังสือเดินทาง หรือใบถิ่นที่อยู่อาศัย รวมทั้งทรัพย์สินต่างๆ ให้ผู้อื่นเป็นผู้เก็บรักษาโดยเด็ดขาด

\* ข้อควรระวัง! หากท่านมอบสมุดบัญชีธนาคาร, บัตรเอทีเอ็ม หรือตราประทับให้ผู้อื่นเป็นผู้เก็บรักษาแล้วนั้น

ท่านอาจจะถูกผู้ไม่หวังดีเบิกเงินในบัญชีของท่านได้โดยไม่รู้ตัว

(3) อย่าเชื่อฟังผู้อื่นให้ไปทำสัญญากู้ยืมเงินที่ธนาคาร โดยเด็ดขาด

\* ข้อควรระวัง! หากท่านไปทำสัญญาแล้วนั้น

ท่านจะต้องเป็นผู้รับผิดชอบหนี้สินนั้นๆ ในทางกฎหมาย

(4) อย่าให้นายจ้างของท่านหักค่านายหน้าทั้งในและต่างประเทศจากเงินเดือนของท่านโดยพลการ

\* ข้อควรระวัง! ค่าใช้จ่ายของนายหน้าที่ท่านต้องรับผิดชอบนั้นควรจะจัดการด้วยตัวเองเป็นดีที่สุด

#### 6.2. การล่องละเมิดทางร่างกาย

(๑.) การล่องละเมิดทางเพศ



## 1. รู้จักการล้วงละเมิดทางเพศ

- ◆ การล้วงละเมิดทางเพศ คือการมีเพศสัมพันธ์ที่ไม่ได้เกิดจากความสมัครใจของทั้งสองฝ่าย แต่เป็นการใช้กำลังบังคับให้เหยื่อมีเพศสัมพันธ์กับตนด้วย
- ◆ พ่วง่ายๆ คือการมีเพศสัมพันธ์โดยผู้กระทำใช้วิธีข่มขืน โดยท่านไม่ยินยอม ใช้กำลังขู่เชิญบังคับ สกดจิต หรือวิธีใดๆ ก็ตามที่ไม่ได้รับการยินยอมจากท่านก่อนถือว่าเป็นการล้วงละเมิดทางเพศทั้งสิ้น
- ◆ นอกจากนี้การสัมผัสหรือแตะต้องส่วนใดส่วนหนึ่งของร่างกายโดยไม่ผ่านการยินยอมจากท่านและเป็นการกระทำที่สื่อไปในทางลามกอนาจาร

## 2. ถือว่าเป็นการล้วงละเมิดทางเพศ วิธีปฏิบัติเมื่อถูกล้วงละเมิดทางเพศ

- ◆ ควบคุมสติอารมณ์ อย่าทำท่ายหรือตอบโต้ฝ่ายตรงข้าม พยายามทำให้ฝ่ายตรงข้ามสงบอารมณ์ลง เพื่อหลีกเลี่ยงสถานการณ์เลวร้ายลงกว่าเดิม
- ◆ ปกป้องตนเอง โดยเฉพาะบริเวณศีรษะ หน้า ลำคอ ท้องหรือส่วนสำคัญอื่นๆ ของร่างกาย
- ◆ ตะโกนขอความช่วยเหลือให้ตะโกนว่าไฟไหม้เพื่อให้ดึงความสนใจจากผู้คน
- ◆ รีบออกจากสถานที่เกิดเหตุรีบหลบไปยังสถานที่ที่ปลอดภัยของความช่วยเหลือจากเพื่อนบ้านหรือศูนย์ป้องกันการล้วงละเมิดทางเพศประจำท้องถิ่นต่างๆ
- ◆ แจ้งตำรวจไปแจ้งความต่อเจ้าหน้าที่ตำรวจที่สถานีตำรวจประจำท้องถิ่นเพื่อขอให้นำส่งโรงพยาบาลหรือหาที่พักชั่วคราวให้
- ◆ พยายามจดจำรูปลักษณะและคำหยาบของผู้กระทำให้ได้
- ◆ รักษาสภาพเดิมของสถานที่เกิดเหตุ อย่าโยกย้ายหรือแตะต้องสิ่งของต่างๆ ในสถานที่เกิดเหตุ
- ◆ ให้สวมเสื้อคลุมทับเสื้อผ้าชุดเดิม ไม่ควรเปลี่ยนเสื้อผ้า
- ◆ อย่าล้างช่องคลอดหรือร่างกายเพื่อให้สามารถเก็บหลักฐานที่เป็นขนเส้นผมหรือเชื้ออสุจิของผู้กระทำผิดได้
- ◆ ต้องรีบไปตรวจบาดแผลที่โรงพยาบาลหรือคลินิก เพื่อเก็บไว้เป็นหลักฐาน

## (๒.) รู้จักการลวนลามทางเพศ

อะไรคือการลวนลามทางเพศ?

- ◆ การลวนลามทางเพศหมายถึงการกระทำอื่นๆ นอกเหนือ จากการล้วงละเมิดทางเพศซึ่งเป็นการกระทำที่เกี่ยวข้องกับเรื่องเพศ แต่ไม่ได้รับการยินยอมจากท่านดังต่อไปนี้



1. บังคับให้ผู้อื่นปฏิบัติตามหรือปฏิเสธ เพื่อให้ตนได้รับประโยชน์  
ไม่ว่าจะเกี่ยวข้องกับ การทำงาน การศึกษา การฝึกอบรม การบริการ  
แผนการหรือการทำกิจกรรมต่างๆ
2. ใช้วิธีจัดแสดงหรือเผยแพร่ ตัวหนังสือภาพวาด เสียง รูปภาพหรือสิ่งอื่นๆ  
และใช้วาจาหรือ การกระทำหรือ วิธีการอื่นๆแสดงอาการเหยียดหยาม  
หรือลบหลู่ศักดิ์ศรี ซึ่งทำให้ท่านรู้สึก หวาดกลัว รู้สึกถึงความเป็นอริ  
รู้สึกถูกล่วงเกินส่งผลกระทบต่อการทำงาน การศึกษา การบริการ แผนการ  
การทำกิจกรรม หรือส่งผลต่อการดำเนินชีวิตประจำวันของท่าน  
(อ้างอิงจากกฎหมายป้องกัน การลวนลามทางเพศมาตราที่ 2)

## 2. อะไรคือการถูกละเมิดทางเพศในการทำงาน?

◎ “การละเมิดทางเพศในที่ทำงานแบบโจมตี”: การละเมิดทางเพศแบบนี้หมายถึงการ  
ที่ท่าน โดนละเมิดทางเพศระหว่างการทำงาน ทั้งจากนายจ้าง เพื่อนร่วมงาน  
หรือลูกจ้าง โดยที่บุคคลเหล่านั้นใช้คำพูดหรือการกระทำที่เป็นการดูถูกเหยียดหยาม  
เรียกร้อง หรือมีการ โจมตีทางเพศ ให้ท่านได้รับความรู้สึกไม่เป็นการให้เกียรติ  
หรือถูก โจมตีทางด้านอิสราภาพและส่งผลกระทบต่อการทำงานของท่าน

◎ “การละเมิดทางเพศในที่ทำงานแบบการแลกเปลี่ยน”: หมายถึงการที่นายจ้างใช้  
ตำแหน่งหน้าที่การงานในการกระทำหรือคำพูดที่เป็นการดูถูกเหยียดหยาม  
เรียกร้อง หรือมีการ โจมตีทางเพศต่อลูกจ้าง เพื่อแลกเปลี่ยนกับการว่าจ้างงาน  
ค่าแรง คะแนนในการสอบ เลื่อนขั้น หรือให้โบนัสและลงโทษต่อลูกจ้าง

## 3. วิธีปฏิบัติกรณีที่ โขคร้ายถูกลวนลามทางเพศ

เมื่อถูกลวนลามทางเพศ หากเลือกใช้วิธีที่ยอมเป็นฝ่ายรับ  
เช่น เก็บกด ไม่ยอมปรึกษา ไม่สนใจ (เช่น แกล้งทำ เป็นมองไม่เห็นหรือไม่ได้ยิน)  
หลบเลี่ยง (เช่น ขอย้ายงาน) ปกติแล้วไม่สามารถ ยับยั้งได้  
และมักทำให้ผู้กระทำการลวนลามทางเพศรู้สึกขำใจ ดังนั้น  
หาก โขคร้ายถูกลวนลามทางเพศควรเลือกใช้วิธีรับมือและ  
ป้อง กันการถูกลวนลามทางเพศดังต่อไปนี้

◎ หากเป็นไปได้ ลองเจรจากับผู้กระทำการลวนลามดู : อาจจะเป็นการพูดคุยซึ่งหน้า  
เขียนจดหมายหรือบอก กล่าวผ่านบุคคลที่ 3 ที่ทั้งสองฝ่ายเชื่อใจ เพื่อบอกกล่าว ว่า  
ท่านรู้สึก ไม่ค่อยสบายเมื่อมีพฤติกรรมอย่างนี้เกิดขึ้น

◎ หากสถานการณ์ยังไม่ดีขึ้น อาจลองใช้วิธีดังกล่าวด้านล่างนี้

1. บอกเล่าเรื่องราวที่เกิดขึ้นและผลกระทบที่มีต่อท่านกับเพื่อนหรือญาติที่ท่านเชื่อถือ  
หรือไว้วางใจ



# กรมพัฒนากำลังแรงงาน กระทรวงแรงงาน ห่วงใยแรงงานไทย

2. จัดบันทึกเหตุการณ์ที่ถูกกลั่นแกล้งทางเพศไว้ โดยเฉพาะลำดับของเหตุการณ์ที่เกิดขึ้น และความพยายามยับยั้ง การถูกกลั่นแกล้ง เช่น ท่านพยายามต่อต้านหรือรับมือกับเหตุการณ์อย่างไรบ้าง ทำไม รู้สึกอย่างไรและส่งผลกระทบต่อท่านอย่างไรบ้าง พยายามหาพยานที่เห็นเหตุการณ์ นอกจากนี้ยังต้องบันทึกวันเวลาและสถานที่ที่เกิดเหตุการณ์ทุกครั้งที่ถูกกลั่นแกล้ง ให้รับจดบันทึกไว้ทันทีและเก็บรักษาไว้ให้ดี

3. เก็บหลักฐาน (เช่น บันทึกเสียงของผู้กระทำการกลั่นแกล้งทางเพศไว้)

4. ขอความช่วยเหลือด้านกฎหมายเช่นยื่นฟ้องตามกฎหมายอาญา

หรือกฎหมายแพ่งเพื่อเรียกร้องค่าเสียหาย หรือขอความช่วยเหลือผ่านเจ้าหน้าที่ระดับบริหารในสถานที่ทำงาน (ร้องทุกข์หรือขอให้ช่วยไกล่เกลี่ย)

◆ เมื่อท่านถูกกลั่นแกล้งทางเพศในสถานที่ทำงาน โปรดร้องเรียนต่อนายจ้าง หลังจากทีนายจ้างทราบเรื่องแล้ว ควรรีบดำเนินการแก้ไขและให้ความช่วยเหลือทันที หากว่านายจ้างฝ่าฝืนข้อกำหนด ท่านสามารถโทรกระทรวงแรงงาน「1955 สายรับเรื่องร้องเรียนและให้คำปรึกษาแรงงาน」หรือร้องเรียนต่อรัฐบาลเขตและเมืองที่ท่านทำงาน

(๓.) ทำความเข้าใจเกี่ยวกับการค้ามนุษย์

1. การค้ามนุษย์

(1) คือการค้าประเวณีหรือแรงงาน โดยได้รับค่าตอบแทนที่ไม่เป็นธรรม หรือตัดอวัยวะส่วนใดส่วนหนึ่งของร่างกายผู้อื่น ด้วยการข่มขืน บังคับ ข่มขู่ กักขัง หน่วงเหนี่ยว ใช้อาสาเพศผิด สะกดจิต หลอกลวง จงใจปกปิด ข้อมูลสำคัญ ข้อผูกมัดของสัญญากู้เงินที่ผิดกฎหมาย ยึดเอกสารสำคัญ หลอกใช้ผู้ที่อยู่ในสถานะที่ไม่สามารถช่วยเหลือตัวเอง หรือยากต่อการขอความช่วยเหลือได้ หรือใช้วิธีอื่นที่ขัดต่อความจรรยาบรรณเจ้าตัว

เพื่อทำการรับสมัครงาน ซ้อขาย จำนำ ขนส่ง ส่งมอบ รับ ให้ที่ซ่อน เป็นนายหน้า ให้ที่พักพิงแก่ประชากรทั้งในและต่างประเทศ

หรือใช้วิธีการข้างต้นทำการค้าประเวณีหรือแรงงาน โดยได้รับค่าตอบแทนที่ไม่เป็นธรรม หรือตัดอวัยวะส่วนใดส่วนหนึ่งของร่างกายผู้อื่น

(2) เจตนาให้ผู้เยาว์ที่มีอายุต่ำกว่า 18 ปี ประกอบอาชีพค้าประเวณีหรือแรงงาน โดยได้รับค่าตอบแทนที่ไม่เป็นธรรมหรือตัดอวัยวะส่วนใดส่วนหนึ่งของร่างกายผู้เยาว์ดังกล่าว ด้วยการรับสมัครงาน ซ้อขาย จำนำ ขนส่ง ส่งมอบ รับ ให้ที่ซ่อน เป็นนายหน้า ให้ที่พักพิงแก่ผู้เยาว์ที่มีอายุต่ำกว่า 18 ปี หรือให้ผู้เยาว์ที่มีอายุต่ำกว่า 18 ปี ประกอบอาชีพค้าประเวณี หรือแรงงาน โดยได้รับค่าตอบแทนที่ไม่เป็นธรรมหรือตัดอวัยวะส่วนใดส่วนหนึ่งของร่างกายผู้เยาว์ดังกล่าว



2.สายต่อต้านการค้ามนุษย์ (02)2388-3095

1955 สายรับเรื่องร้องเรียนและให้คำปรึกษาแรงงานต่างชาติและ สาย 110 หากท่านพบเจอกับเหตุการณ์ดังต่อไปนี้

ให้สงสัยไว้ก่อนว่าอาจเป็นพฤติกรรมของแก๊งค้ามนุษย์ :

- ◎เรียกเก็บค่าบริการจัดหางานที่สูง แล้วหักออกจากเงินเดือน ทำให้ถูกหักเงินเดือนโดยไม่มีเหตุผล
  - ◎แรงงานต่างชาติที่ถูกนายจ้างแจ้งความหลบหนีหรือพำนักอยู่ในได้หวั่นโดยผิด กฎหมาย ถูกบังคับให้ ค่าประเมินหรือหักเงินเดือนโดยไม่มีเหตุผล
  - ◎แนะนำให้ท่านไปทำงานกับนายจ้างรายอื่น ฝ่ายผิดกฎหมายการจ้างงานมาตราที่ 45
  - ◎ว่าจ้างแรงงานต่างชาติโดยไม่ได้รับอนุญาต  
ใบอนุญาตหมดอายุหรือว่าจ้างแรงงานต่างชาติที่ผู้อื่นเป็นผู้ นำเข้ามาฝ่าฝืนกฎหมายการจ้างงานมาตราที่ 57 ข้อที่ 1
  - ◎นำเข้าแรงงานต่างชาติจากนั้นส่งไปทำงานกับนายจ้างรายอื่นที่ไม่ได้รับอนุญาตฝ่าฝืนกฎหมายการจ้าง งานมาตราที่ 57 ข้อที่ 2
  - ◎ส่งแรงงานต่างชาติที่ตนได้รับอนุญาตให้ว่าจ้าง ไปทำงานนอกเหนือจากที่ระบุไว้ในใบอนุญาตว่าจ้างหรือ เปลี่ยนแปลงสถานที่ทำงานโดยไม่ได้รับอนุญาตฝ่าฝืนกฎหมายการ จ้างงานมาตราที่ 57 ข้อที่ 3 และ 4
- (๔)รู้จักกับ“พระราชบัญญัติคุ้มครองเหยื่ออาชญากรรม”
- ◎เพื่อเป็นคุ้มครองสิทธิมนุษยชนของแรงงานต่างชาติในได้หวั่น เมื่อวันที่ 30 พฤศจิกายน พ.ศ.2554 ได้ผ่านวาระการแก้ไขเพิ่มเติม“พระราชบัญญัติคุ้มครองเหยื่ออาชญากรรม” ในช่วงระยะเวลาที่แรงงานต่างชาติอยู่ในได้หวั่น เพราะตกเป็นเหยื่ออาชญากรรมถึงแก่ชีวิตหรือ ได้รับบาดเจ็บ ผู้ที่ตกเป็นเหยื่ออาชญากรรมทางเพศจะอยู่ในขอบเขตการคุ้มครองของกฎหมายนี้ ◦
  - ◎แรงงานต่างชาติในช่วงระหว่างทำงานในได้หวั่น หากเกิดกรณีเหตุการณ์ข้างบนนี้ขึ้น ตามพระราชบัญญัติคุ้มครองเหยื่ออาชญากรรม ตัวของแรงงานเองหรือญาติยื่นคำร้องขอเงินชดเชยแก่เหยื่ออาชญากรรม และจะได้รับบริการคุ้มครองในส่วนที่ควรจะได้รับอีกด้วย.
  - ◎ในปัจจุบันรัฐบาลในแต่ละเขตพื้นที่ได้จัดตั้งหน้าด่านประชาสัมพันธ์ ให้ความช่วยเหลือแรงงานต่างชาติที่ตกเป็นเหยื่อทางอาชญากรรม นอกเหนือจากรัฐบาลเขตพื้นที่และศูนย์ป้องกันการค้ามนุษย์ทางเพศได้มีบริการให้ ที่พักชั่วคราว ช่วยเหลือทางการแพทย์ ช่วยเหลือทางด้านกฎหมาย



การให้คำปรึกษาแนะนำ รวมทั้งการแนะนำ ให้คำปรึกษาทางจิตวิทยาแล้ว  
มูลนิธิคุ้มครองผู้ตกเป็นเหยื่อทางอาชญากรรม สามารถช่วยเหลือท่านยื่นคำร้อง  
ขอเงินชดเชยให้แก่ผู้ตกเป็นเหยื่อ ให้ความช่วยเหลือปรึกษาในการพิจารณาคดี  
ระหว่างหรือหลังจากตัดสินคดี

ช่วยเหลือในการตรวจสอบผู้กระทำความผิดหรือการชดเชยตามกฎหมายกำหนด  
เพื่อเป็นการปกป้องสิทธิประโยชน์ ของผู้ตกเป็นเหยื่อทางอาชญากรรม

©มูลนิธิคุ้มครองผู้ตกเป็นเหยื่ออาชญากรรม สายด่วนโทรฟรี 0800-005-850

### 6.3. หลักการ ในการป้องกันอันตรายและคุ้มครองสิทธิส่วนบุคคลของแรงงานต่างชาติ

กระทรวงแรงงานอยากย้ำเตือนให้ท่านมีความระวังในการปกป้องตนเองมากขึ้น  
ทั้งจากการค้า มนุษย์และการ

ลวนลามทางเพศเรียนรู้ที่จะแก้ไขสถานการณ์เฉพาะหน้า

หากท่าน โศกร้ายถูกล่วงละเมิดทางเพศ ควรรีบติดต่อ ศูนย์รับเรื่อง

ร้องทุกข์ที่จะแนะนำด้านล่างหรือติดต่อหน่วยงานที่เกี่ยวข้องซึ่งจะให้ความช่วย

เหลือท่านในการ นำส่ง โรงพยาบาลเพื่อตรวจบาดแผลหรือนำส่งสถานีตำรวจ

หรือหน่วยบริการของสำนักงานตรวจคนเข้าเมือง

และกิจการชาวต่างชาติเพื่อแจ้งความจัดหาล่ามแปลภาษาให้ขณะที่ต้องไปขึ้นศาล

นอกจากนี้ช่วยจัดหาที่พัก

ชั่วคราวหรือช่วยเหลือในการ โอนย้ายนายจ้างและไกล่เกลี่ยข้อพิพาทระหว่าง

ท่านกับนายจ้างเป็นต้น นอกจากนี้

หากช่วยชี้เบาะแสในการจับกุมผู้กระทำความผิดเกี่ยวข้องกับกฎหมายแรงงาน

จะมีรางวัลนำจับตอบแทนให้ด้วย

©1955 สายรับเรื่องร้องเรียนและให้คำปรึกษาแรงงาน ของกระทรวงแรงงาน

(ไม่ว่าท่านจะเป็นนายจ้างแรงงานต่างชาติหรือประชาชนทั่วไปสามารถใช้บริการสาย

ด่วนนี้เพื่อขอความช่วยเหลือได้ตลอด 24 ชั่วโมงโดยผ่านโทรศัพท์บ้าน

โทรศัพท์มือถือ หรือ โทรศัพท์สาธารณะซึ่งสายด่วนนี้จะให้บริการในภาษาต่างชาติ

(ภาษาจีน ไทย อินโดนีเซีย เวียดนามและอังกฤษ) สอบถามเกี่ยวกับกฎหมายรับเรื่อง

ร้องเรียนแนะนำเกี่ยวกับกฎหมาย

เพื่อช่วยเหลือรวมถึงแนะนำการคุ้มครองไปยังหน่วยงานที่เกี่ยวข้องอีกด้วย

©ศูนย์บริการสอบถามสำหรับแรงงานต่างชาติในแต่ละพื้นที่ (ดูภาคผนวก 1)

©ศูนย์บริการสำหรับแรงงานต่างชาติ ณ

สนามบินนานาชาติเถาหยวนและสนามบินนานาชาติเกาสง (ดูภาคผนวก 5)

©สายด่วนแจ้งเหตุร้ายทั่วประเทศ110กรมตำรวจ

(รวมถึงการทำร้ายร่างกายและการล่วงละเมิดทางเพศ)



☉สายด่วนคุ้มครอง "113"

(รวมถึงให้คำปรึกษาป้องกันการถูกล่วงละเมิดและการทำอนาจาร)

หากท่านเผชิญกับภัยคุกคามการถูกล่วงละเมิดทางเพศ กรุณารีบโทรสายด่วนคุ้มครอง 113 (ให้บริการตลอด 24 ชั่วโมง) โดยมีบริการทั้งในภาษาอังกฤษ เวียดนาม ไทย อินโดนีเซียและกัมพูชา

สายด่วนคุ้มครอง 113  
(ให้บริการตลอด 24 ชั่วโมง)



- ภาษาอังกฤษกค 1
- ภาษาเวียดนามกค 2
- ภาษาไทยกค 3
- ภาษาอินโดนีเซียกค 4
- ภาษากัมพูชาคค 5

๗. เกร็ดความรู้ในการรักษาสุขภาพ

<ความรู้เกี่ยวกับสุขภาพ>

- ◆ รักษาสุขอนามัยที่ดีจะช่วยให้คุณดำเนินชีวิตอยู่ในได้หวั่น ได้อย่างราบรื่นและมีความสุข
- ◆ ถ้าหากว่าท่านมีปัญหาข้อสงสัยประการใดเกี่ยวกับการป้องกันและการรักษาโรคแพร่ระบาด สามารถติดต่อสอบถามเรื่องมาตรการการป้องกันการแพร่ระบาดของเชื้อ โรคกับ สำนักงานกองควบคุมโรคระบาดได้ที่เบอร์ โทรสายตรง 1922 หรือ 0800-001922 สายตรงกองการป้องกันการแพร่ระบาดของเชื้อ โรค
- ◆ โชนทรพยากรให้ความรู้ด้านสุขอนามัย



1.เกี่ยวกับ"ไข้หวัดใหญ่"และ"ไข้หวัดนก"

1.อาการของการติดเชื้อ

อาการหลักของไข้หวัดตามฤดูกาลและไข้หวัดนก (เช่น ไข้หวัดใหญ่ H5N1หรือไข้หวัดใหญ่ H7N9) คือ มีไข้(อุณหภูมิ 38 องศาขึ้นไป) เจ็บคอ ไอ



## กรมพัฒนากำลังแรงงาน กระทรวงแรงงาน ห่วงใยแรงงานไทย

ปวดเมื่อยกล้ามเนื้อ ปวดศีรษะ เมื่อยลำทั้งตัว ผู้ป่วยบางรายอาจมีอาการอาเจียน ท้องเสีย และปวดท้องร่วมด้วย ผู้ป่วยที่ปรากฏอาการหลายวันแล้ว อาจมีอาการแทรกซ้อนที่รุนแรงเช่น หายใจขัดและปวดบวม

### 2.วิธีป้องกันและรับมือ

(1) ให้ความสำคัญเกี่ยวกับเรื่องอนามัยส่วนตัว :

a. ล้างมือบ่อยๆ ให้เป็นนิสัย

b. หลีกเลี่ยงการใช้มือสัมผัสตา จมูกและปาก เพราะเชื้อโรคอาจแพร่เข้าสู่ร่างกายได้

(2) ให้ความสำคัญกับความสะอาดของหลอดลม และมารยาทในการจาม:

a. หากมีอาการ ไอหรือจาม ควรสวมผ้าปิดปากป้องกัน

และเมื่อมีน้ำลายหรือเสมหะเลอะบนผ้าปิดปากควรเปลี่ยนผ้าปิดปากทันที

b. ควรใช้กระดาษทิชชูหรือผ้าเช็ดหน้าปิดปากและจมูกเมื่อมีการ ไอหรือจาม

รวมทั้งทิ้งกระดาษทิชชูลงในถังขยะทันทีที่เช็ดเสร็จเรียบร้อยแล้ว

c. หากน้ำลายหรือเสมหะสัมผัสโดนมือ ให้รีบล้างมือทั้งสองมืออย่างสะอาดทันที

เกิดน้ำหยดหรือไม่มีน้ำให้ใช้ท่านสามารถใช้น้ำยาล้างมือแห้งแทนได้

d. หากมีอาการทางหลอดลมควรรักษาระยะห่างกับผู้ที่พูดคุยด้วย

(3) หากมีอาการ ไม่สบาย ควรพักผ่อนอยู่ในบ้าน

ไม่ควรออกไปที่สาธารณะหากไม่จำเป็น

และหากมีอาการรุนแรงควรนำตัวส่งโรงพยาบาลทันที

(4) หลีกเลี่ยงสถานที่แออัด :

a. ควรจะหลีกเลี่ยงการสัมผัสกับผู้ติดเชื้อ โดยตรง

หากจำเป็นหรือหลีกเลี่ยงไม่ได้จริงๆ ควรจะสวมใส่

หน้ากากปิดจมูกให้เรียบร้อยและพยายามรักษาความสะอาดของตน

b. ควรจะหลีกเลี่ยงการเข้าไปในพื้นที่ๆ ที่มีการระบาดของเชื้อ

หากจำเป็นต้องเข้าไปให้เขตพื้นที่ๆ

มีการแพร่กระจายเชื้อ ไม่ควรถอดผ้าปิดจมูกออกหรือไปแตะต้องสัมผัสกับสัตว์ที่ติดเชื้อ

หรือสถานที่ที่มีการฆ่าสัตว์ดังกล่าว

(5) ข้อควรระวังในการเข้าออกประเทศ :

a. ก่อนกลับประเทศควรติดตามข่าวคราว

เกี่ยวกับการแพร่กระจายเชื้อไวรัสในประเทศนั้นรวมทั้งปฏิบัติตามข้อบังคับของ

กรมอนามัยในประเทศนั้นๆอย่างเคร่งครัด

b. เมื่อเดินทางกลับประเทศควรหลีกเลี่ยง การสัมผัสสัตว์ปีกและสิ่งคัดหลั่งของสัตว์ปีก

เมื่อมีการสัมผัสต้องรีบล้างมือด้วยสบู่ทันที





c. หลังจากที่เดินทางกลับเข้าได้หัววัน หากมีอาการตัวร้อนหรือมีอาการเกี่ยวกับระบบหายใจสามารถขอความช่วยเหลือจากศูนย์ที่ตรวจคนเข้าเมืองได้ หลังเดินทางกลับถึงบ้านแล้วหากพบว่าไม่สบาย

ควรจะสวมหน้ากากอนามัยและรีบไปพบแพทย์ทันที

โดยรายงานให้แพทย์ทราบถึงสถานที่ที่ท่านไปมาก่อนหน้าทั้งนี้

ท่านควรจะรักษามารยาทในเรื่องการเข้าหาแพทย์และป้องกันตัวเองให้ดี เสียก่อน พร้อมทั้งลดการออกไปที่สาธารณะ

## 2. รู้จัก ไข้เลือดออกเดงกี

1. พาหะนำโรค : ยุงลาย

2. อาการคือมีไข้สูง (38 องศาเซลเซียสขึ้นไป) ถับพลัน ปวดศีรษะ ปวดกระบอกตา ปวดกล้ามเนื้อและกระดูก มีผื่นขึ้นตามผิวหนัง เป็นต้น

3. การป้องกันและรักษา

(1) กำจัดภาชนะที่มีน้ำขังภายในและนอกบ้าน รวมทั้งทำลายแหล่งเพาะพันธุ์ของยุงลายเป็นประจำสม่ำเสมอ

(2) หลีกเลี่ยงการกัดของยุงลาย คิดหน้าต่างมุ้งลวดเพื่อป้องกันยุงลายในบ้าน

(3) หากอาศัยอยู่ในเขตพื้นที่ที่มีการระบาดของไข้เลือดออก หรือจำเป็นต้องเข้าไปในเขตพื้นที่นั้นๆ ให้สวม

ใส่เสื้อแขนยาว สีส่อนๆ กางเกง ขาว และควรจะทำ (หรือพ่น) ยากันยุง

(ทางกระทรวงสาธารณสุขและสวัสดิการ รับรองมาตรฐาน)

ในบริเวณผิวที่โผล่พ้นจากเสื้อผ้า

(4) หากมีอาการที่น่าสงสัยว่าป่วยเป็นไข้เลือดออก ให้รีบไปพบแพทย์ พร้อมทั้งบอกให้แพทย์เกี่ยวกับสถานที่ที่ท่านไปมาก่อนหน้า

## 3. โรคไข้รากสาดน้อยหรือโรคไทฟอยด์

1. การติดต่อ :

ติดต่อผ่านทางารรับประทานอาหารหรือน้ำดื่มที่ปนเปื้อนอุจจาระของผู้ป่วย โดยจะมีระยะฟักตัว 8-14 วัน

2. อาการ : ตัวร้อน, ปวดศีรษะ, ไม่สบาย, เบื่ออาหาร, เจ็บท้อง, ท้องผูกหรือท้องเสีย, หัวใจเต้นช้า, ม้ามและตับบวม, ออกหัดตามร่างกาย เป็นต้น และการติดเชื้ออย่างอ่อนหรือมีการผิดปกติในการติดเชื้อ..

3. วิธีป้องกันและรักษา :

(1) ควรล้างมือให้สะอาดทุกครั้งก่อนการรับประทานอาหารและหลังขับถ่าย



(2)หลังจากเปลี่ยนผ้าอ้อมให้เด็กหรือผู้สูงอายุ ควรให้สบู่หรือครีมล้างมือล้างมือให้สะอาดทุกครั้ง

(3)หากพบว่ามีอาการตัวร้อน ปวดท้อง ท้องเสีย หรืออาการไม่สบายอื่นๆ กรุณารีบแจ้งนายจ้างหรือเอเจนต์ทันทีเพื่อช่วยเหลือในการรักษา อีกทั้งไม่ควรรับหน้าที่จัดการอาหารให้แก่ผู้สูงอายุหรือเด็กด้วย

## 4. โรคหัด

พาหะนำโรค: ติดต่อบนอากาศ การสัมผัส น้ำลาย น้ำมูก หรือ เสมหะ ของผู้ป่วยที่ติดเชื้อ  
อาการ: อาการที่พบบ่อยมีไข้ ผื่น น้ำมูกไหล ตาแดง ไอ

ในกรณีที่รุนแรงอาจจะอักเสบที่บริเวณหูชั้นกลาง ปอดอักเสบและ โรคไข้สมองอักเสบ  
วิธีป้องกันและรักษา: ก่อนมาได้หวั่นควรได้รับการฉีดวัคซีนโรคหัด โรคหัดเยอรมัน  
โรคคางทูม (MMR) การฉีด วัคซีน เพราะ โรคหัดเป็นโรคที่ติดต่อกันได้ง่าย และ  
4วันก่อนและหลังที่ผื่นขึ้น เป็นช่วงเวลาที่ติดเชื้อ ถ้ามีไข้ ผื่นและน้ำมูกไหล ตาแดง ไอ  
ถ้ามีอาการ 1 ใน 3 อาการนี้ อาจจะสงสัยว่าเป็นโรคหัด ควรที่จะแจ้งให้ป้องกัน  
ภายในโรงงานหรือเพื่อความปลอดภัยและสุขภาพของบุคลากรและปรึกษาแพทย์  
สวมผ้าปิดจมูกตลอด และแจ้งให้แพทย์ทราบว่าในระยะได้มีการเดินทางกลับบ้าน  
หรือการเดินทางต่างประเทศ

## 5. โรคหัดเยอรมัน

พาหะนำโรค: ติดต่อผ่านระบบทางเดินหายใจ อาการ:

อาการหลัก ได้แก่ มีไข้เล็กน้อย เมื่อยล้า มีต่อมน้ำเหลืองโตบริเวณหลังหู และมีผื่นแดง  
ถ้าหญิงตั้งครรภ์ ติดเชื้อหัดเยอรมัน อาจทำให้ทารกเสียชีวิตในครรภ์  
การแท้ง ทารกในครรภ์อาจจะพิการได้

วิธีป้องกันและรักษา: ก่อนจะมาได้หวั่นควรได้รับการฉีดวัคซีนโรคหัด โรคหัดเยอรมัน โรคคางทูม  
(MMR) การฉีดวัคซีน เพราะ โรคหัดเยอรมันเป็นโรคที่ติดต่อกันได้ง่าย  
และก่อนและหลัง 7 วันที่ผื่นขึ้น เป็นช่วงเวลาที่ติดเชื้อ  
โดยทั่วไปผื่นจะจางหายอย่างรวดเร็ว ดังนั้น

ในกรณีที่มมีอาการสงสัยว่าเป็นโรคหัดเยอรมัน ควรที่  
จะแจ้งให้ป้องกันภายในโรงงานหรือเพื่อความปลอดภัยและสุขภาพของบุคลากร  
และปรึกษาแพทย์ สวมผ้าปิดจมูกตลอด และแจ้งให้แพทย์ทราบว่าในระยะที่มีการเดินทางกลับบ้าน  
หรือการเดินทางต่างประเทศ

## 6.การป้องกันโรคภูมิต้านทานบกพร่อง (โรคเอดส์)

โรคเอดส์สามารถติดต่อได้จากการมีเพศสัมพันธ์ที่ไม่ได้ป้องกันการติดต่อของโรค



การใช้อุปกรณ์ต่างๆ ร่วมกัน (เช่น เข็มถักเย็บ กระบอกถักเย็บ) อุปกรณ์บรรจุต่างๆ รวมทั้งการติดต่อโดยตรงจากแม่สู่ลูก ทางปาก ทวารหนักและ ช่องคลอด นอกจากนี้ การถ่ายเลือด การใช้เข็มหรือกระบอกถักเย็บร่วมกับผู้ติดเชื้อเอชไอวีหรือผู้เสพยาเสพติด อาจติดโรคเอดส์ได้โดยง่ายส่วนวิธีป้องกันโรคเอดส์นั้น

นอกจากต้องหลีกเลี่ยงพฤติกรรมเสี่ยงข้างต้นแล้วยังต้อง หลีกเลี่ยงการมีคู่นอนหลายคน งดเที่ยวแหล่งบริการต่างๆ ที่นำไปสู่การมีเพศสัมพันธ์ และขออย่าเตือนว่า เมื่อมีเพศสัมพันธ์ต้องป้องกันความปลอดภัยทุกครั้งด้วยการสวมใส่ถุงยางอนามัย การใช้ถุงยางอนามัยอย่างถูกวิธีนั้น

สามารถป้องกัน โรคที่เกิดจากการมีเพศสัมพันธ์ทางรัฐบาล ได้วัน ได้มีการทำการยกเลิกการตรวจ โรคภูมิต้านทานบกพร่อง (โรคเอดส์)

และหากมีข้อสงสัยสามารถโทรสอบถามได้ที่สายด่วนบริการให้คำปรึกษาและแจ้งเรื่องเกี่ยวกับโรคติดต่อกระทรวงสาธารณสุขและสวัสดิการ : **0800-001922**

## 7.การป้องกันวันโรค

เชื่อกันว่า โรคติดต่อผ่านละอองเล็กๆ ที่ลอยอยู่ในอากาศ ผู้ป่วยที่ตรวจเสมหะแล้วพบว่าเป็นวันโรค จะแพร่เชื้อ ได้รุนแรงที่สุด มักไม่พบอาการผิดปกติใดๆ ในระยะแรกเริ่มการเจริญของโรคเป็นไปอย่างช้าๆ จนกระทั่งเมื่อ เข้าสู่ระยะรุนแรงจึงจะพบอาการ ไอเรื้อรัง มีเสมหะมากอ่อนเพลีย โดยไม่ทราบสาเหตุเบื่ออาหาร น้ำหนัก ลดลง เป็นต้น

บางรายที่อาการรุนแรงมากจะพบว่า จะมีอาการร้อนและเหนื่อออกมากในช่วงบ่ายหรือเวลากลางคืน หรืออาจเจ็บหน้าอกไอเสมหะมีเลือด

เมื่อคิดเชื่อกันว่า โรคแล้วหากไม่ได้รับการรักษาเชื้อจะซ่อนตัวอยู่ในร่างกายไปจนตลอดชีวิตแต่มีผู้ติดเชื้อประมาณ 5-10% ในภาวะภูมิคุ้มกันอ่อนแอ โรควันโรคอาจจะเป็น โรคที่ทำให้ถึงแก่ชีวิตได้. ตรวจพบโรคตั้งแต่ระยะเริ่มต้น เพื่อวางแผนการรักษา เป็นหลักการป้องกันวันโรค ที่ดีที่สุดหากพบว่ามี

อาการไอเรื้อรังและมีเสมหะติดต่อกันนานเกินสองสัปดาห์ ต้องรีบไปพบแพทย์ ฉายเอ็กซ์เรย์และตรวจเสมหะ เพื่อให้แน่ใจว่าเป็นวันโรคหรือไม่ สำหรับการรักษายวันโรค ผู้ป่วยต้องกินยาตามคำสั่งแพทย์เป็นเวลาตั้งแต่หกเดือนขึ้นไป และต้องไปตรวจอาการตาม เวลาที่แพทย์กำหนดด้วย

เมื่ออาการดีขึ้นต้องกินยาต่อไปห้ามหยุดกินยาเองเป็นอันขาด หากหยุดยาก่อนกำหนดจะทำให้อาการรุนแรงขึ้นและเชื่อกันว่า โรคจะดีอย่า ทำให้รักษายากขึ้นและเป็นอันตรายต่อชีวิต ผู้ป่วยควรเข้ารับแผนการรักษาแบบ DOTS



โดยรับประทานจากผู้ดูแลทุกวัน

## 8. การดูแลเบื้องต้นเมื่อถูกไฟฟ้าไหม้หรือน้ำร้อนลวก

เมื่อถูกไฟฟ้าไหม้หรือน้ำร้อนลวก ไม่รุนแรงให้อ่าน้ำเย็นราดหรือเปิดก๊อกน้ำให้ น้ำไหลลงบนส่วนที่ถูกลวกจากนั้น ใช้ผ้าชุบน้ำเย็นประคบเบาๆ หรือแช่ในน้ำเย็น

แต่ต้องระวังอย่าให้แผลแตก หากอาการรุนแรง ให้ทำตามขั้นตอนดังนี้ : ราว → เปลือ่ง → แช่ → คลุม → ส่ง เพื่อลดอาการรุนแรงของแผล

ราว : เปิดก๊อกน้ำให้ น้ำไหลลงส่วนที่ถูกลวก โดยเร็ว

หรือนำส่วนที่ได้รับบาดเจ็บแช่ในน้ำเย็น เพื่อลดความร้อนของผิวหนัง

เปลือ่ง : ทำเสื้อผ้าให้ชุ่มด้วยน้ำ และค่อยๆ ถอดเสื้อผ้าออก

หากจำเป็นให้ใช้กรรไกรตัดเสื้อผ้าออก แต่ให้คง

ไว้ในบริเวณที่ยึดติดกับผิวหนัง และระวังอย่าให้แผลแตก

แช่ : จุ่มในน้ำเย็นติดต่อกัน 30 นาที เพื่อลดอาการเจ็บปวดและมีสติ

แต่หากบริเวณที่ถูกไฟฟ้าไหม้หรือน้ำร้อนลวกมีบริเวณกว้างหรือเป็นเด็กเล็กไม่จำเป็นต้อง

แช่น้ำเย็นนานเกินไป เพราะจะทำให้อุณหภูมิร่างกายลดลงมากเกินไปและอาจทำให้พลาดเวลาทองในการรักษา:

คลุมบริเวณแผลด้วยผ้าปูที่นอนหรือผ้าสะอาด โดยใช้ผ้าก๊อชปิดแผล ไม่ควรทายาอื่นๆ

โดยพลการ เพราะอาจจะไม่เพียงแต่ไม่สามารถทำให้อาการทุเลาลงได้แล้ว

ยังเป็นผลให้แผลมีเชื้อโรคติดต่อก็ได้

อีกทั้งยังทำให้ผู้รักษาพยาบาลไม่สามารถวินิจฉัยบาดแผลได้อีกด้วย

นอกเหนือจากบาดแผลเล็กน้อยที่สามารถจัดการเองได้แล้ว

ควรนำตัวส่งโรงพยาบาลเพื่อทำการรักษาโดยเร็ว หากมีอาการหนัก

ควรนำตัวส่งโรงพยาบาลที่มีแผนกรักษาอาการนี้โดยตรง

## 9. ไม่แคะต้องยาเสพติด [TFDA]

1. การเสพยาเสพติด ไม่เพียงเป็นการกระทำที่ผิดกฎหมาย

ยังทำลายสุขภาพก่อให้เกิดอันตรายต่อการทำงานและการดำรงชีวิตของท่าน

คิดแล้วเลิกยาก มักเกิดอาการเมึนเมาและทำลายร่างกายโดยไม่สามารถฟื้นฟูสภาพได้

และเป็นภัยเงียบที่อาจคร่าชีวิตท่าน และอาจทำให้เสียชีวิตได้

ดังนั้นอย่าครอบครองหรือเสพยาเสพติดทุกชนิด รวมทั้งยาเสพติดประเภทต่างๆ

ดังต่อไปนี้ เป็นอันตรายไม่ว่าจะเป็นเพราะความอยากหรือขาดกลอง ชอบการทำทหาย

คึก คระนอง ปฏิเสธยาเสพติดประเภทที่สามได้แก่ยาเคตามีน ฝิ่น ยาเสพติด



อาจทำให้เกิดการอักเสบเรื้อรังของระบบ ทางเดินปัสสาวะ ยา Nimetazepam FM2 และยาเสพติดอื่น ๆ ที่เกิดขึ้นใหม่ ๆ

2. วิธีป้องกันยาเสพติด 6 ประการ

- 2.1. มีพฤติกรรมดำรงชีวิตที่ถูกต้องและฝึกเป็นนิสัย
- 2.2. อย่าลองเสพยาเสพติดเป็นอันขาด
- 2.3. หาวิธีระบายอารมณ์หรือความเครียดที่ถูกต้องและเหมาะสม
- 2.4. ไม่ใช้ยากระตุ้นประสาทหรือยาลดความอ้วน
- 2.5. หลีกเลี่ยงไปแหล่งบันเทิงต่างๆ
- 2.6. ไม่รับเครื่องดื่มหรือบุหรี่จากบุคคลแปลกหน้า

3. กระทรวงสาธารณสุขและสวัสดิการ ได้ประกาศสถานบำบัดยาเสพติด

เพื่อให้บริการการบำบัดยาเสพติดให้การ รักษาฉุกเฉินและรับผู้ป่วยใน นอกจากนี้ ยังมีหน่วยงานภาคเอกชนให้คำปรึกษาช่วยเหลือและจัดหาสถานที่พักสำหรับผู้ประสงค์ จะเลิกยาเสพติดหากท่านต้องการทราบรายละเอียด ติดต่อสอบถามได้ที่สายด่วน

0800-770-885

4. เพื่อตอบสนองวันต่อต้านยาเสพติด โลกของสหประชาชาติ

ได้ทุกวัน ได้รณรงค์กิจกรรมต่อต้านยาเสพติด โดยใช้ดอกอิซินเซีย (Echinacea) เป็นสัญลักษณ์



<เกร็ดความรู้ในชีวิต>

◆บอกเคล็ดลับง่ายๆ ในชีวิตประจำวันสำหรับผู้ที่อยู่ข้างนอกตัวคนเดียวอย่างท่าน ช่วยให้ท่านขจัดปัญหาน่ารำคาญในบ้าน

(1) การใช้ขันทมบึงป้อนค้ำจัดปราบสกปรก

เสี้ยนอกที่ต้องสวมใส่ทุกวัน แต่มักมีคราบสกปรกที่คอเสื้อและขอบแขนเสื้อ สามารถใช้ขันทมบึงป้อนค้ำคั้น เป็นขี้หนากา  
แล้วนำมาถูที่บริเวณคราบสกปรกจะสะอาดขึ้นทันที

(2) มะนาวกำจัดคราบได้ผลดีนักแล

กาน้ำชาและกระติกน้ำร้อนปรากฏคราบสีขาวๆ แก่เอามะนาว 1 ผลมาผ่า 2 ซีก  
แกะเมล็ดออกคั้นในกาน้ำหรือกระติกที่ต้องการกำจัดคราบ 2-3 ชม.  
คราบสกปรกจะค่อยๆ จางลงทำซ้ำหลายๆ ครั้งผลจะเด่นชัดขึ้น



### (3) เกลือป่นขจัดกลิ่นผ้าขนหนูได้

ผ้าขนหนูหรือผ้าเช็ดตัว ใช้ไปนานๆ จะมีกลิ่นไม่น่าอภิรมย์ หากนำไปซักด้วยผงหรือน้ำยาล้างจาน จะทำให้ ผ้าแข็ง ไม่น่าใช้วิธีขจัดกลิ่นเหม็นง่ายนิดเดียว เพียงโรยเกลือป่นเล็กน้อยแล้วขยี้ซัก ในน้ำเบาๆ กลิ่นเหม็นจะ หายเป็นปกติทั้ง

### (4) ประโยชน์ของกระดาษชำระ

ตัวารองเท้ามีก๊อบและมีความชื้นสูงส่งกลิ่นเหม็นฟุ้ง นำกระดาษชำระซึ่งมีเส้นใยละเอียดวางไว้ในตู้ช่วยดูด ซับความชื้น ไล่คิ กลิ่นเหม็นจะถูกขจัดให้หมดไปด้วย

### (5) หูโทรศัพท์มีกลิ่นเหม็น

ใช้ซองชาห่อที่ยัง ไม่ได้ใช้ (เลือกกลิ่นตามชอบ) ดึงเส้นของซองชาห่อออกวางไว้ที่ตรงส่วนเว้าของหูโทรศัพท์ เช่นนี้ก็สามารถรักษากลิ่นสดชื่นของหูโทรศัพท์ได้

## ๘. เทศกาลและสถานที่ท่องเที่ยวสำคัญของไต้หวัน

### < เทศกาลสำคัญ >

#### ◆5 เทศกาลสำคัญที่จะแนะนำต่อไปนี้

จะทำให้ท่านเข้าใจจนบรรรมเนียมประเพณีของชาวไต้หวันได้ดียิ่งขึ้น ซึ่งจะช่วยให้ปรับตัวเข้ากับสังคมและถือ ไต้หวันเป็นบ้านแห่งที่สองของท่าน

#### 1. เทศกาลตรุษจีน (1-15 เดือน 1 ปฏิทินจันทรคติ)

ตรุษจีนหรือวันขึ้นปีใหม่ตามประเพณีดั้งเดิมเป็นเทศกาล ที่ชาวไต้หวันให้ความสำคัญที่สุด เมื่อตรุษจีนมาถึงทุกครัวเรือนจะปิดขุนเหลียนหรือแผ่นคำอวยพรสีแดง ทุกคนในครอบครัวจะกลับมาทานข้าวในวันสิ้นปี เพื่อความ เป็นสิริมงคล สมาชิกในครอบครัวจะกลับบ้านมารับประทานอาหารมื้อรวมญาติในคืนสุดท้าย ของปีอย่างพร้อม หน้าพร้อมตา และมอบหงเปา (อั่งเปา) อวยพรซึ่งกันและกัน ขอให้ปีใหม่ที่กำลังมาเยือนราบรื่นและ โชคดีอาหาร สิริมงคลในเทศกาลตรุษจีน: หัวผักกาด (ไชเท้า) หมายถึง โชคดีมีชัย ปลา หมายถึง เหลือกินเหลือใช้ เจ้ไช่หรือ มัสตาร์ดเป็นสัญลักษณ์ของความมีอายุยืน เหนียนเกาหรือขนมแข่ง: หมายถึงความเจริญ รุ่งเรือง



## 2. เทศกาลหยวนเจียวหรือเทศกาลโคมไฟ

(วันเพ็ญเดือน 1 ตามปฏิทินจันทรคติ) ในคืนเทศกาลหยวนเจียว  
ในคืนหยวนเจียว

จะเห็นผู้คนถือถือโคมไฟออกไปเที่ยวงานตามวัดและศาลเจ้าจะจัดงานแสดงโคมไฟรูปแบบ  
แบบต่างๆ และจะมีการจัดกิจกรรมโคมไฟในแต่ละท้องที่อาหารสิริมงคล : ขนมนับลอย

## 3. เทศกาลไหว้ขนมจี้จี้ (วันที่ 5 เดือน 5 ปฏิทินจันทรคติ)

ชาวไต้หวันนิยมนำพืชสมุนไพร

จำพวกข่าหรือว่านน้ำและอ้ายเฉ่าแขวนไว้หน้าประตูบ้านและพวงกุหลาบ โดย  
เชื่อว่าจะช่วยคุ้มครองความปลอดภัยได้ช่วงเที่ยงจะมีประเพณีตั้งไข่  
มีการแข่งเรือมังกรสนุกสนานและคึกคักมาก อาหารสิริมงคล : ขนมจี้จี้

## 4. เทศกาลจุงหยวน (วันเพ็ญเดือน 7 ตามปฏิทินจันทรคติ)

ตามศาลเจ้าและวัดจะมีการจัดพิธีเช่นไหว้หรือพิธีกึ่งเด็กอย่างใหญ่โต  
ชาวไต้หวันจะเตรียมเครื่องเช่นจำพวกหมู เห็ดเป็ดไก่และสุรา เพื่อเซ่นไหว้กู่ตผี  
ดวงวิญญาณที่ล่วงลับไปแล้วขอให้ปกป้องคุ้มครองความปลอดภัยแก่ตน

## 5. เทศกาลไหว้พระจันทร์ (วันเพ็ญเดือน 8 ตามปฏิทินจันทรคติ)

ในคืนไหว้พระจันทร์ ครอบครัวชาวไต้หวันอยู่กันพร้อมหน้าพร้อมตา  
เพื่อชมจันทร์รับประทานขนมไหว้พระจันทร์ หรือขนมเปียกและส้มโอ  
การทานขนมไหว้พระจันทร์ มีความหมายว่าอยู่กันพร้อมหน้าพร้อมตาอย่างมีความสุข  
ส่วนส้มโอ มีความหมายว่าจะได้รับการคุ้มครองจากพระจันทร์นั่นเองอาหารสิริมงคล :  
ขนมไหว้พระจันทร์ ส้มโอ

### < สถานที่ท่องเที่ยวสำคัญ >

◆ ไต้หวันเป็นเกาะที่มีความสวยงาม ได้รับการขนานนามว่า ฟอรั่มชา แปลว่าเกาะ  
แสนสวยนั่นเอง ณ ที่นี้จะขอแนะนำสถานที่ท่องเที่ยวสำคัญในเมืองต่างๆ โดยย่อๆ  
เพื่อเป็นตัวเลือกที่ดีในการท่องเที่ยวของท่าน

### 1. ด่านสุ่ย



เมื่อพูดถึง “ด่านสุ่ย” สิ่งที่มีชื่อเสียงที่สุด ได้แก่กู่ผู้เหล่าเจ  
อาหารเลิศรสและทัศนียภาพยามอาทิตย์อัสดง  
โดยท่าเรือประมงหรือหวิเหรินหม่าไถวเป็นจุดชมวิวที่ตีที่สุด  
และยังมีคฤหาสน์หนึ่งهماเจิง



# กรมพัฒนาการท่องเที่ยว กระทรวงแรงงาน ห่วงใยแรงงานไทย

ซึ่งเป็นสิ่งก่อสร้างแบบสถาปัตยกรรมยุโรปล้วนเป็นที่ที่ไม่ควรพลาด

◎อาหารขึ้นชื่อลูกชิ้นปลา อาเกะ น้ำบ้วย ปลาทอด และไข่เหล็กอาโหม

◎การคมนาคม โดยสารรถไฟพินส่งมวลชนสายตัวย่อๆ ไปลงสถานีด้านสุข

## 2.ภูเขาหิมังซาน



หิมังซานที่ทัศนียภาพที่สวยงามทั้ง 4 ฤดูตลอดปี อาทิ

อุทยานแห่งชาติหิมังซาน ต้าถุนซาน จิงเทียนกิง

และทะเลสาบจู่จื่อหู ฯลฯ โดยเฉพาะ “ฤดูดอกไม้” ในฤดูใบไม้ผลิ

และ “น้ำแร่” ในฤดูหนาว เป็นสิ่งที่ดึงดูดนักท่องเที่ยวมากที่สุด

◎อาหารเอกลักษณ์ ผักป่า ไก่บ้าน อาหารจากป่าชนิดต่างๆ

◎การคมนาคม ขึ้นรถเมล์หน้าสถานีรถไฟไทเป สาย 260 นั่งรถเมล์สายหง(แดง)5 หน้าสถานีรถไฟฟ้าเจียนถาน

## 3.ตึกไทเป 101



ตึกไทเป 101

ถือเป็นสัญลักษณ์หนึ่งของเมืองไทเปโดยมีรูปแบบภายนอกของ

ตึกเป็นปล้องๆเหมือนกระบอกใบไม้

ภายในอาคารมีขายสินค้าแบรนด์เนมดังจากทั่วโลก

รวมถึงและกักตุนคาร์บอนอีกด้วยให้บริการ

ท่านสามารถขึ้นไปบนชั้นสูงสุดของอาคารเพื่อรับชมทิวทัศน์อันสวยงามได้

◎คุณสมบัติเด่น : การแสดงพลุ ไฟในเทศกาลต่าง ลิฟท์ขึ้นลงที่เร็วที่สุดในโลก

มีการออกแบบระบบกันลมแรงที่ใหญ่ที่สุดในโลก

◎การเดินทาง : เดินทางด้วยรถไฟฟ้าสายชิ่งอี้ถึงสถานี 101

## 4.ทะเลสาบสุริยันจันทรา หานาน โถว



ทะเลสาบสุริยันจันทราตั้งอยู่กลางเกาะไต้หวัน

เป็นทะเลสาบน้ำจืดที่ใหญ่ที่สุดของไต้หวัน

และเป็นทะเลสาบที่สวยงามที่สุด โดยมีเกาะลาหู่เป็นเขตกัน

ด้านตะวันออกเป็นเว้าวงกลมคล้ายพระอาทิตย์

ด้านตะวันตกคล้ายพระจันทร์เสี้ยว

จึงเรียกว่าทะเลสาบสุริยันจันทรา ด้วยทัศนียภาพที่โรแมนติกและสวยงาม

ทำให้เป็นสถานที่อันเลื่องชื่อของไต้หวัน

◎คุณสมบัติเด่น บริเวณทะเลสาบมีสถานที่ท่องเที่ยวที่มีชื่อเสียง เช่น สุขเซ่อ วัดเหวินอู่ หอถื่อเอิน อีต้าเช่า เซียงซันไว่ และยังมีทางเดินเท้า 14 เส้นล้อมรอบ





และยังสามารถล่องเรือชมวิวรอบๆ หรือนั่งรถกระเช้าของทะเลสาบคูทิวทัศน์จากด้านบน ให้ท่านเพลิดเพลินไปกับการเดินน้ำ สามการเดินทางที่แตกต่างกัน.

◎อาหารอร่อย ปลาจิ้งกั้ง ปลาฉี่ลี่ กุ้งทะเลสาบ ซาฮัสัม เห็ดหอม หน่อไม้

◎การคมนาคม สถานีรถไฟโทงหรือสถานีรถไฟความเร็วสูง โทงนั่งรถ “ไลหวันเห่าสิง”

หรือนั่งรถทัวร์หนานโถว ไปถึงทะเลสาบสุริยันจันทราหรือนั่งรถบัสที่ศึก B ณ สถานีรถไฟไทเป (ไทเป → ทะเลสาบสุริยันจันทรา)

## 5. ภูเขาอาหลี่ซาน เจียอู้



พระอาทิตย์ขึ้น ทะเลเมฆ พระอาทิตย์ตก รถไฟฟ้า ต้นไม้ยักษ์ ฯลฯ เป็นที่เรียกว่า ความงามโดดเด่น 5 อย่างของภูเขาอาหลี่ซาน ภูเขาอาหลี่ซานมีจุดการท่องเที่ยวใหม่แปดจุดที่ขึ้นชื่อ : หินถาซาน ต้นไม้ยักษ์เบอร์ 28 ภูเขาเสียวหลี่หยวน ต้นไม้ยักษ์ สะพานเซียงลัน วัดฉือฮุ้น น้ำตกเสินหยี่ ต้นไม้โบราณอาหลี่ซาน

ฯลฯ ในฤดูกาลดอกไม้ (เดือนมีนาคมและเมษายน) ของแต่ละปี

ภูเขาอาหลี่ซานจะเต็มไปด้วยนักท่องเที่ยว

◎อาหารอร่อย : ข้าวกล้องรถไฟ สถานีเฟิ่นฉีหู วั่นฮ้ายฮู

◎การคมนาคม : สถานีรถไฟความเร็วสูงเจียอู้ นั่งรถ “ไลหวันเห่าสิง”

สายอาหลี่ซาน-สาย A หรือ สถานีรถไฟไทเปเจียเจียอู้ นั่งรถ “ไลหวันเห่าสิง”

สายอาหลี่ซาน-สาย B

## 6. ไถหนานฝูเจิง



เป็นนครหลวงในอดีตของไต้หวัน

มีสถานโบราณระดับประเทศมากมาย ที่มีชื่อเสียงมากที่สุดได้แก่ ช่งเมี่ยวหรือวัดขงจื้อ ป้อมปราการอันผิงป้อมปืนใหญ่ อี้ไจ้จินเจิง อาคารชื่อชาน โหลว

และของกินเมืองไถหนานก็เป็นที่เลื่องลือมากที่สุดแห่ง

หนึ่งของไต้หวันด้วย

◎อาหารเอกลักษณ์ บะหมี่ด้านจื่อเมียนบะหมี่อู้อีเมียน ปอเปี๊ยกู้ วาก้วย กวนไฉปาน (ขนมปังแผ่นหนาทรง เครื่อง) เต้าฮวย และดิงเปียน ฉี่

◎การคมนาคม นั่งรถเมล์สายต่างๆ

หน้าสถานีรถไฟไถหนานหรือขึ้นสถานีรถไฟไถหนานนั่งรถ

“ไลหวันเห่าสิง-รถบริการท่องเที่ยวไต้หวัน”สายอันฝง 88



## 7. เค็นดิง ผิงดง



ชายหาดสวยงาม ตั้งอยู่ทางใต้สุดของเกาะไต้หวันเป็นสถานที่ที่เหมาะสมสำหรับกิจกรรมทางน้ำ ช่วงหน้าร้อนของทุกปีจะมีนักท่องเที่ยวทั้งชาวไทยและต่างชาติไปหลบลมร้อนเล่นน้ำกันมากมาย

◎อาหารเอกลักษณ์ ลู่เจียวี่ไฉ้ (ผักเขากวาง) หยวี่ไหลกู่(เห็ดหลังฝน) ซำกั้งไช่วยวี่ไถว ก้วย (ขนมเผือก) และเต๋นหมี่เนื้อเป็ด

◎การคมนาคม

นั่งรถประจำทางของผิงดงการขนส่งหน้าสถานีรถไฟผิงดงหรือนั่งรถไฟความเร็วสูง สถานีรถไฟจ้าวอิ่งนั่งรถ "ไถหวันเห่าสิง"สายคว่นเค็นดิง



## 8. จือเปิ่น ไถดง

เป็นแหล่งท่องเที่ยวชื่อดังทางภาคตะวันออกของเกาะ ตั้งอยู่เมือง ไถดง

มีน้ำพุร้อนที่มีชื่อเสียงระดับโลกนอกจากจะสุขภาพดีกับ

อาบน้ำแร่แล้วยังมีทิวเขาน้ำตกและหุบเขาที่สวยงามตามธรรมชาติอีกด้วย

◎อาหารเอกลักษณ์ ดอกเข็มทอง น้อยหน้า กระเจียบแดง น้ำเก๊กฮวย

◎การคมนาคม นั่งรถประจำทางตั้งดงการขนส่งสายจือเปิ่น ในเมืองไถดง



## 9. ไท่ลู่เก้อ (ตารโโกะ) ฮวาเหลียน

ความงามของเทือกเขาหินอ่อนที่สวยงามตระการตา น้ำตก ลำธาร น้ำบางแห่งสะท้อนแสงเป็นสีฟ้า มรกต(เหมือนสีหยก)

เส้นทางเลียบริมเขาและชายฝั่งแปซิฟิกซึ่งเป็นทางสองเลนแคบๆ คลื่นเล็กคลื่นवलลดเขาและอุโมงค์ทิวทัศน์บ่งบอกถึงความสงบ

เยือกเย็นงดงามยิ่งนักมีทิวทัศน์สวยงามมากมาย อาทิ เยียนจือไช่วจิว่วตั้ง (อุโมงค์เก้าโค้ง) เทียนเฉียง ฯลฯ

◎อาหารเอกลักษณ์ ผักป่าตามธรรมชาติ ขนมโมจิ อาหารจากป่า ชาซานชุนมันเทศไส้เผือก ฯลฯ

◎การคมนาคมนั่งรถประจำทางของฮัวเหลียนการขนส่งสายเทียนเฉียง

ที่หน้าสถานี รถไฟฮัวเหลียนหรือขึ้นสถานีรถไฟฮวาเหลียนนั่งรถ

"ไถวันห่าวสิง-รถบริการท่องเที่ยวไต้หวัน"สายไท่ลู่เก้อไปยังเทียนเฉียง

10. สามารถตรวจสอบสถานที่ท่องเที่ยวและกิจกรรมตามเทศกาลต่างๆ ของไต้หวันได้ที่ "เว็บไซต์ท่องเที่ยวไต้หวัน" (<http://taiwan.net.tw/>)



## ๕. กฎหมายอื่นๆ ที่ควรรทราบ

๑) เพื่อดูแลสุขภาพของประชาชนที่อาศัยในได้หวันและการบริหารธุรกิจปศุสัตว์ในประเทศ ตั้งแต่วันที่ 1 ตุลาคม พ.ศ.2551 เป็นต้นมา

ผู้โดยสารที่นำพืชและสัตว์หรือผลิตภัณฑ์แปรรูปจากพืชและสัตว์เข้ามาในได้หวันจะต้องแจ้งศุลกากรหรือยื่นคำร้องที่เคาน์เตอร์สำนักงานตรวจและกักกันพืชและสัตว์ประจำท่าอากาศยาน ผู้ใดฝ่าฝืนปรับไม่ต่ำกว่า 3,000 เหรียญได้หวัน กรณีที่กระทำผิดขั้นร้ายแรง จะถูกดำเนินคดีตามกฎหมาย(รายละเอียดโปรดดูเอกสารแนบท้าย)

อีกประการหนึ่งการที่จะนำพืชและสัตว์หรือผลิตภัณฑ์แปรรูปจากพืชและสัตว์โดยทางส่งผ่าน ไปรษณีย์ จะต้องปฏิบัติตามกฎระเบียบการกักกันโรค

หลังจากที่ผ่านการกักกันและตรวจสอบแล้วสามารถติดต่อขอรับสิ่งของได้ สอบถามรายละเอียดกฎระเบียบที่เกี่ยวข้องการกักกันสิ่งของโทร 02-23431401

๒) กรมสุขภาพอนามัย กระทรวงสาธารณสุข

ได้บังคับใช้กฎหมายใหม่ว่าด้วยเรื่องห้ามสูบบุหรี่ในที่สาธารณะ ตั้งแต่วันที่ 11 มกราคม พ.ศ.2552 เป็นต้นไป

โดยกำหนดว่าห้ามสูบบุหรี่ในที่สาธารณะหรือในที่ทำงานในที่ร่มที่มีมากกว่า 3 คนขึ้นไป ผู้ฝ่าฝืนจะถูกปรับตั้งแต่ 2,000 เหรียญได้หวันขึ้นไปถึง 10,000 เหรียญได้หวัน สำหรับสถานที่ปลอดบุหรี่นั้น จะต้องติดสติ๊กเกอร์เขตปลอดบุหรี่ไว้ ณ

ประตูทางเข้าอย่างชัดเจนด้วย ผู้ฝ่าฝืนจะถูกปรับ ตั้งแต่1หมื่นเหรียญได้หวันขึ้นไปถึง 50,000 เหรียญได้หวัน หากไม่แน่ใจว่าเป็นสถานที่เขตปลอดบุหรี่หรือไม่

สามารถโทรสอบถามได้ที่ : 0800-531531 สายรับเรื่องร้องเรียนเกี่ยวกับการสูบบุหรี่ และหากต้องการเลิกบุหรี่สามารถโทรสอบถามการให้

บริการการช่วยเหลือได้ที่ : 0800-636363 สายเลิกบุหรี่

๓) ตามข้อบัญญัติของกฎหมายคุ้มครองสัตว์บัญญัติไว้ว่าห้ามมิให้ผู้ใดกระทำการทารุณกรรมหรือทำร้ายสัตว์สุนัขและแมว ฝ่าฝืนมีโทษจำคุกไม่เกิน 2 ปีหรือรอลงอาญา

และปรับ ตั้งแต่ 200,000 ไม่เกิน 2,000,000 เหรียญได้หวัน

และถ้าบริโภคนเนื้อสุนัขและแมว มีโทษปรับตั้งแต่ 50,000 ไม่เกิน 250,000 เหรียญได้หวัน

๔) ห้ามแลกเปลี่ยนหรือ โอนเงิน โดยผิดกฎหมาย

ผู้ประกอบการใดที่ให้บริการ โอนเงิน โดยผิดกฎหมายแก่แรงงานต่างชาติ

จะได้รับโทษปรับและโทษทางอาญาตามการละเมิดกฎหมายการธนาคารมาตรา 29

วรรค 1 กฎหมายการบริหาร จัดการ การ โอนเงินมาตรา 22 วรรค 1

ว่าด้วย"ห้ามทำการแลกเปลี่ยนเงินตราภายในประเทศโดยไม่ผ่านธนาคารที่ประกอบกิจการถูกต้องตามกฎหมาย"



# กรมพัฒนากำลังแรงงาน กระทรวงแรงงาน ห่วงใยแรงงานไทย

"ประกอบอาชีพซื้อขายเงินตราโดยผิดกฎหมาย"เนื่องจากการบริการแลกเปลี่ยนเงินตราดังกล่าวมักจะมีข้อพิพาทของผู้บริโภคนั้น ดังนั้นเพื่อป้องกันการถูกลวงทรัพย์หรือถูกขโมยทรัพย์ แรงงานต่างชาติควรแลกเปลี่ยนเงินตราหรือโอนเงินกับธนาคารที่ประกอบกิจการถูกต้องตามกฎหมายและได้มีตู้ ATM เพื่อสะดวกแก่คนงานต่างชาติใช้บริการ สะดวกปลอดภัยในการโอนเงิน

◎หากท่านไม่ใช่ผู้สูงอายุ หญิงมีครรภ์ เคลื่อนไหวไม่สะดวกและอุ้มเด็กเล็ก เมื่อท่านใช้ บริการรถโดยสารใน ได้หัววัน (เช่น รถประจำทาง รถไฟฟ้าหรือรถไฟ) โปรดให้ออกาสบุคคลที่กล่าวไว้ข้างต้นได้นั่งเก้าอี้

และอย่านั่งที่นั่งพิเศษสำหรับบุคคลที่กล่าวไว้ข้างต้นด้วย

◎เพื่อปกป้องทรัพยากรป่าไม้อันมีค่าของได้หัววันและปกป้องดินและน้ำเพื่อลดภัยพิบัติ กฎหมายป่าห้ามมิให้ บุคคลใดๆ ขโมยป่าไม้ ฯลฯ ที่รัฐเป็นเจ้าของ ผู้ที่กระทำความผิดอาจถูกจำคุกเป็นเวลา 1 ปีถึง 7 ปี และปรับเงิน 5 ถึง 10 เท่าของมูลค่าที่ขโมยไป หากมีการขโมยต้นไม้ประหลาด ต้นไซเปรช ไม้การบูรและไม้ที่มีค่าอื่น ๆ

จะถูกระวางโทษที่หนักกว่าซึ่งอาจจะถูกลงโทษจำคุกเป็นเวลา 10 ปี 6 เดือน และปรับเงิน 10 ถึง 20 เท่าของมูลค่าที่ขโมยไป

ถ้าท่านทราบเบาะแสมีการลักลอบตัด ไม้ผิดกฎหมาย โปรดแจ้ง 0800-057-930

หากจับผู้กระทำความผิดได้จะมีรางวัลนำจับ สูงสุดถึงล้าน 3 เหรียญ

◎เพื่อคุ้มครองสิทธิในการเปิดบัญชีการเงินของท่านในได้หัววัน ขอแนะนำท่านควรที่จะเปิดบัญชีในสถาบันการเงินที่เชื่อมต่อกับสถาบันการเงินอื่น ๆ เพื่อประโยชน์ในการเบิกเงินจากต่างธนาคาร

เพื่อหลีกเลี่ยงการถูกมิจฉาชีพ โจรกรรมสวมบัตรประชาชน ไปเปิดซิมโทรศัพท์ เอกสารสำคัญส่วนตัวกรุณาเก็บไว้ติดตัวอยู่ตลอดเวลา

ไม่ควร ให้อ่านให้ผู้อื่นช่วยดูแลเก็บรักษา

◎เพื่อให้แรงงานต่างชาติที่กลับไปประเทศของตนแล้วเข้าใจข้อมูลเกี่ยวกับนกรูทกิจชาวได้หัววันที่กำลังค้นหา คนงานที่มีความชำนาญที่เคย์ทำงานใน ได้หัววัน ส่งเสริมการจ้างงานหลังจากกลับมาทำงานทางกรมพัฒนากำลังแรงงาน ได้จัดทำเว็บไซต์ "การบริการดูแลสนามบินขาเข้าและขาออก" (เว็บไซต์: <https://fwas.wda.gov.tw/>)จัดทำข้อมูลของชาวธุรกิจได้หัววันใน 4 ประเทศ เพื่อให้แรงงานต่างชาติได้พิจารณา

◎เพื่อสะดวกขึ้นสำหรับแรงงานข้ามชาติ นายจ้างหน่วยงานบริการจัดหางานเอกชนและประชาชนทั่วไปที่จะเข้าใจการจ้างงานผู้เชี่ยวชาญคนงานต่างชาติ ข้อควรระวังรวมถึงสิทธิและผลประโยชน์และทางกรมพัฒนากำลังแรงงาน ได้จัดทำเว็บไซต์สิทธิแรงงาน (จีน อังกฤษ อินโดนีเซีย เวียดนาม ไทย) "เว็บไซต์ข้อมูลคุ้มครองสิทธิแรงงานข้ามพรมแดน" (เว็บไซต์: <https://fw.wda.gov.tw/>) ให้ข้อมูลเกี่ยวกับกฎหมายและด้านการคุ้มครองสิทธิ

◎มาแล้วขับรถรถจักรยานยนต์ รถยนต์ไฟฟ้าหรือจักรยาน ไม่สามารถขับโดยเด็ดขาด

移工在臺工作須知

中泰文版



ความเข้มข้นของแอลกอฮอล์เกินมาตรฐานที่กำหนดไว้ จะโดนปรับเป็นเงิน 15,000  
เหรียญได้วันขึ้นไป

จะมีการเพิ่มโทษไปเรื่อยๆ ในกรณีที่เกิดอุบัติเหตุ

จะมีโทษทั้งจำและปรับยังมีความผิดทางอาญา ควรระมัดระวังให้มาก

◎ เพื่อให้คนรุ่นหลังมีสภาพแวดล้อมในการเลี้ยงดูและความเป็นอยู่ที่ดีขึ้นกว่าปัจจุบัน  
แรงงานข้ามชาติที่มาทำงานในไต้หวันควรจะมีมาตรการการวางแผนการคุมกำเนิดหรือ  
การตั้งครรภ์

สำหรับสตรีซึ่งเป็นแรงงานข้ามชาติที่เดินทางเข้ามาอย่างถูกต้องตามกฎหมาย

ควรจะเข้าร่วมการประกันสุขภาพ เพื่อที่จะได้มีสิทธิในการได้รับการตรวจสุขภาพ

การให้บริการความรู้เกี่ยวกับก่อนคลอดเหมือนดังเช่นสตรีในไต้หวัน

ทั้งนี้ระหว่างที่ทำงานในไต้หวันถ้าหากว่าประสบปัญหาเกี่ยวกับเรื่องตั้งครรภ์สมบูรณ์  
สามารถโทรศัพท์เข้ามาที่เบอร์โทรสายตรง 1955

สายสำหรับรับร้องการร้องเรียนและให้คำปรึกษาปัญหาต่างๆ

แก่แรงงานข้ามชาติเพื่อขอความช่วยเหลือได้

◎ ได้วันสนับสนุนการจัดแบ่งระดับการรักษาพยาบาล เวลาที่ท่านป่วย

ควรเดินทางไปให้แพทย์ที่คลินิกใกล้บ้านทำการรักษาก่อน

ถ้าหากพบว่าจำเป็นต้องส่งตัวไปรักษาตัวต่อที่โรงพยาบาล

แพทย์จะช่วยทำเรื่องส่งตัวคุณไปยังโรงพยาบาลและแผนกที่เหมาะสม

เพื่อให้สุขภาพของท่านได้รับการดูแลที่ดีที่สุด

กรมพัฒนาแรงงานกระทรวงแรงงานห่วงใยท่าน!



## หนังสือแก้ไขกฎและข้อบังคับพื้นฐานของโครงการบริการดูแลชีวิตความเป็นอยู่ของคนต่างชาติ

1.กระทรวงแรงงาน (ซึ่งต่อไปนี้จะเรียกว่ากระทรวง)

เพื่อเป็นการตรวจสอบนายจ้างตามกฎหมายว่าจ้างหรือการรับจ้างต่อการทำงาน

จ้างงานของชาวต่างชาติตามกฎหมายจ้างงานข้อบัญญัติที่46วรรค1 วรรคสอง วรรคสาม และวรรคสี่ ตามข้อกำหนดการทำงานของคนต่างชาติ

ในช่วงเวลาที่กฎหมายกำหนดควรแจ้งให้เจ้าหน้าที่ท้องถิ่นทำการตรวจสอบและตรวจแบบ(หนังสือโครงการบริการดูแลชีวิตความเป็นอยู่ของคนต่างชาติ) เป็นพื้นฐานสำหรับการพิจารณาตามที่เห็นสมควร

2.นายจ้างควร 「การอนุญาตและวิธีการบริหารนายจ้างที่จ้างแรงงานต่างชาติ」 ตามข้อกำหนดมาตราที่ 19 วรรค1 กำหนดหนังสือโครงการดูแลชีวิตความเป็นอยู่ของคนต่างชาติ โดยข้อกำหนดและเกณฑ์มาตรฐานมีดังต่อไปนี้

- งานประเภทใด (ที่อยู่อาศัยบนสถานที่สถานอนุญาตงานด้านการผลิตงานก่อสร้างและงานด้านการกำจัดวัชพืช) (ตารางตามแบบแนบ)

รายการ		มาตรฐาน
หนึ่ง อาหารและน้ำดื่ม	1.น้ำดื่ม	(1)น้ำดื่มต้องเป็นไปตามมาตรฐานของน้ำดื่ม และจะต้องมีสัญลักษณ์หรือตัวหนังสือที่คนต่างชาติสามารถแยกแยะและเข้าใจได้ง่าย. (2)ไม่ควรติดตั้งภาชนะเครื่องดื่มเพื่อใช้ร่วมกัน. (3)แหล่งน้ำที่ไม่ใช่ น้ำดื่ม (เช่นน้ำที่ใช้ในงานอุตสาหกรรม น้ำที่ใช้ดับเพลิง เป็นต้น) และจะต้องมีสัญลักษณ์หรือตัวหนังสือที่คนต่างชาติสามารถแยกแยะและเข้าใจได้ง่าย.
	2.ห้องอาหาร คริว (หากติดตั้งควรสอดคล้องกับมาตรฐาน)	(1)ห้องอาหาร ห้องครัวแยกออกจากกันควรจัดและทำความสะอาดอย่างสม่ำเสมอและควรมีแสงสว่างส่องกันอย่างเพียงพอ อากาศถ่ายเทสะดวกและมีมาตรการป้องกันุง แมลงวัน แมลงสาบและหนู. (2)ควรทำความสะอาดเครื่องมือทำอาหาร โต๊ะและเก้าอี้ให้สะอาด (3)ชาวต่างชาติที่เข้ารับบริการตรวจสุขภาพ และผลตรวจสุขภาพไม่ผ่านตามมาตรฐานระหว่างที่รอส่งกลับประเทศนั้น ควรใช้ภาชนะที่จัดเตรียมไว้ไม่ควรใช้ภาชนะร่วมกับผู้อื่น (4)โรงอาหาร และห้องครัวจะต้องมีประตูถูกฉนวน(สองประตูขึ้นไป) เพื่อใช้เป็นเส้นทางหลบหนีในกรณีที่เกิดเหตุการณ์ฉุกเฉิน (5)โรงอาหาร ห้องครัวเพื่อสุขอนามัยแล้ว ควรสร้างห่างจากห้องน้ำ อย่างน้อย30เมตรขึ้นไป.ถ้าเป็นห้องน้ำแบบชักโครกไม่รวมอยู่ในข้อกำหนดนี้ (6)รักษาความสะอาดเป็นประจำควรว่างขาโดยบุคลากรพิเศษและทำบันทึก



	3.อาหาร	<p>(1) นายจ้างเตรียมอาหารให้ชาวต่างชาติ จะต้องให้ความเคารพในความต้องการและข้อห้ามทางศาสนาของชาวต่างชาติ ต้องสะอาด ถูกหลักอนามัย เพื่อพอกับความต้องการและรากษุติธรรม</p> <p>(2) ชาวต่างชาติจ่ายค่าอาหารเองแต่ นายจ้างเตรียมอาหาร ต้องให้ความเคารพในความต้องการและข้อห้ามทางศาสนาของชาวต่างชาติ ต้องสะอาดถูกหลักอนามัย และเพื่อพอกับความต้องการ °</p> <p>ถ้าชาวต่างชาติมีจำนวนไม่ถึง30คน จะต้องพิจารณาถึงความคิดเห็นของคนส่วนใหญ่ในประเภทของอาหารถ้ามี30คนขึ้นไป นายจ้างและชาวต่างชาติต้องมีคณะกรรมการเป็นผู้ตัดสิน คณะกรรมการตัดสินต้องไม่น้อยกว่า2ใน3ส่วน °</p>
สอง หอพัก	1.ทางเดินในหอพัก	<p>(1) พื้นที่หอพักควรจัดให้กว้างมีช่องว่างและเปิดกว้าง ห้องนอนควรมีช่องเปิดกว้างทั้ง2ด้าน ควรกว้าง1.6เมตรขึ้นไป ส่วนสถานที่อื่นๆควรกว้าง1.2เมตรขึ้นไปภายในชั้นเดียวกันถ้าพื้นที่ไม่เกิน200 ตารางเมตร ( ถ้าชั้นใต้ดินกว้างไม่เกิน100 ตารางเมตร ) ควรกว้าง1.2เมตร °</p> <p>(2) สิ่งอำนวยความสะดวกเพื่อการปกป้องอันตราย ต้องมีสัญลักษณ์หรือตัวอักษรเพื่อให้ชาวต่างชาติเข้าใจ ระบุทิศทางการหลบหนีในกรณีฉุกเฉิน</p>
	2.หอพักไม่ควรสร้างขึ้นในสถานที่ทำงาน	<p>(1) วัตถุประสงค์วัตถุประสงค์ที่ขต่อกรคิดไฟ สารออกซิไดซ์ สารที่ทำให้เกิดการถูกไหม้ก๊าซที่คิดไฟ</p> <p>(2) ใช้เตาเผา สถานที่ปฏิบัติงานของหม้อไอน้ำ</p> <p>(3) การแห้งสีของแก๊สที่เป็นอันตรายต่อสุขภาพ ไอ้ น้ำหรือฝุ่นในสถานที่ทำงาน</p> <p>(4) แรงสั่นสะเทือนหรือสัณฐานรบกวนของเครื่องจักรและอุปกรณ์ในบริเวณใกล้เคียง</p>
	3.พื้นที่ใช้สอย	พื้นที่ที่อยู่อาศัยของชาวต่างชาติ นายจ้างให้พื้นที่อยู่อาศัยแก่ชาวต่างชาติ เมื่อที่แบ่งตามจำนวนคน ในแต่ละคนควรมี3.2 ตารางเมตรขึ้นไป
	4.ประการที่สี่หอพักควรตั้งค่าให้ตรงตามข้อกำหนดของห้องสุขา อุปกรณ์	(1) จำนวนห้องสุขาชาย ต้องขึ้นอยู่กับจำนวนของชาวต่างชาติชาติ ทุท25คนควรมีห้องขึ้น ไปจำนวนโถชักโครก ทุท15คนควรมีจำนวน

移工在臺工作須知

中泰文版



	<p>อ้าง</p>	<p>ชักโครกที่ขึ้นไป</p> <p>(2)จำนวนห้องสุขาหญิง ต้องขึ้นอยู่กับจำนวนของชาวต่างชาติหญิง ทุก15คนควรมีจำนวนชักโครกที่ขึ้นไป</p> <p>(3)ห้องอาบน้ำควรติดตั้งให้มีความปลอดภัยตามเกณฑ์มาตรฐาน กำหนด และควรมีการติดตั้งเครื่องทำน้ำอุ่น และน้ำเย็น</p> <p>(4)รักษาความสะอาดอย่างสม่ำเสมอ แบ่งแยกความเปียกอย่างถูกต้อง และให้ความสำคัญกับความเป็นส่วนตัว</p>
	<p>5.มาตรการการแยก</p>	<p>เมื่อได้รับการตรวจสุขภาพจากหน่วยงานสาธารณสุข พบว่าชาวต่างชาติเป็นโรคติดต่อตามกฎหมายกำหนดและในระหว่างรอเพื่อส่งกลับประเทศนั้น ควรจัดให้มีการแยกไปพักยังที่อื่น</p>
	<p>6.ประการที่หกสิ่งกฎการจัดการที่พักชาวต่างชาติ</p>	<p>ตั้งกฎสำหรับการจัดการที่พักของชาวต่างชาติและประกาศใช้ภาษาที่ง่ายแก่การเข้าใจสำหรับชาวต่างชาติ</p>
	<p>7.การปกป้องความปลอดภัยส่วนบุคคลของชาวต่างชาติ</p>	<p>นายจ้างจะต้องรับผิดชอบในการปกป้องความปลอดภัยส่วนบุคคลของชาวต่างชาติและจะต้องปกป้องความเป็นส่วนตัวของชาวต่างชาติคบบทบัญญัติแห่งกฎหมายว่าด้วยการล่วงละเมิดทางเพศ และการป้องกันการล่วงละเมิดทางเพศ ในทำนองเดียวกัน สถานที่ที่ชาวต่างชาติพักอาศัยต้องมีกล้องวงจรปิดที่คอยเฝ้าระวังความปลอดภัย</p>
<p>สาม การจัดการ</p>	<p>1.กำหนดคำแนะนำสำหรับชาวต่างชาติเกี่ยวกับชีวิตการแนะนำสภาพแวดล้อมและการใช้อุปกรณ์</p>	<p>เขียนคำแนะนำในชีวิติเป็นภาษาที่ชาวต่างชาติอ่านเข้าใจได้ง่ายรวมถึงการแนะนำของสิ่งแวดล้อมคำแนะนำในการใช้อุปกรณ์และการแนะนำสถานีวิฑูฑต่างประเทศเป็นต้น)ประกาศในสถานที่ที่ชัดเจนและอธิบายด้วยภาษาที่เข้าใจง่ายก่อนที่ที่ที่ชาวต่างชาติจะเข้าพักอยู่อาศัย</p>
	<p>2.นายจ้างหรือหน่วยงานที่ได้รับมอบอำนาจตามกฎหมายว่าด้วยการจ้างงานควรจัดหาผู้ให้ความช่วยเหลือเรื่องความเป็นอยู่ประจำวันแก่คนต่างชาติ</p>	<p>(1)จ้างคนงานจำนวน10คนขึ้นไปแต่ไม่เกิน15คน อย่างน้อยควรจัดเตรียม1คน</p> <p>(2)จ้างคนงานจำนวน50คนขึ้นไปแต่ไม่เกิน100คน อย่างน้อยควรจัดเตรียม2คน</p> <p>(3)จ้างคนงานจำนวน100คนขึ้นไป อย่างน้อยควรจัดเตรียม3คนทุกครั้งที่มีการเพิ่มจำนวนการจ้างงาน100คน อย่างน้อยควรเพิ่มจำนวน1คน</p>
	<p>3.การจ้างงานคนงานต่างชาติควรมี</p>	<p>(1)จ้างคนงานจำนวน30คนขึ้นไปแต่ไม่เกิน100คน อย่างน้อยควร</p>





	<p>จัดเตรียม(ภาษาจีนและภาษาแม่ที่ใช้ของคนต่างชาติ)เจ้าหน้าที่ที่มีความสามารถในการใช้ภาษา</p>	<p>จัดเตรียมคน (2)จ้างคนงานจำนวน100คนขึ้นไปแต่ไม่เกิน200คน อย่างน้อยควรจัดเตรียม2คน (3)จ้างคนงานจำนวน200คนขึ้นไป อย่างน้อยควรจัดเตรียม3คนทุกครั้งที่มีการเพิ่มจำนวนการจ้างงาน100คน อย่างน้อยควรเพิ่มจำนวน1คน</p>
	<p>4.ก่อนเริ่มทำงานควรมีการจัดอบรมเกี่ยวกับการทำงานและกฎหมาย</p>	<p>การดำเนิน(การจัดอบรมก่อนการทำงาน)ของคนต่างชาติ ควรแนะนำข้อปฏิบัติคนแนวทางกฎหมายในช่วงระยะเวลาการทำงานในได้วัน เช่นการตรวจสุขภาพและโรคติดต่อ กฎหมายสุขภาพและสาธารณสุข กฎหมายควบคุมการสูบบุหรี่ กฎหมายคุ้มครองสัตว์ และข้อมูลเกี่ยวกับวัฒนธรรมเทศกาลวันหยุดเป็นต้น</p>
	<p>5.จัดเตรียมสถานที่พักก่อนนันทนาการและสถานที่ปฏิบัติกิจกรรมทางศาสนา</p>	<p>(1)จ้างคนงานจำนวน10คนขึ้นไป ควรจัดเตรียมสถานที่พักผ่อนอย่างเหมาะสม (2)จ้างคนงานจำนวน50คนขึ้นไป ควรจัดเตรียมสถานที่ปฏิบัติกิจกรรมทางศาสนาหรือข้อมูลข่าวสารทางศาสนา</p>
	<p>6.จัดตั้งระบบการประกาศร้องเรียนและการแก้ไขปัญหา</p>	<p>(1)นายจ้างควรจัดตั้งประกาศและระบบการร้องเรียนภายในองค์กร แก้ไขปัญหาการจัดการคนต่างชาติ ปัญหาอาหารหรือที่พัก และการแก้ไขปัญหาโดยเฉพาะส่วน (2)นายจ้างควรประกาศหน่วยงานบริการสหภาพแต่ละเขตของรัฐบาลและหน่วยงานบริการสหภาพและร้องเรียนของกระทรวงแรงงานที่พัฒนาแรงงาน (3)นายจ้างควรแจ้ง1955สายด่วนบริการสหภาพ(สายด่วน1955)ให้ทราบ (4)นายจ้างควรประกาศสายด่วนกรมตำรวจ 110(รวมไปถึงการคุกคามทางเพศและการ โดนทำร้ายร่างกาย) 113สายด่วนคุ้มครองเด็กและสตรี(รวม ไปถึงการคุกคามทางเพศ การสหภาพเพื่อป้องกันการฉ้อฉลทางเพศ</p>

二. งานประเภทใดในส่วนของ ( ที่อยู่อาศัยบนเรือ ) ( ตามตารางแบบแนบ )

รายการ		มาตรฐาน
หนึ่ง อาหาร และ	1. น้ำดื่ม	<p>(1)น้ำที่ดื่มต้องเป็นไปตามมาตรฐานของน้ำดื่ม และจะต้องมีสัญลักษณ์หรือตัวหนังสือที่คนต่างชาติสามารถแยกแยะและเข้าใจได้ง่าย. (2)ไม่ควรติดตั้งภาชนะเครื่องดื่มเพื่อใช้ร่วมกัน.</p>



# กรมพัฒนากำลังแรงงาน กระทรวงแรงงาน ห่วงใยแรงงานไทย

移工在臺工作須知

中泰文版

น้ำดื่ม	2.อาหาร	<p>(1)ควรจัดเตรียมภาชนะเครื่องใช้ในการทานอาหารที่สะอาดและถูกสุขอนามัย</p> <p>(2)นายจ้างที่จัดเตรียมอาหารให้กับชาวต่างชาติ ควรคำนึงถึงความสนใจและข้อห้ามทางศาสนาของชาวต่างชาติ มีความสะอาดถูกหลักอนามัย มีความเพียงพอและราคายุติธรรม</p> <p>(3)ควรจัดหาเครื่องอำนวยความสะดวกในการประกอบอาหารตามความเหมาะสมให้สอดคล้องแก่จำนวนคนต่างชาติ</p>
สองที่พัก	1.ที่อยู่อาศัยบนเรือ	<p>(1)พิจารณาถึงลักษณะและความต้องการของเรือให้มากที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้เพื่อให้ชาวต่างชาติสามารถรับอากาศและแสงสว่างได้สูงสุด</p> <p>(2)ควรให้ความปลอดภัยแก่ชาวต่างชาติ ให้ความสำคัญกับความสะอาดและสุขอนามัย เพื่อป้องกันชาวต่างชาติจากได้รับอันตรายต่อสุขภาพ หรืออยู่ในสภาพแวดล้อมที่เป็นอันตราย</p> <p>(3)ห้องพักและที่นอนควรสอดคล้องกับข้อกำหนดต่อไปนี้</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1.คนต่างชาติทุกคนควรมีที่นอนเป็นของตัวเอง แต่ไม่รวมถึงคนต่างชาติที่ไม่ได้พักอยู่บนเรือ</li> <li>2.โครงสร้างหรือแผ่นรองเตียงควรเลือกใช้วัสดุที่มีความแข็งแรง เนิบเรียบ ไม่หุพังง่ายหรือเป็นวัสดุที่ซ่อนตัวของแมลงต่าง ๆ</li> </ol> <p>(4)บนเรือควรจัดตั้งอุปกรณ์ที่ถูกสุขลักษณะ ควรรักษาสะอาดอย่างสม่ำเสมอ</p>
	2.ที่ทำงานถูกเงินชั่วคราว	<p>(1)รัฐบาลทุกระดับต้องพึงวิธีการป้องกันและช่วยเหลือภัยพิบัติ ภาวะเบี่ยงที่เกี่ยวข้องเพื่อใช้มาตรการตอบสนองต่อภัยพิบัติ, เทศบาลและมณฑลที่มีเรือประมงอยู่(เมือง)เมื่อรัฐบาลออกคำสั่งให้ลี้ภัยชาวต่างชาติ ควรให้ความร่วมมือไปที่เทศบาล, มณฑล (เมือง)ตามการวางแผนของรัฐบาลแลสถานที่พักพิงหรือสถานที่ตั้งที่พักพิงชั่วคราวที่นายจ้างจัดเตรียมไว้ให้</p> <p>(2)สถานที่พักพิงชั่วคราวที่เตรียมโดยนายจ้างควรมีพื้นที่พักผ่อนที่เหมาะสมและสิ่งอำนวยความสะดวกด้านสุขาภิบาลให้และเตรียมอาหารให้เพียงพอ</p>
มาตรการเฝ้าระวัง		เมื่อได้รับการตรวจสุขภาพจากหน่วยงานสาธารณสุข พบว่าชาวต่างชาติเป็นโรคติดต่อตามกฎหมายที่กำหนดและในระหว่างรอเพื่อส่งกลับประเทศนั้น ควรจัดให้มีการแยกไปพักยังที่อื่น



	จัดการกับอุบัติเหตุฉุกเฉิน	อันเป็นผลมาจากเพื่อจัดการกับเหตุฉุกเฉินนายจ้างควรมีข้อความหรือภาษา ภาษาที่เข้าใจง่ายเพื่อแนะนำชาวต่างชาติกับสิ่งแวดล้อมบนเรือเบอร์ โทรศัพท์หรือขอความช่วยเหลือมาตรการการจัดการเหตุฉุกเฉินเช่นสถาน ที่ตั้งอุปกรณ์ช่วยชีวิตและเส้นทางหลบหนี
สาม การ จัด การ		(1)เรือประมงควรคิดตั้งอุปกรณ์ช่วยชีวิตและอุปกรณ์ดับเพลิงที่สอดคล้อง กับกฎระเบียบของเรือและกฎหมายที่เกี่ยวข้อง  (2)นายจ้างจะต้องรับคิชอบในการปกป้องความปลอดภัยส่วนบุคคลของ ชาวต่างชาติและจะต้องปกป้องความปลอดภัยส่วนตัวของชาวต่างชาติอย่าง เหมาะสมตามหลักเกณฑ์ของกฎหมายป้องกันการด่าละเมิดทางเพศและ กฎหมายว่าด้วยการป้องกันการด่าละเมิดทางเพศ
	2.ดำเนินการอบรมก่อนเริ่มทำและ การอบรมเกี่ยวกับกฎหมาย	การดำเนินการ(การจัดอบรมก่อนการทำงาน)ของชนต่างชาติ ควรแนะนำข้อ ปฏิบัติความแนวทางการกฎหมายในช่วงระยะเวลาการทำงานในได้หวัน เช่นการ ตรวจสุขภาพและ วัคซีนคื้อ คามกฎหมายสุขภาพและสาธารณสุข กฎหมาย ควบคุมการสูบบุหรี่ กฎหมายคุ้มครองสัตว์ และข้อมูลเกี่ยวกับวัฒนธรรม เทศกาลวันหยุดเป็นต้น
	3.ประกาศหน่วยงานร้องเรียนเพื่อ แก้ไขปัญหา	(1)นายจ้างควรแจ้งสายด่วน1955บริการสอบถาม(สายด่วน1955)ให้ทราบ (2)นายจ้างควรแจ้งหน่วยงานฝ่ายปกครองลาดตระเวนยามฝั่ง สายด่วนของ ความช่วยเหลือ118 กรมตำรวจ110สายด่วนแจ้งความทั่วประเทศและ113 สายด่วนคุ้มครองเด็กและสตรี(รวมไปถึงการคุกคามทางเพศ การสอบถาม เพื่อป้องกันการล่วงลวนทางเพศ)

หมายเหตุ ชาวต่างชาติที่ทำงานประมงทะเล(อาศัยอยู่บนเรือ)ผู้ที่อาศัยที่อยู่อาศัยบนที่ดินหรือสิ่งที่อยู่บนบกและบนที่ที่ักควร  
ตรวจสอบสภาพความเป็นอยู่และสภาพความเป็นอยู่บนเรือ

### 三. ผู้ทำงานแม่บ้านและผู้ดูแล ( ตามตารางแบบแนบ ๑ )

รายการ	มาตรฐาน
หนึ่ง อาหาร และน้ำ  ดื่ม	1.น้ำดื่ม  (1)น้ำดื่มต้องเป็นไปตามมาตรฐานของน้ำดื่ม และจะต้องมีสัญลักษณ์หรือตัวหนังสือที่คนต่างชาติสามารถ แยกแยะและเข้าใจได้ง่าย.  (2)ไม่ควรคิดคั้งภาชนะเครื่องดื่มเพื่อใช้ร่วมกัน.
	2.อาหาร  (1)คนงานเป็นค่งจ่ายค่าอาหารเองและนายจ้างเป็นค่งจัดเตรียมอาหารนั้น จะต้องเคารพในความต้องการและข้อ ห้ามทางศาสนาของชาวต่างชาติ  (2)นายจ้างจัดเตรียมอาหารให้แก่ชาวต่างชาติ จะต้องเคารพในความต้องการและข้อห้ามทางศาสนาของชาวต่างชาติ



# กรมพัฒนากำลังแรงงาน กระทรวงแรงงาน ห่วงใยแรงงานไทย

移工在臺工作須知

中泰文版

สอง ที่ พัก	1.ที่อยู่อาศัย	ควรให้ความปลอดภัยแก่ชาวต่างชาติ ให้ความสำคัญกับความสะอาดและสุขอนามัย
	2.มาตรการ แยกที่พัก	เมื่อได้รับการตรวจสุขภาพจากหน่วยงานสาธารณสุข พบว่าชาวต่างชาติเป็นโรคติดต่อตามกฎหมาย กำหนดและในระหว่างรอเพื่อส่งกลับประเทศนั้น ควรจัดให้มีการแยกไปพักยังที่อื่น
	3.จัดการกับ สถานการณ์ ฉุกเฉิน	ในการจัดการกับสถานการณ์ฉุกเฉินที่เกิดขึ้น ควรใช้วิธีหนึ่งสิ่งที่เข้าใจง่ายแก่คนต่างชาติหรือคำอธิบาย เบอร์โทรศัพท์ขอความช่วยเหลือ เส้นทางหลบหนีเป็น เป็นมาตรการรองรับสถานการณ์ฉุกเฉิน
สาม การ จัดการ	1.ปกป้อง คุ้มครองความ ปลอดภัย ชาวต่างชาติ	นายจ้างจะต้องรับผิดชอบในการปกป้องความปลอดภัยส่วนบุคคลของชาวต่างชาติและจะต้องปกป้อง ความเป็นส่วนตัวของชาวต่างชาติอย่างเหมาะสมตามหลักเกณฑ์ของกฎหมายป้องกันการล่วงละเมิดทาง เพศและกฎหมายว่าด้วยการป้องกันการล่วงละเมิดทางเพศ
	2.กฎหมาย พระราชบัญญัติ การสนับสนุน และเทศบาล	นายจ้างควรแจ้งชาวต่างชาติระหว่างการทำงานในประเทศคำสั่งที่จำเป็นต้องปฏิบัติตามเช่นการตรวจสุขภาพ และโรคติดต่อวิธีการป้องกันส่วนบุคคลกฎหมายคุ้มครองสัตว์ เป็นต้น *รวมทั้งเทศกาลข้อมูลอื่น ๆ
	3.กลไกการ จัดการเรื่อง ร้องเรียน	(1)นายจ้างควรประกาศสายด่วน 1955 ให้ข้อมูลคำปรึกษาคุ้มครองแรงงาน รับเรื่องร้องเรียน (สายด่วน 1955) (2)นายจ้างควรแจ้งสายด่วนกรมตำรวจ 191 รับแจ้งความทั่วประเทศและ 13 สายด่วนป้องกันผู้หญิงและเด็ก (การให้คำปรึกษาด้านการป้องกันการละเมิดทางเพศการล่วงละเมิดทางเพศ)



## 垃圾分 3 類

ขยะจะแบ่งเป็น 3 ประเภท

### 一般垃圾

ขยะทั่วไป

- 目前無法回收再利用的垃圾，如紙尿褲(片)、衛生紙(棉)、口香糖

- ในปัจจุบันประเภทขยะที่ไม่สามารถนำกลับมาใช้ใหม่ได้แก่ ผ้าอ้อม (แผ่นกระดาษ) ผ้าอนามัย(ผ้าฝ้าย) และ หมากฝรั่ง

### 資源回收

ขยะรีไซเคิล

- 廢紙、廢鐵、廢玻璃、廢塑膠、廢乾電池、廢日光燈管

- เศษกระดาษ เศษเหล็ก เศษแก้ว ขยะพลาสติกพลาแบตเตอร์แห้ง หลอดไฟที่ใช้แล้ว

### 廚餘

เศษอาหาร

- 餵水、葉菜殘渣、果皮、茶葉、咖啡渣、蛋殼、魚蝦蟹貝殼類殘體、禽畜類剩骨及食用油

- เศษอาหาร เศษผัก เปลือกผลไม้ กากใบ ซากกาแฟ เปลือกไข่ ก้างปลากระดูกปู เปลือกหอย เศษกระดูก และน้ำมันทอดอาหาร



# กรมพัฒนากำลังแรงงาน กระทรวงแรงงาน ห่วงใยแรงงานไทย

ห้ามผู้โดยสารอากาศยานใดนำสิ่งมีชีวิตและพืชที่นำเข้ามาไปเพาะเลี้ยงในราชอาณาจักร

หากฝ่าฝืนจะปรับหรือจำคุกไม่เกิน 3 เดือน หรือปรับไม่เกิน 50,000 บาท หรือทั้งจำคุกปรับไม่เกิน 3 เดือน

ผู้โดยสารที่มีสัตว์เลี้ยงติดตัวมาขึ้น จะถูกปรับ 3000 บาทกรณีฝ่าฝืนขึ้นปี



❖ ผู้โดยสารและผู้โดยสารที่นำสัตว์เลี้ยงติดตัวมาขึ้น จะถูกปรับไม่เกิน 3000 บาท กรณีฝ่าฝืนขึ้นปี

❖ ห้ามผู้โดยสารนำสิ่งมีชีวิตที่นำเข้ามาไปเพาะเลี้ยงในราชอาณาจักร

❖ หากฝ่าฝืนจะปรับหรือจำคุกไม่เกิน 3 เดือน หรือปรับไม่เกิน 50,000 บาท หรือทั้งจำคุกปรับไม่เกิน 3 เดือน

เว็บไซต์ <http://www.daphig.go.th> โทรศัพท์ : 0830-039-131



Bureau of Animal and Plant Health Inspection and Quarantine  
Council of Agriculture, Executive Yuan

移工在臺工作須知

中泰文版



## คู่มือความปลอดภัยในการขับขี่รถจักรยานไฟฟ้า(ช่วยเสริมแรงในการปั่น)

### แนะนำรถจักรยานไฟฟ้า(ช่วยเสริมแรงในการปั่น)

<p>รถจักรยานไฟฟ้า</p> 	<p>รถจักรยานไฟฟ้าช่วยเสริมแรงในการปั่น</p> 
<p>ยานพาหนะสองล้อที่ผ่านการทดสอบรับรองมาตรฐานตามประเภทของรถ ที่ขับเคลื่อนด้วยพลังงานไฟฟ้าเป็นหลัก มีความเร็วในการขับขี่สูงสุดต่ำกว่า 25 กม.ชั่วโมง และน้ำหนักรถ(ไม่รวมแบตเตอรี่) ต่ำกว่า 40 กก. หรือน้ำหนักรถ(รวมแบตเตอรี่) ต่ำกว่า 60 กก. * บังคับใช้ตามวันที่สภามติให้วันประกาศหลังแก้ไขกฎหมายแล้ว</p>	<p>ยานพาหนะสองล้อที่ผ่านการทดสอบรับรองมาตรฐานตามประเภทของรถ ที่ขับเคลื่อนด้วยแรงคนเป็นหลัก เสริมด้วยพลังงานไฟฟ้า มีความเร็วในการขับขี่สูงสุดต่ำกว่า 25 กม.ชั่วโมง และน้ำหนักรถ(ไม่รวมแบตเตอรี่) ต่ำกว่า 40 กก.</p>

### วิธีการดูรถจักรยานไฟฟ้า(ช่วยเสริมแรงในการปั่น) ที่ได้มาตรฐานผ่านการรับรอง

<p>เครื่องหมายผ่านรับรอง (ติด/แขวน)</p>	<p>รถจักรยานไฟฟ้า</p>		<p>จักรยานไฟฟ้าช่วยเสริมแรงในการปั่น</p>	
	<p>ก่อนวันที่ 30 มิถุนายน 2016</p>	<p>ตั้งแต่วันที่ 1 กรกฎาคม 2016 เป็นต้นไป</p>		
				
	<p>★ ติดไว้ที่ท้องหรือใต้เห็นชัดเจน</p>	<p>★ แขนงไว้ที่ด้านหลังของรถให้เห็นชัดเจน</p>	<p>★ ติดอยู่ที่ท้องด้านหลังของหรือรถให้เห็นชัดเจน</p>	
<p>ใบรับรองผ่านมาตรฐานการตรวจสอบ (แนบมากับใบรถ)</p>				
<p>■ ค้นหารถที่ผ่านการรับรอง ตรวจสอบรถจักรยานไฟฟ้า(ช่วยเสริมแรงในการปั่น) ที่ผ่านการรับรองตามประเภทของรถ ได้ที่ “ข้อมูลผลิตภัณฑ์ที่ผ่านการรับรอง” บน “เว็บไซต์ข้อมูลความปลอดภัยของยานพาหนะ” (<a href="https://www.car-safety.org.tw">https://www.car-safety.org.tw</a>)</p>				

### คำเตือนเรื่องความปลอดภัย

<p><b>รถที่ปลอดภัย</b> เลือกซื้อที่ผ่านการรับรอง</p>	<p><b>ห้ามแก้ไขตัดแปลงรถเอง</b></p>
<p><b>ขับขี่อย่างระวัง</b> ปฏิบัติตามกฎหมายจราจร</p>	<p><b>ไม่ใช่เวเกินอัตราที่กำหนด</b> ไม่เมาแล้วขับ <b>สวมใส่หมวกกันน็อก</b></p>

移工在臺工作須知

中泰文版



# กรมพัฒนากำลังแรงงาน กระทรวงแรงงาน ห่วงใยแรงงานไทย

## บทลงโทษที่เกี่ยวกับรถจักรยานไฟฟ้า(ช่วยเหลือแรงงานในกรณี)

รายการ	ตามบัญญัติกฎหมาย	ค่าปรับ(เหรียญได้วัน)
ขับขี่รถจักรยานไฟฟ้า (ช่วยเหลือแรงงานในกรณี) ที่ไม่ผ่านและติดป้ายเครื่องหมายผ่านการรับรองมาตรฐานตามที่กฎหมายกำหนดบนท้องถนน	มาตรา 32-1	1,200-3,600 เหรียญ และห้ามผู้ขับขี่ขี่รถ
ติดตั้งดัดแปลงอุปกรณ์ของรถเองโดยไม่ได้รับอนุญาต	มาตรา 72	180 เหรียญ และสั่งให้ติดตั้งหรือแก้ไข ภายในเวลาที่กำหนด
ไม่ได้ดูแลอุปกรณ์ด้านความปลอดภัย เช่น เบรก ดับ ไฟ และ ติดตั้งแผ่นสะท้อนแสง เป็นต้น ให้อยู่ในสภาพที่ดีและครบถ้วนตามที่กฎหมายกำหนด	มาตรา 72	180 เหรียญ และสั่งให้ติดตั้งหรือแก้ไข ภายในเวลาที่กำหนด
ขับขี่หรือใช้งานรถจักรยานไฟฟ้าที่มีการแต่งเพิ่มหรือถอดลด แก้ไข เปลี่ยนแปลงอุปกรณ์ควบคุมไฟฟ้าหรือที่ต่างไปจากสเปคเดิมของรถ โดยไม่ได้รับอนุญาตบนท้องถนน	มาตรา 72	(กฎระเบียบเพิ่มเติม) 1,800-5,400 เหรียญ และสั่งให้แก้ไข
ขับขี่หรือใช้งานรถจักรยานไฟฟ้าบนท้องถนน ด้วยความเชื่อในการขับขี่ที่เกินอัตราความเร็วในการขับขี่สูงสุด 25 กิโลเมตรต่อชั่วโมง ตามที่มาตรฐานการตรวจสอบรับรองรถประเภทนี้กำหนด	มาตรา 72-1	(กฎระเบียบเพิ่มเติม) 900-1,800 เหรียญ
ไม่ได้รื้อหรือเปลี่ยน/ซ่อม/บำรุงสองจังหวัดหรือจังหวัดทางด้านขวาตามที่กฎหมายกำหนด	มาตรา 73 วรรค 1 ข้อ 3	300-600 เหรียญ
ใช้โทรศัพท์มือถือ คอมพิวเตอร์หรืออุปกรณ์อื่นๆ ที่คล้ายคลึงกันด้วยมือในขณะที่กำลังเคลื่อนที่ เพื่อการรับสายและโทรออก พูดคุย สื่อสารข้อมูลหรือพฤติกรรมอื่นๆ ที่มีผลต่อความปลอดภัยในการขับขี่	มาตรา 73 วรรค 1 ข้อ 6	300-600 เหรียญ
ผู้ผ่านการทดสอบแล้วพบว่าไม่มีความเข้มข้นของแอลกอฮอล์สูงกว่าเกินมาตรฐานที่กำหนด	มาตรา 73 วรรค 2	600-1,200 เหรียญ
ปฏิเสธทำการทดสอบปริมาณแอลกอฮอล์ที่กล่าวมาข้างต้น	มาตรา 73 วรรค 3	2,400 เหรียญ
ผู้ขับขี่รถจักรยานไฟฟ้าที่ไม่สวมใส่หมวกกันน็อคตามที่กฎหมายกำหนด	มาตรา 73 วรรค 4	(กฎหมายใหม่เพิ่มเติม) 300 เหรียญ
ขับขี่รถโดยไม่ปฏิบัติตามเครื่องหมาย เส้นเครื่องหมายหรือสัญญาณไฟจราจร	มาตรา 74 วรรค 1 ข้อ 1	300-600 เหรียญ
ฝ่าฝืนกฎจราจร ข้ามถนนช่องเดินรถเร็วโดยไม่ได้รับอนุญาต	มาตรา 74 วรรค 1 ข้อ 3	300-600 เหรียญ
จอดรถฝ่าฝืนกฎจราจร	มาตรา 74 วรรค 1 ข้อ 4	300-600 เหรียญ
ขับขี่บนทางเท้าหรือในช่องเดินรถเร็ว	มาตรา 74 วรรค 1 ข้อ 5	300-600 เหรียญ
ผู้ขับขี่รถจักรยานธรรมดาและรถจักรยานไฟฟ้าช่วยเหลือแรงงานในกรณีที่ไม่มีบรรทุกเด็กและทารกตามที่กฎหมายกำหนด	มาตรา 76 วรรค 2	(กฎหมายใหม่เพิ่มเติม) 300-600 เหรียญ

หมายเหตุ: 1. บทลงโทษและค่าปรับในตารางด้านล่างนี้เป็นไปตามประกาศล่าสุดของ "ระเบียบการลงโทษตามกฎหมายจราจรทางบก" ตารางนี้ใช้สำหรับการอ้างอิงเท่านั้น  
2. วันที่บังคับใช้ "กฎหมายใหม่เพิ่มเติม" ตามที่ระบุไว้ในตารางข้างต้น เป็นไปตามประกาศของสภานิติบัญญัติภายหลังจากแก้ไขกฎหมายแล้ว

移工在臺工作須知

中泰文版





## ๑๐. เรียนสนทนาภาษาจีนที่ใช้ในชีวิตประจำวัน

■你好 How are you Hello

อ่านว่า หนีส่ว แปลว่า สวัสดีครับ/ค่ะ

■謝謝 Thanks

อ่านว่า เซี่ย เซี่ย แปลว่า ขอบคุณ

■對不起 Sorry

อ่านว่า ตั่วยู่จี๋ แปลว่า ขอโทษ ขออภัย

■我愛你 I love you

อ่านว่า หว่ออ้ายหนี่ แปลว่า ผม/ฉันรักคุณ

■再見 Goodbye.

อ่านว่า ไจ้เจี้ยน แปลว่า ลาก่อน พบกันใหม่

■多少錢 How much

อ่านว่า ตั่วเส้าเจียน แปลว่า ราคาเท่าไร

■到臺北車站怎麼走 How to go to Taipei Station

อ่านว่า เต้าไถเป่ย์เซอจั้นเจินเมอโจ่ว แปลว่า สถานีขนส่งผู้โดยสารไทเปไปอย่างไร



# กรมพัฒนากำลังแรงงาน กระทรวงแรงงาน ห่วงใยแรงงานไทย

## ภาคผนวก ๑ ศูนย์ให้คำปรึกษาแรงงานต่างชาติเขตพื้นที่ต่างๆ

ชื่อศูนย์	โทรศัพท์และโทรสาร	ที่ตั้ง
ศูนย์ให้คำปรึกษาแรงงานต่างชาตินครไทยเป	Tel : 02-23381600 Fax : 02-23026623	ชั้น 4 เลขที่ 101 ถนนมั่งงำคำเต้า เขตวันฮาว นครไทยเป
ศูนย์ให้คำปรึกษาแรงงานต่างชาติดกาสงชื่อ	Tel : 07-8117543 07-8314485 Fax : 07-8117548	ชั้น 4 เลขที่ 6 ถนนเงินจง เขตเทียนเงินนครกาสง
ศูนย์ให้คำปรึกษาแรงงานต่างชาตินครชิงเปย	Tel : 02-89659091 02-89651044 Fax : 02-89651058 02-89658697	ชั้น 7 เลขที่ 161 ถนนจงซานคอน 1 เขตปานเถียว นครชิงเปย
ศูนย์ให้คำปรึกษาแรงงานต่างชาตินเมืองเถาฮวน	Tel : 03-3344087 03-3341728 Fax : 03-3341689	ชั้น 4 เลขที่ 1 ถนนเซียงฟู เมืองเถาฮวน
ศูนย์ให้คำปรึกษาแรงงานต่างชาตินเมืองชินจู	Tel : 03-5320674 Fax : 03-5319975	ชั้น 5 เลขที่ 69 ถนนกั่วหัว เมืองชินจู
ศูนย์ให้คำปรึกษาแรงงานต่างชาตินเมืองชินจู	Tel : 03-5520648 Fax : 03-5554694	ชั้น 4 ดึก B เลขที่ 10 ถนนกวงหมิงลั่วผู้เซตจูเปย เมืองชินจู
ศูนย์ให้คำปรึกษาแรงงานต่างชาตินเมืองเหมียวลี่	Tel : 037-559058 037-370448 Fax : 037-363261	เลขที่ 1 ถนนฟูเทียน เมืองเหมียวลี่
ศูนย์ให้คำปรึกษาแรงงานต่างชาตินครไทจง	Tel : 04-22289111 Fax : 04-22520684	เลขที่ 99 ไทวันคำเต้าคอน 3 เขตซินู นครไทจง
ศูนย์ให้คำปรึกษาแรงงานต่างชาตินานาน โถวเซียง	Tel : 049-2238670 Fax : 049-2246986	ชั้น 1 เลขที่ 660 ถนนจงชิง เขตหนานโถว เมืองหนานโถว
ศูนย์ให้คำปรึกษาแรงงานต่างชาตินเมืองจางฮั่ว	Tel : 04-7297226 04-7297228 Fax : 04-7297230	ชั้น 8 เลขที่ 100 ถนนจงชิง เมืองจางฮั่ว
ศูนย์ให้คำปรึกษาแรงงานต่างชาตินเมืองฮุนหลิน	Tel : 05-5338087 05-5338086 Fax : 05-5331080	เลขที่ 515 ถนนฮุนหลินคอน 2 เขตไต่วลั่ว เมืองฮุนหลิน
ศูนย์ให้คำปรึกษาแรงงานต่างชาตินเมืองเจียวเซียง	Tel : 05-3621289 Fax : 05-3621097	เลขที่ 1 ถนนเสียงห่อเอ้อผู้คงฉ้วน เสียงห่อชิงซุน เขตใต้ป่า เมืองเจียวเซียง
ศูนย์ให้คำปรึกษาแรงงานต่างชาตินเมืองเจียวเซียง	Tel : 05-2162633 Fax : 05-2162635	ชั้น 1 เลขที่ 199 ถนนจงซาน เมืองเจียวเซียง
ศูนย์ให้คำปรึกษาแรงงานต่างชาตินครไถหนาน	Tel : 06-2951052 06-2991111 Fax : 06-2951053	ชั้น 8 เลขที่ 6 ถนนหย่งหัวคอน 2 เขตอันคิง นครไถหนาน

移工在臺工作須知

中泰文版



	Tel : 06-6328407 Fax : 06-6373465	ชั้น 7 เลขที่ 36 ถนนหมื่นจื้อ เขตชินหิขิงนครไถหนาน
ศูนย์ให้คำปรึกษาแรงงานต่างชาติ เมืองผิงตง	Tel : 08-7510894 Fax : 08-7515390	เลขที่ 17 ถนนจื่ออิว เขตผิงตง เมืองผิงตง
ศูนย์ให้คำปรึกษาแรงงานต่างชาติ เมืองจีหลง	Tel : 02-24278683 Fax : 02-24241444	เลขที่ 1 ถนนหน้ออู๋ เมืองจีหลง
ศูนย์ให้คำปรึกษาแรงงานต่างชาติ เมืองอี้หลาน	Tel : 03-9254040 Fax : 03-9251093	เลขที่ 1 ถนนเจิ้งเป็ย เขตอี้หลาน อี้หลานเซี่ยน
ศูนย์ให้คำปรึกษาแรงงานต่างชาติ เมืองฮวาเหลียน	Tel : 038-239007 038-220931 038-232582 Fax : 038-237712	เลขที่ 17 ถนนฝู่เจี้ยน เขตฮวาเหลียนเซื่อ เมืองฮวาเหลียน
ศูนย์ให้คำปรึกษาแรงงานต่างชาติเมืองไถจง	Tel : 089-328254 ต่อ369 Fax : 089-341296	ชั้น 3 เลขที่ 201 ถนนกู่ยหิงเป็ย เขตไถจง เมืองไถจง
ศูนย์ให้คำปรึกษาแรงงานต่างชาติเมืองผิงหู	Tel : 06-9267248 Fax : 06-9269472	เลขที่ 32 ถนนจื่อผิง เขตหม่ากง เมืองผิงหู
ศูนย์ให้คำปรึกษาแรงงานต่างชาติเมืองจินเหมิน	Tel : 082-373291 Fax : 082-371514	เลขที่ 60 ถนนหมิ่นเซ็ง เขตจินเถิงจินหมิ่นเซ็ง เมืองเหมิน
ศูนย์ให้คำปรึกษาแรงงานต่างชาติเมืองเหลียนเจียง	Tel : 0836-25022 ต่อ308 Fax : 0836-22995	ชั้น 3 เลขที่ 156 เชาวซุน หนันกั้งเซียง เมืองเหลียนเจียง

移工在臺工作須知

## ภาคผนวก ๒ กระทรวงแรงงาน **【1955 สายรับเรื่องร้องเรียนและให้คำปรึกษาแรงงาน】**

ไม่ว่าท่านจะเป็นนายจ้างแรงงานต่างชาติหรือประชาชนทั่วไปสามารถใช้บริการสายนี้เพื่อขอความช่วยเหลือได้ตลอด 24 ชั่วโมงโดยผ่านโทรศัพท์ที่บ้าน โทรศัพท์มือถือหรือโทรศัพท์สาธารณะสายนี้จะมีบริการทั้งภาษา (ฉบับภาษาจีน ไทย อินโดนีเซีย เวียดนามและอังกฤษ) ซึ่งสอบถามเกี่ยวกับกฎหมายรับเรื่องร้องเรียนและนำเกี่ยวกับกฎหมายเพื่อช่วยเหลือรวมถึงแนะนำไปยังหน่วยงานที่เกี่ยวข้องอีกด้วย!

## ภาคผนวก ๓ ที่ตั้งสำนักงานแรงงานของประเทศผู้ส่งออกแรงงาน

ชื่อสำนักงาน	ที่ตั้ง	โทรสาร
สำนักงานแรงงานฟิลิปปินส์	ชั้น 2 เลขที่ 55-57 ถนนโจจื่อ เขตเน่ยฮู นครไทเป	Tel(02)26589210 (02)26589211 Fax(02)26589123
สำนักงานแรงงานไทย	ชั้น 10 เลขที่ 151 ถนนซินฮ้อตอง 3 นครไทเป	Tel (02) 27011413 Fax (02) 27011433
สำนักงานแรงงานอินโดนีเซีย	ชั้น 6 เลขที่ 550 ถนนหนู่กวาง เขตเน่ยฮู นครไทเป	Tel(02)87526170 Fax(02)87523706

中泰文版



# กรมพัฒนากำลังแรงงาน กระทรวงแรงงาน ห่วงใยแรงงานไทย

สำนักงานแรงงานเวียดนาม	ชั้น 2 เลขที่ 101 ถนนชงเจียง เขตจางซาน นครไทยเป	Tel(02)25043477 Fax(02) 25060587
สำนักงานแรงงานอุลานบาตอร์	ชั้น 11 ห้อง 1112 เลขที่ 333 ถนนจีหลงดูตอง 1 นครไทยเป	Tel(02)27229740 Fax(02)27229745
สำนักงานแรงงานมาเลเซีย	ชั้น 8 เลขที่ 102 ถนนคูนอ่าวเป นครไทยเป	Tel(02)27132626 Fax (02)25149864

## ภาคผนวก ๔ กรมสรรพากรในเขตพื้นที่ต่างๆ

ชื่อสำนักงาน	ที่ตั้ง	เบอร์โทรศัพท์
กรมสรรพากรเขตไทยเป	เลขที่ 2 ถนนจงหัวคอง 1 นครไทยเป	TEL : 02-23113711
กรมสรรพากรภาคเหนือ	เลขที่ 156 ถนนชานหวน เมืองเถาหวน	TEL : 03-3396789
กรมสรรพากรภาคกลาง	เลขที่ 168 ถนนหมินเซิง เขตซีชี นครโจง	TEL : 04-23051111
กรมสรรพากรภาคใต้	ชั้น 6-17 เลขที่ 7 ถนนฟูเปย เขตเปยชี นครไถหนาน	TEL : 06-2223111
กรมสรรพากรเขตเกาสง	เลขที่ 148 ถนนกวงโจวอี้เจ เขตหลิงห่า นครเกาสง	TEL : 07-7256600

\*หมายเลขโทรฟรีบริการ : 0800-000321

## ภาคผนวก ๕ ศูนย์บริการแรงงานต่างชาติ ณ สนามบินนานาชาติไต้หวัน

ชื่อสนามบิน	โทรศัพท์	ที่ตั้ง	โทรสาร
สนามบินนานาชาติเถาหวน	เบอร์โทรศัพท์ (ภาษาอังกฤษ ไทย อินโดนีเซียและเวียดนาม) 03-398-9002	ห้อง B-0-291 เลขที่ 15, ถนนหนานจางหนานดู เขตต้าหวน เมืองเถาหวน	03-393-1469
สนามบินนานาชาติเกาสง	07-803-6804 07-803-6419	เลขที่ 2 ถนนจงชานซือ นครเกาสง (81223)	07-803-9177

## ภาคผนวก ๖ หน่วยงานและที่ตั้งของสำนักงานประกันสุขภาพแห่งชาติ กระทรวงสาธารณสุขและสวัสดิการ

	ที่ตั้ง	โทรสาร
กระทรวงสาธารณสุข	เลขที่ 140 ถนนชิงหือตอง 3 เขตต้าอัน นครไทยเป	02-27065866
เขตไทยเป	ชั้นที่ 5 เลขที่ 15-1 ถนนกงหวน เขตจงเงิน นครไทยเป	02-21912006
ภาคเหนือ	เลขที่ 525 ถนนจงชันตงดูตอง 3 เขตจงดี เมืองเถาหวน	03-4339111
ภาคกลาง	เลขที่ 66 ถนนซือเจียงเปยอู่ดู เขตซีจุน นครไทจง	04-22583988
ภาคใต้	เลขที่ 96 ถนนกงหวน เขตจงชิน นครไถหนาน	06-2245678
เกาสงและพิงตง	เลขที่ 259 ถนนจงเจ็งซือดู เขตเซินจิน นครเกาสง	07-2315151
ภาคตะวันออก	เลขที่ 36 ถนนเซินเหยียน อำเภอฮัวเหลียน เขตฮัวเหลียน	03-8332111

\*หมายเลขโทรศัพท์ที่ร้สอบถามเรื่องประกันสุขภาพ: 0800-030-598



## ภาคผนวก ๑ หน่วยงานประกันสังคมในเขตพื้นที่ต่างๆ

สำนักงานเขต	ที่ตั้ง	โทรศัพท์	โทรสาร
ที่ทำการนครไทเป	เลขที่ 4 ถนนหล่อซือฝูตอน 1 แขวงจงเจิ้ง นครไทเป	02-2321-6884	02-23939264
ที่ทำการนครชินเป่ย์	439 ถนนจงผิง เขตชินจง นครชิงเป่ย์ (ชั้น 1 ตึกหนานคง)	02-8995-2100	02-89956438
ที่ทำการเมืองจีหลง	เลขที่ 40 ถนนเจิ้งอี้ เขตจงเจิ้ง เมืองจีหลง	02-2426-7796	02-24278364
ที่ทำการเมืองเถาหยวน	เลขที่ 26 ถนนเชียนฝู เขตเถาหยวน เมืองเถาหยวน	03-335-0003	03-3364329
ที่ทำการเมืองซินจู๋	เลขที่ 42 ถนนหนันต้า เขตคงซี เมืองซินจู๋	03-522-3436	03-5281438
ที่ทำการเมืองซินจู๋ 2	เลขที่ 36-1 ถนนกวางหมิงตอน 9 เขตจู๋เป่ย์ เมืองซินจู๋เซียน	03-551-4775	03-5514734
ที่ทำการเมืองหมิวลี่	เลขที่ 131 ถนนจงซันเขตหมิวลี่ เมืองหมิวลี่	037-266-190	037-266650
ที่ทำการนครไถจง	เลขที่ 131 ถนนหมินจวน เขตซีชี นครไถจง	04-2221-6711	04-22207215
ที่ทำการนครไถจง 2	เลขที่ 616 ถนนเจิงกง เขตฟงหยวน นครไถจง	04-2520-3707	04-25203709
ที่ทำการเมืองหนานโถว	เลขที่ 391 ถนนฟ่างเหม่ย เขตหนานโถว เมืองหนานโถว	049-222-2954	049-2235624
ที่ทำการเมืองจางฮั่ว	เลขที่ 239 ถนนกงหยวน เขตจางฮั่ว เมืองจางฮั่ว	04-725-6881	04-7259293
ที่ทำการเมืองหยุนหลิน	เลขที่ 7 ถนนชิงหัว เขตคงซี เมืองหยุนหลิน	05-532-1787	05-5331738
ที่ทำการเมืองเจี๋ยอี้	2 ครอบค้าอี้ เขตคงซี เมืองเจี๋ยอี้	05-222-3301	05-2221013
ที่ทำการนครไถหนาน	เลขที่ 351 ถนนจงเจิ้ง เขตคงซี นครไถหนาน	06-222-5324	06-2110355
ที่ทำการนครไถหนาน 2	เลขที่ 31 ถนนหมิงจื้อคงตู้ เขตซินอิ่ง นครไถหนาน	06-635-3443	06-6335831
ที่ทำการนครเกาสง	ชั้น 1 เลขที่ 6 เขตหลิงหย่า ถนนเงินหนาน นครเกาสง	07-727-5115	07-7275338
ที่ทำการนครเกาสง 2	เลขที่ 6 ซอยฟูซิง เขตฟงซาน นครเกาสง	07-746-2500	07-7462519
ที่ทำการเมืองผิงตง	เลขที่ 552-1 ถนนกวางคง เขตผิงตง เมืองผิงตง	08-737-7027	08-7350343



# กรมพัฒนาพลังงาน กระทรวงพลังงาน ห่วงใยแรงงานไทย

ที่ทำการเมืองอู่หลาน	เลขที่ 6 ถนนโหม่งเขียนคอน 3 เขตอู่หลาน เมืองอู่หลาน	03-932-2331	039-329551
ที่ทำการเมืองชาวเหลียน	เลขที่ 43 ถนนฟูจี เขตชาวเหลียน เมืองชาวเหลียน	03-857-2256	038-564446
ที่ทำการเมืองโดง	เลขที่ 292 ถนนกิ่งเชิง เขตโดง เมืองโดง	089-318-416	089-356003
ที่ทำการเมืองฝิงหู	เลขที่ 36 ถนนซานหมิ่น เขตหม่ากง เมืองฝิงหู	06-927-2505	06-9279320
ที่ทำการเมืองจินเหมิน	เลขที่ 69 ถนนหวนเค่าเหมือเป็ยอู่ เขตจินเจิง เมืองจินเหมิน	082-325-017	082-328119
ที่ทำการเมืองหม่าจู	เลขที่ 47-4 ถนนจงเจิ้ง เจ้าไช่วุ้น เขตหนันกั่ง เขตหม่าจู	0836-22467	0836-22872

## ภาคผนวก ๘ ตารางกิจการต่างประเทศสำนักงานตำรวจแห่งชาติได้วัน

หมายเลข	สำนักงาน	ที่ตั้ง	โทรศัพท์	โทรสาร
1	ศูนย์บริการจัดหางานเมืองจีหลง	ชั้นที่ 11 เลขที่ 18 ถนนห่ออี่นครจีหลง (ตึก A)	(02)2427-6374	(02)2428-5251
2	ศูนย์บริการจัดหางานเขตไทเป	เลขที่ 15 ถนนกวางโจว เขตจงจั้นนครไทเป	(02)2388-5185	(02)2331-0594
3	ศูนย์บริการจัดหางานเขตซินเป่ย์	ชั้นที่ 1 เลขที่ 135 ถนนหมิ่นอวองเขตจงเหอ นครซินเป่ย์	(02)8228-2090	(02)8228-2687
4	ศูนย์บริการจัดหางานเขตเถาหยวน	ชั้นที่ 1 เลขที่ 106 ถนนเซี่ยนฝู่เขตเถาหยวน เมืองเถาหยวน	(03)331-0409	(03)331-4811
5	ศูนย์บริการจัดหางานเขตซินจู่	ชั้นที่ 1 และ 2 เลขที่ 12 ถนนจงหัวคอน 3 เมืองซินจู่	(03)524-3517	(03)524-5109
6	ศูนย์บริการจัดหางานเขตซินจู่เซี่ยน	ชั้นที่ 1 เลขที่ 133 ถนนซานหมิงเขตจู่เป่ย์ เมืองซินจู่	(03)551-9905	(03)551-9452
7	ศูนย์บริการจัดหางานเขตเหมียวลี่	เลขที่ 8 ตroker ที่ 1291 ถนนจงเจี่ยนเขตเหมียวลี่ เมืองเหมียวลี่	(037)322-350	(037)321-093
8	ศูนย์บริการจัดหางานเขตไทจง ศูนย์ให้บริการสาขาที่ 1	เลขที่ 22 ถนนเหวินชินหนานซานนครไทจง	(04)2472-5103	(04)2472-5017
9	ศูนย์บริการจัดหางานเขตไทจง ศูนย์ให้บริการสาขาที่ 2	เลขที่ 280 ถนนจงซานอู่เขตฟงเหยียน นครไทจง	(04)2526-9777	(04)2526-8551
10	ศูนย์บริการจัดหางานเขตจางฮว่า	ชั้นที่ 1 เลขที่ 2 ถนนจงซานคอน 3 เมืองจางฮว่า	(04)727-0001	(04)727-0702
11	ศูนย์บริการจัดหางานเขตหนานไฉว	ชั้นที่ 1 เลขที่ 87 ถนนเหวินฉางเขตหนานไฉว เมืองหนานไฉว	(049)220-0065	(049)224-7874



12	ศูนย์บริการจัดหางานเขตหอนหวลิน	ชั้นที่ 1 เลขที่ 38 ถนนผู้เถียน เขตตัวหวลิน เมืองหอนหวลิน	(05)534-5971	(05)534-6142
13	ศูนย์บริการจัดหางานเขตเจืออี	ชั้นที่ 2 เลขที่ 184 ถนนหวู่ฟงเป็ย เขตคงจี เมืองเจืออี	(05)216-6100	(05)216-6106
14	ศูนย์บริการจัดหางานเขตเจืออี 2	ชั้นที่ 1 เลขที่ 6 ถนนเซียงเหอเออร์ลุ่จื่อห้วน เขตผู้จื่อ เมืองเจืออี	(05)362-3763	(05)362-1731
15	ศูนย์บริการจัดหางานเขตไถหนาน ศูนย์ให้บริการสาขาที่ 1	เลขที่ 370 ถนนผู้เถียนคอน 2 นครไถหนาน	(06)293-7641	(06)293-5775
16	ศูนย์บริการจัดหางานเขตไถหนาน ศูนย์ให้บริการสาขาที่ 2	ชั้นที่ 1 เลขที่ 353 ถนนจงซาน เขตซานฮว่า นครไถหนาน	(06)581-7404	(06)581-8924
17	ศูนย์บริการจัดหางานกาঙ্গ ศูนย์ให้บริการสาขาที่ 1	ชั้นที่ 5 เลขที่ 6 ถนนเจินหนาน เขตหลินหย่า นครกาঙ্গ	(07)715-1660	(07)715-1306
18	ศูนย์บริการจัดหางานกาঙ্গ ศูนย์ให้บริการสาขาที่ 2	เลขที่ 115 ถนนก้งซาน เขตก้งซาน นครกาঙ্গ	(07)621-2143	(07)623-6334
19	ศูนย์บริการจัดหางานเขตผิงคง	ชั้นที่ 1 เลขที่ 60 ถนนจงซาน เมืองผิงคง	(08)766-1885	(08)762-2778
20	ศูนย์บริการจัดหางานเขตอิหลาน	ชั้นที่ 4 เลขที่ 16 ตรอก 160 ถนนฉวนจิง เขตหล่อก้ง เมืองอิหลาน	(03)957-5448	(03)957-4949
21	ศูนย์บริการจัดหางานเขตฮวาเหลียน	ชั้นที่ 5 เลขที่ 371 ถนนจงซาน เขตฮวาเหลียน เมืองฮวาเหลียน	(038)329-700	(038)339-100
22	ศูนย์บริการจัดหางานเขตไคคง	เลขที่ 59 ถนนฉางซา เขตไคคง เมืองไคคง	(089)361-631	(089)347-103
23	ศูนย์บริการจัดหางานเขต	ชั้นที่ 1 เลขที่ 177 ถนนชิงเจิน เขตหม่าก้ง เมืองผิงชู	(06)926-4545	(06)926-9469
24	ศูนย์บริการจัดหางานเขตจินเหมิน	ชั้นที่ 2 เลขที่ 5 ถนนซีไต้คอน 1 เขตจินจิน เมืองจินเหมิน	(082)323-695	(082)323-641
25	ศูนย์บริการจัดหางานเขตเหลียนเจียง	ชั้นที่ 2 เลขที่ 135 ถนนผู้ฮั่ว เขตหนานก่าง เมืองเหลียนเจียง (หน่าจู่)	(0836)237-736	(0836)237-40

移工在臺工作須知

中泰文版

## ภาคผนวกที่สี่หน่วยเฉพาะกิจตรวจคนเข้าเมือง

หมายเลข	สำนักงาน	ที่ตั้ง	โทรศัพท์	โทรสาร
1	หน่วยเฉพาะกิจกอง ตรวจคนเข้าเมืองจี้หลง	เลขที่ 2 ซอย 9 ถนนอีถี้ นครจี้หลง	(02)2428-7172	(02)2428-4718
2	หน่วยเฉพาะกิจกอง ตรวจคนเข้าเมืองไทเป	เลขที่ 306 ถนนชิงหลงตอน 3 เขตเหวินซาน นครไทเป	(02)2239-6393	(02)2239-6396



# กรมพัฒนากำลังแรงงาน กระทรวงแรงงาน ห่วงใยแรงงานไทย

3	หน่วยเฉพาะกิจกองตรวจคนเข้าเมืองชินเป็ย	ชั้นที่ 2 เลขที่ 135 ถนนหมินอานเจง เขตจงเหอนครชินเป็ย	(02)8221-5701	(02)8226-7760
4	หน่วยเฉพาะกิจกองตรวจคนเข้าเมืองเถาหยวน	ชั้นที่ 3 เลขที่ 968 ถนนหลงอานเออร์ควัน เขตหลู่จู่ เมืองเถาหยวน	(03)217-4577	(03)331-4811
5	หน่วยเฉพาะกิจกองตรวจคนเข้าเมืองชินจู่	เลขที่ 122 ถนนซุงหลิง เมืองชินจู่	(03)525-4336	(03)524-5109
6	หน่วยเฉพาะกิจกองตรวจคนเข้าเมืองชินจู่ 2	เลขที่ 122 ถนนซุงหลิง เมืองชินจู่	(03)525-1343	(03)527-8342
7	หน่วยเฉพาะกิจกองตรวจคนเข้าเมืองเหมียวลี่	ชั้นที่ 5 เลขที่ 1297 ถนนจงเจิน เขตเหมียวลี่ เมืองเหมียวลี่	(037)379-045	(037)379-052
8	หน่วยเฉพาะกิจกองตรวจคนเข้าเมือง	ชั้นที่ 3 และ 4 เลขที่ 22 ถนนเหวินชินหนานซาน นครไทจง	(04)2472-5102	(04)2472-5045
9	หน่วยเฉพาะกิจกองตรวจคนเข้าเมืองหนานโถว	ชั้นที่ 2 และ 3 เลขที่ 87 ถนนเหวินฉาง เขตหนานโถว เมืองหนานโถว	(049)224-0146	(04)224-6841
10	หน่วยเฉพาะกิจกองตรวจคนเข้าเมืองจางฮว่า	ชั้นที่ 2 เลขที่ 2 ถนนจงซานตอน 3 เมืองจางฮว่า	(04)727-0109	(049)727-0103
11	หน่วยเฉพาะกิจกองตรวจคนเข้าเมืองหยวนหลิน	ชั้นที่ 3 เลขที่ 38 ถนนฝูเจี้ยน เขตไต้หวิ้ว เมืองหยวนหลิน	(05)534-6119	(05)534-6143
12	หน่วยเฉพาะกิจกองตรวจคนเข้าเมืองเจ็ยอี	ชั้นที่ 10 เลขที่ 353 ถนนจงชิน เขตซีฉี เมืองเจ็ยอี	(05)231-3609	(05)231-3705
13	หน่วยเฉพาะกิจกองตรวจคนเข้าเมืองเจ็ยอี 2	ชั้นที่ 2 เลขที่ 6 ถนนเซียงเหอเออร์ลูชีควัน เขตฝูจื่อ เมืองเจ็ยอี	(05)362-5162	(05)362-1441
14	หน่วยเฉพาะกิจกองตรวจคนเข้าเมืองไถหนาน	ชั้นที่ 2 เลขที่ 353 ถนนจงซาน เขตซานฮว่า นครไถหนาน	(06)581-3019	(06)581-6328
15	หน่วยเฉพาะกิจกองตรวจคนเข้าเมืองเกาสง	เลขที่ 113 ถนนหลิวเหอหยี่ เขตชินซิง นครเกาสง	(07)236-7524	(07)236-0446
16	หน่วยเฉพาะกิจกองตรวจคนเข้าเมืองฝิงตง	ชั้นที่ 2 เลขที่ 60 ถนนจงซาน เขตฝิงตง เมืองฝิงตง	(08)766-2250	(08)766-1882
17	หน่วยเฉพาะกิจกองตรวจคนเข้าเมืองอี้หลาน	เลขที่ 35 ครอย 22 ซอย 255 ถนนหม่ยฮว่า เขตตงซาน เมืองอี้หลาน	(03)961-5700	(03)961-5066
18	หน่วยเฉพาะกิจกองตรวจคนเข้าเมืองฮวาหลิน	เลขที่ 35 ถนนกั้งไคว้อ เขตฮวาหลิน เมืองฮวาหลิน	(03)822-3363	(03)822-3477

移工在臺工作須知

中泰文版





19	หน่วยเฉพาะกิจกองตรวจคนเข้าเมืองไถตง	ชั้นที่ 2 เลขที่ 59 ถนนนางสาว เขตไถตง เมืองไถตง	(089)342-095	(089)342-874
20	หน่วยเฉพาะกิจกองตรวจคนเข้าเมืองฝิงหู	ชั้นที่ 2 เลขที่ 177 ถนนชิงจิน เขตหม่ากวง เมืองฝิงหู	(06)926-3556	(06)926-1850
21	หน่วยเฉพาะกิจกองตรวจคนเข้าเมืองจินเหมิน	เลขที่ 46/3 หมู่บ้านเหลียนอว หมู่ที่ 5 เขตจินหู เมืองจินเหมิน	(082)333-531	(082)333-443
22	หน่วยเฉพาะกิจกองตรวจคนเข้าเมืองหลินเจียง	ชั้นที่ 2 เลขที่ 135-6 ถนนผู้ไฉ่ว เขตหนานกวาง เมืองหลินเจียง	(0836)23736	(0836)23740

## ภาคผนวก ๑๐ รายการวิทยุภาคภาษาไทย

ท่านสามารถรับฟังรายการวิทยุภาคภาษาไทยที่ได้รับการสนับสนุนจากกระทรวงแรงงานได้ดังนี้

สถานีวิทยุ RTI (Radio Taiwan International)	RTI ภาคปกติ	ภาคกลางและภาคใต้ตอนบน รับฟังผ่านคลื่น AM 1422 KHz (ออกอากาศครั้งแรกทุกวันพุธเวลา 20:00 น. - 21:00 น.) (ออกอากาศซ้ำทุกวันพฤหัสบดีตั้งแต่ 9:00 น. ถึง 10:00 น.) หรือฟังรายการออนไลน์ ได้ที่ <a href="http://thai.rti.org.tw">http://thai.rti.org.tw</a>
สถานีวิทยุ TBC	รายการเพื่อนไทย	ภาคเหนือทุกเช้า วันอาทิตย์ 07:00-08:00น. และออกอากาศช่วงเวลา 16:00 น. ถึง 17:00 น. ไทเป/จีหลง AM1323 KHz เถาหยวน/จิงลี่ AM 621 KHz ซินจู๋/เหมียวลี่ AM1206 KHz หรือฟังรายการออนไลน์ได้ที่ <a href="http://www.taiwanradio.com.tw">www.taiwanradio.com.tw</a>

移工在臺工作須知

中泰文版



## 「移工在臺工作須知」

- ◆為保障您在臺灣的工作權益，請您詳依下列說明，敦促您的雇主辦理健康檢查、健檢結果報備、入國通報、聘僱許可、展延聘僱許可等相關事宜，並與雇主確認後，自行註記辦理健檢日期及相關聘僱許可函、健檢核備函之日期文號，妥善保留本手冊。

### 您個人基本資料：

姓名：\_\_\_\_\_

國籍別：\_\_\_\_\_ 性別：\_\_\_\_\_ 出生日：\_\_\_\_月\_\_\_\_日\_\_\_\_年

護照號碼：\_\_\_\_\_ 入國日期：\_\_\_\_月\_\_\_\_日\_\_\_\_年

請您依下列應注意事項，促請您的雇主依規定期限辦理：

### 入國後辦理聘僱許可事宜：

1. 須入國後 15 日內辦理外僑居留證及聘僱許可。  
(聘僱許可期間：\_\_\_\_月\_\_\_\_日\_\_\_\_年至\_\_\_\_月\_\_\_\_日\_\_\_\_年，聘僱許可文號：\_\_\_\_月\_\_\_\_日\_\_\_\_年第\_\_\_\_\_號函)
2. 如您從事重大工程工作而屬特殊情形者，您的雇主可以申請展延，應於聘僱許可期限屆滿前 60 日內，辦理展延聘僱許可，最長以 6 個月為限。  
(展延聘僱許可期間：\_\_\_\_月\_\_\_\_日\_\_\_\_年至\_\_\_\_月\_\_\_\_日\_\_\_\_年，展延聘僱許可文號：\_\_\_\_月\_\_\_\_日\_\_\_\_年第\_\_\_\_\_號)
3. 如您發生轉換由新雇主接續聘僱者，請敦促新雇主應辦理接續聘僱許可。  
(接續聘僱許可期間：\_\_\_\_月\_\_\_\_日\_\_\_\_年至\_\_\_\_月\_\_\_\_日\_\_\_\_年，新雇主接續聘僱許可文號：\_\_\_\_月\_\_\_\_日\_\_\_\_年第\_\_\_\_\_號)

### 入國後辦理健康檢查事宜：

1. 入國後 3 個工作日內須辦理健康檢查：\_\_\_\_月\_\_\_\_日\_\_\_\_年
  2. 自聘僱許可生效日起 6 個月之日前後 30 日內：\_\_\_\_月\_\_\_\_日\_\_\_\_年
  3. 自聘僱許可生效日起 18 個月之日前後 30 日內：\_\_\_\_月\_\_\_\_日\_\_\_\_年
  4. 自聘僱許可生效日起 30 個月之日前後 30 日內：\_\_\_\_月\_\_\_\_日\_\_\_\_年
- \* 如有轉換雇主或工作，重新核發聘僱許可且已逾 1 年未曾辦理健檢者，應自聘僱許可生效日之次日起 7 日內辦理健康檢查。

### 應注意事項：



1. 您自聘僱許可生效日起 6 個月、18 個月及 30 個月之日前後 30 日內，雇主應為您安排辦理健康檢查事宜，倘若健康檢查結果合格者，雇主無須通知當地衛生主管備查。但健康檢查結果有不合格項目或無法確認診斷者，雇主應於完成複檢，並收到複檢診斷證明書之次日起 15 日內，將複檢診斷證明書送當地衛生主管機關備查。
2. 您的雇主不得非法扣留或侵占您的護照、居留證或財物。
3. 請於您的居留期限屆滿前 30 日內，敦促雇主為您辦理延長居留期限事宜。
4. 您於居留證有效期間，如因緊急事件需返鄉或返鄉休假之情形，應於出國前一日至居留地之移民署縣市服務站或移民署之「外籍移工線上申辦系統」辦理重入國許可。該許可以核發 1 個月為原則，若有特殊需要延長或縮短者，應由勞雇雙方出具書面證明始予加長或縮短，並請於重入國許可有效期限內返臺。
5. 您入國後如發生連續曠職 3 日失去聯繫或為申請許可以外之雇主工作，將廢止您聘僱許可並限令出國，不得再於臺灣境內工作。
6. 您於在臺工作期間如有更新護照之情形，請儘快通知雇主為您向勞動部辦理資料異動，並至內政部移民署報備。
7. 您於受聘僱期間如罹患多重抗藥性結核病，會遭受廢止聘僱許可。移工阿米巴性痢疾個案，得自費治療，並於 65 日內複查。移工肺結核及漢生病個案，得經當地衛生主管機關同意後，在臺接受治療；其申請治療流程如下：雇主得於肺結核(漢生病)診斷證明書核發之日起 15 日內，檢具下列文件送當地衛生主管機關備查：診斷證明書、雇主協助受僱者接受治療意願書、受僱者接受衛生單位安排醫療同意書。

## 直接聘僱聯合服務中心的服務

- ◆ 勞動部成立「直接聘僱聯合服務中心」以單一服務窗口的方式，協助各業別之雇主以直接聘僱方式引進移工，雇主透過該中心辦理直接聘僱有以下優點：

### 一、省時：

雇主自行辦理重新招募同一移工，於移工返回母國前(雇主自行辦理入國引進許可未委任仲介公司)，事先透過「直聘中心」代寄移工入



國簽證文件至我各駐外館處，辦理相關文件後。

## 二、省錢：

雇主、移工可透過「直聘中心」代轉或代寄直接聘僱申請相關文件，節省國內、外仲介公司費用之支出。

## 三、省力：

透過「直聘中心」辦理勞動部申請文件、移工來源國文件驗證及入國簽證等相關文件服務，可提供雇主與移工有效率的滿意服務，歡迎移工重新受僱於同一雇主時，經由直接聘僱辦理重新招募引進。

- ◆104 年起「直聘中心」協助製造業雇主「專案選工」服務，客製化提供雇主跨國選工事宜，以利雇主於特定時間引進所需勞工。105 年因應就業服務法第 52 條修正，新增協助雇主辦理期滿續聘及期滿轉換服務。
- ◆直接聘僱聯合服務中心網址：<https://dhsc.wda.gov.tw>
- ◆臺北中心地址：100 臺北市中正區中華路 1 段 39 號 11 樓  
電話：02-6613-0811，傳真：02-6617-1320

「有朋自遠方來，不亦悅乎！」

- ◆親愛的移工朋友，歡迎您來到臺灣協助我們推動各項國家建設、產業生產及相關社會福利服務，我們除了表示誠摯的感謝外，為了您在臺灣工作期間能順利愉快，有些話要提醒您。

## 壹、您應遵守的相關規定

### 一、應定期接受健康檢查：

您入國工作滿 6 個月、18 個月及 30 個月之日前(後)30 日內，應至指定醫院辦理健康檢查事宜，本法中華民國 105 年 11 月 5 日修正生效後，自聘僱許可生效日起，滿 6 個月、18 個月及 30 個月之日前後 30 日內者，亦同。

### 二、應於限期內辦理外僑居留證：

您應於進入我國後 15 日內，由雇主或私立就業服務機構人員帶領並檢附相關文件至您居留地移民署服務站(如附表八)申請外僑居留證並按壓指紋。



### 三、應由雇主如期辦理入國通報、聘僱許可及展延聘僱許可：

您初次進入我國經健康檢查合格後，雇主應於您入國後 3 日內，填具「雇主聘僱外國人入國通報單」，並取得當地主管機關核發之「雇主聘僱外國人入國通報證明書」，當地主管機關將於核發證明書之翌日起 3 個月內，依「外國人生活照顧服務計畫書」實施檢查。於您入國 15 日內，檢附前開證明書及其他相關文件，代為向勞動部申請聘僱許可（如您入國 3 日以上至 15 日內離境者，仍應依規定申辦聘僱許可）。如屬重大工程工作者，在您許可期限屆滿，如有需要延長工作期限，仍應由雇主於聘僱許可有效期限屆滿日前 60 日期間內，向勞動部申請展延聘僱許可。

### 四、僱用您的雇主應與聘僱許可函上的雇主一致：

您未經勞動部許可不得轉換雇主及工作。

### 五、您目前所從事的工作項目及工作地點應與聘僱許可函上之工作項目及工作地點一致：

您不得從事許可以外之工作，或在許可以外之工作地點工作。

### 六、您應於聘僱許可期屆滿前，與原雇主協議是否續聘，並注意下列事項：

1. 如您與雇主協議，不繼續聘僱並欲返國，則應於聘僱期滿 14 日前進行解約，辦理解約驗證，並由原雇主協助您返國。
2. 如您與雇主協議期滿續聘，原雇主應於聘僱許可期間屆滿 2 個月至 4 個月前，向本部申請期滿續聘。
3. 如您與雇主協議，不繼續聘僱，並於期滿轉換雇主，則原雇主於聘僱許可期間屆滿 2 個月至 4 個月前，應向本部申請期滿轉換。

### 七、如您來臺從事下列工作，應注意事項：

1. 從事家庭看護工之工作，而您所照護的被看護者不幸死亡後，您應促請您的雇主於 30 日內，儘速向勞動部辦理變更被看護者、由與新被看護者符合親等關係之新雇主接續聘僱，或向本部辦理轉換雇主或工作事宜。
2. 從事海洋漁撈之工作，當您來臺時，應由雇主為您申請外國籍船員證，當您受僱期滿返國或因故遣返時，應將外國籍船員證繳回船主。



八、您在臺工作之薪資所得，應依規定繳納所得稅（請參考本手冊：肆、四）。

移工在臺工作之薪資所得應依我國稅法規定繳納所得稅。

九、您在臺工作期間，不得製造、運輸、販賣、轉讓、施用或持有海洛因、鴉片、嗎啡、古柯鹼、大麻、安非他命，及其他毒品危害防制條例所規範之各級毒品，經查獲遭刑事起訴或行政裁罰者，勞動部將廢止您的聘僱許可，並限令出國，不得再於臺灣境內工作。

十、您進入我國時，應確認接機人員（雇主、仲介或代理人），以防誤接被騙，勞動部並於臺灣國際機場(桃園國際航空站及高雄國際航空站)設置移工服務站(如附表五)，提供入國移工指引與接機服務及出境申訴關懷服務。

◆各位移工朋友，為了確保您在臺工作之權益，請務必遵守以上各項規定。若您發現您的雇主未依限為您辦理上述相關應辦事項者，請儘快要求您的雇主依規定辦理，若經反應後仍未改善或發現您的雇主有任何違法的情事，請您儘速聯繫以下單位，將有專人提供必要協助：

◎『1955』勞工諮詢申訴專線，已於2009年7月1日正式開通，無論移工、雇主或一般民眾皆可以透過市話、手機、或公共電話免費撥打「1955」專線電話，尋求協助，因該專線為全國性24小時諮詢申訴窗口，故該專線服務內容包含：提供雙語服務（中文、泰國語、印尼語、越南語、英語）、法令諮詢服務、受理申訴服務、提供法律扶助諮詢資訊、轉介保護安置服務及轉介其他相關部門服務（如附表二）。

◎臺灣國際機場(桃園國際航空站及高雄國際航空站)移工諮詢申訴服務(如附表五)。

◎各縣市移工諮詢服務中心（如附表一）。

## 貳、您在臺工作期間所享有的權益

### 一、工資：

由勞雇雙方自行協商約定，惟您如受僱於適用我國勞動基準法



之事業單位，工資不得低於基本工資。

## 二、工作時間及休息：

1. 依勞雇雙方簽訂之勞動契約辦理。惟如受僱於適用勞動基準法之事業單位，每日正常工作時間不得超過 8 小時，每週工作總時數不得超過 40 小時。加班時，依該法規定辦理。
2. 勞工繼續工作 4 小時，至少應有 30 分鐘之休息。但實行輪班制或其工作有連續性或緊急性者，雇主得在工作時間內，另行調配其休息時間。

## 三、例假、休假及請假：

家庭類移工的休假依勞雇雙方所簽訂的勞動契約辦理。至於營造類、製造類、機構看護類、屠宰類及海洋漁撈類等移工因為適用勞動基準法，勞工每 7 日中應有 2 之休息，其中 1 為例假，1 為休息日。此外中央主管機關規定應放假日，均應休假。勞工在同一雇主或事業單位，繼續工作滿一定期間者，應依下列規定給予「特別休假」。

「例假」屬強制性規定，俾以適當地中斷勞工連續多日之工作，保護其身心健康，雇主不得任意剝奪勞工此項基本權益。

「休息日」之出勤較為彈性，其出勤性質屬延長工作時間，雇主如有使勞工於休息日工作之必要，在遵守勞動基準法第 24 條第 2 項、第 3 項、第 32 條及第 36 條規定之前提下，可徵求勞工之同意出勤。

## 四、健康保險：

在臺灣地區領有外僑居留證之移工受僱者，應自受僱之日起，由雇主辦理參加全民健康保險。按月繳納全民健保保險費，即可享有全民健保醫療權益(衛生福利部中央健康保險署及各分區業務組如附表六)。

## 五、勞工保險：

您如受僱於僱用勞工 5 人以上之事業單位或為受僱從事漁業生產之勞動者，雇主應於到職當日檢附相關機關核准從事工作之證明文件向勞動部勞工保險局申報參加勞工保險(勞動部勞工保險局各地辦事處如附表七)。

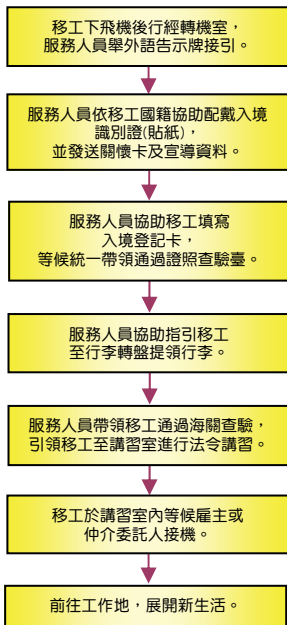
## 六、入出國接引服務

勞動部於臺灣國際機場(桃園國際航空站及高雄國際航空站)設

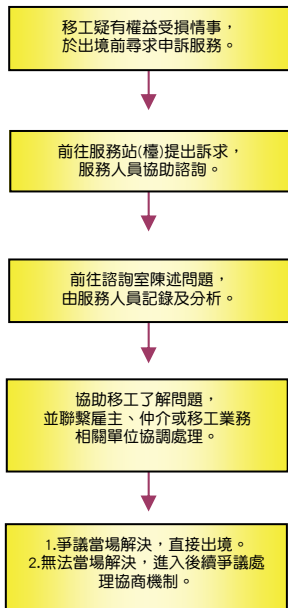


置移工服務站(如附表五)，提供入國移工指引、法令宣導講習、接機服務及出國移工勞資爭議申訴服務及協助提供移工臨時留宿服務(請見下附接引流程圖)。此外，勞動部已將法令宣導講習影片置於網路上(網址：<http://www.fw.org.tw/>)，如入國移工因故無法參加法令宣導講習時，可透過雇主或仲介公司之協助，或自行逕上該網站線上觀看該宣導影片。

## ◎入國移工接機服務流程



## ◎出國移工諮詢服務流程







## 七、勞資爭議處理：

您在臺工作期間，如有勞動權益方面之疑義或發生勞資爭議時，可撥打勞動部 1955 勞工諮詢申訴專線(如附表二)，或逕向工作所在地之縣市政府勞工行政主管機關洽詢或申請勞資爭議調解<各縣市移工諮詢服務中心(如附表一)>；亦可於臺灣國際機場(桃園國際航空站及高雄國際航空站) 移工服務站(如附表五)提出申訴服務。

## 八、消費爭議之處理：

您與企業經營者因商品或服務發生消費爭議時，得向企業經營者、各直轄市及縣市政府消費者服務中心或消費者保護團體直接以書面提出申訴；需要諮詢消費問題時，可撥打全國消費者服務專線「1950」或行政院消費者保護處消費者中心專線電話(02) 3356-7706~08 得到協助。另外，您還可以進入行政院(www.ey.gov.tw)網站首頁「資訊與服務」下之「消費者保護」網頁或行政院消費者保護會網站(www.cpc.ey.gov.tw)，查詢消費者保護相關資訊，或點選「申訴調解」進行線上申訴。

## 九、加入工會權利：

依照工會法規定，所有勞工均有組織及加入工會的權利，如果您的工作場所有工會，您可向工會提出入會申請，經審核通過並繳交一定費用後即可成為工會會員，透過工會協商及資訊的提供，可以保障自身工作的權益，而且您成為工會會員後，還可以登記參選工會的幹部選舉，有機會成為工會理事、監事，為會員服務。如工作場所中無工會，而需要組織產業工會、企業工會爭取權益，經由 30 人以上發起連署進行籌組程序向會址所在地之主管機關申請工會登記證書，於工會籌組過程至成立之後均受到法律的保障。

## 參、明智選擇：合法？非法？

### 一、在臺聘僱期間內合法工作，將會有什麼好處？

移工如能合法在臺工作，除可獲得應有之薪資所得外，並可享有相關勞動權益的合理保障。如您聘僱許可期間無違反我國法令規定情事而因聘僱關係終止或聘僱許可期間屆滿出國，或因



健康檢查不合格經返國治癒再檢查合格者，得申請入國簽證再來臺工作，但您在臺灣境內工作期間，累計不得逾 12 年。但移工家庭看護工，符合一定資格、條件者，得延長工作期限至 14 年。

## 二、如在臺聘僱期間內發生行蹤不明，將會有什麼後果？

依我國「就業服務法」第 73 條及第 74 條規定，移工發生連續曠職 3 日失去聯繫者，將被廢止聘僱許可，並限令出國，不得再於臺灣境內工作；且移工於行蹤不明期間如非法工作者，將被處以新臺幣 3 萬元以上 15 萬元以下罰鍰，意即行蹤不明之移工將隨時有可能被追緝並遣送出國，並不得再以任何理由來臺工作。

## 三、如發生行蹤不明情形，該怎麼處理？

1. 您在臺工作如有權益遭受違法侵害之疑慮，請您善加利用勞動部提供之管道尋求協助；如變相以行蹤不明之非法身份潛藏在社會角落打工，容易受到非法雇主或非法仲介操控，遭受不當利用、剝削和欺壓，無論在醫療、生活或工作等都沒有保障，受傷或病痛時，也缺乏勞、健保的保障，無法透過正常管道就醫，受迫時難以保障自我基本人權；勞動部呼籲您，如發生行蹤不明之情形，請主動聯繫下列單位以協助投案：
  - ◎『1955』勞工諮詢申訴專線(如附表二)
  - ◎各地移民署專勤隊(如附表九)
  - ◎各地警察機關
  - ◎各移工來源國駐臺機構(如附表三)
  - ◎各縣市移工諮詢服務中心(如附表一)
  - ◎臺灣國際機場(桃園國際航空站及高雄國際航空站)移工諮詢申訴服務(如附表五)。
2. 為杜絕非法打工衍生之社會問題及保障合法移工作權益，雇主如僱用行蹤不明移工最高將重罰新臺幣(下同)75 萬元，另自 2015 年 9 月 11 日起，勞動部已提高檢舉非法移工獎勵金，其中針對檢舉非法聘僱(或非法媒介)行蹤不明移工者，依查獲行蹤不明移工人數計算，每一案最高檢舉獎金可達 7 萬元。請利用勞動部免付費非法移工檢舉專線 0800-000-978 提出檢舉或撥打 1955 勞工諮詢申訴專線申訴檢舉(如附表二)。



## 肆、其他應注意事項與相關規定：

### 一、國外仲介費及國內服務費：

1. 為使移工來臺工作所繳納之仲介費項目及標準透明化、合理化，勞動部除向各移工來源國建議仲介費用應以移工 1 個月薪資為上限外，並協調移工來源國明確訂定移工來臺工作相關仲介費、規費及其他費用之項目及金額標準。
2. 國內仲介公司依「私立就業服務機構收費項目及金額標準」規定，僅得向移工收取「服務費」，且第 1 年、第 2 年、第 3 年起每月不得超過新臺幣 1,800 元、1,700 元、1,500 元，且向移工收取服務費應對於移工有提供服務之事實，始得收取費用，並不得預先收取。
3. 移工來臺工作前所借貸之費用，應記載於「外國人入國工作費用及工資切結書」上，並經來源國驗證。國內仲介公司不得接受債權人委託在臺代為收取國外借款。
4. 仲介公司依法需向勞動部繳交銀行出具之新臺幣 100 萬元至 300 萬元之保證金保證書，作為民事責任之擔保。若移工與仲介公司就委任服務契約發生履約爭議，可循民事途徑求償，並於保證金保證書效期內，取得民事債權之執行名義後，向開立保證金保證書銀行請求代負履行保證責任。

### 二、移工薪資含膳宿費用：

1. 依據我國勞動基準法規定，工資之給付得於勞動契約中訂明一部以實物給付，惟其作價應公平合理。故勞動部參考臺灣地區平均每人月住宿及伙食消費支出標準，並考量移工權益及尊重市場機制，建議以每月 5,000 元作為移工薪資中內含膳宿費之參考上限，實際金額由勞資雙方協議並於勞動契約書面訂定。
2. 前項規定對於不適用勞動基準法規定之家庭看護工及幫傭，勞雇雙方須於勞動契約中明訂，以維護勞雇雙方權益。
3. 對於目前已在臺工作之移工，其與雇主已訂有契約，在契約存續期間，雇主不應片面變更勞動條件。如有變更之需要，仍須經勞雇雙方合意，且變更之金額與原經移工之本國主管部門驗證之「外國人入國工作費用及工資切結書」相較，不得有不利



益於移工之情事。另前述切結書之記載內容，不得於驗證後再為不利益於移工之變更。

### 三、懷孕及健康檢查項目：

1. 移工健康檢查已全面取消妊娠檢查。
2. 進入我國工作滿 6 個月、18 個月及 30 個月之日前(後)30 日內，應至指定醫院辦理健康檢查事宜，另外，自聘僱許可生效日起，滿 6 個月、18 個月及 30 個月之日前後 30 日內者，亦同。自 2009 年 9 月 1 日起增加麻疹與德國麻疹 (Ig G) 抗體檢查或預防接種，簡表如下：

健檢時間	麻疹與德國麻疹 (Ig G) 抗體檢查或預防接種
入國前(入國簽證)	<input checked="" type="checkbox"/>
入國 3 日	<input checked="" type="checkbox"/>
滿 6 個月、18 個月、30 個月	<input checked="" type="checkbox"/>

3. 全面取消移工妊娠檢查規定，如您在臺工作期間有懷孕情形時，雇主不得以此理由單方面解約，強制令您出國。您如因懷孕等因素，而有確不能勝任工作之情形時，雇主得主張終止契約。如果您是適用勞動基準法者(如製造業、營造業)，雇主應依法預告勞工並發給資遣費；不適用勞動基準法者(如家庭幫傭、家庭看護工)，則由勞雇雙方協議終止契約事宜。
4. 您在臺工作期間如因懷孕，身心會產生很大變化，又無家人或朋友協助，故勞動部籲請移工於發生性行為時，宜採取適當措施(如使用保險套、避孕藥等避孕措施)，以維護自身權益。如您在臺期間懷孕，可攜帶健保 IC 卡至健保特約醫事服務機構，定期接受產前檢查；產檢院所或當地衛生局所也備有多國語言版(英文、印尼文、柬埔寨文、泰文、越南文)之孕婦健康手冊，提供您懷孕期間的健康照護資訊。另依入出國及移民法第 26 條第 3 款規定，若您懷孕後在臺生產，請於新生兒出生之翌日起 30 日內，洽內政部移民署各直轄市、縣市服務站為其申辦外僑居留證；惟請注意新生兒出生時您的外僑居留證須屬有效。
5. 邇來，偶有在臺工作之移工因與臺灣人或其他外國人相戀而懷



孕在臺生子，卻因男方或本身之婚姻狀況；或因雙方未具合法居留身分(行蹤不明或逾期居留)，致所生子女無法取得合法身分(中華民國國籍、外國國籍或居留權)之情形，將影響新生兒權益及福利甚鉅，並造成家庭團聚之困難，故籲請您在臺工作期間應慎重考量前述問題。

6. 您在臺工作期間如經檢查確診為肺結核或漢生病，如您的雇主未檢具下列文件送衛生局備查：診斷證明書、雇主協助受僱者接受治療意願書、受僱者接受衛生單位安排都治同意書，您將遭受廢止聘僱許可，您返國後仍須繼續治療至痊癒(肺結核約需 6-9 個月藥物治療，漢生病約需 6-12 個月藥物治療)，取得母國衛生當局核發之「肺結核(漢生病)個案管理及完治證明」或醫院核發之病歷摘要(含藥品名稱、治療期程、胸部 X 光檢查結果及痰液檢查結果)，並經我國駐外館處驗證，再送交內政部移民署，解除您的入境管制，以便辦理來臺簽證。

#### 四、薪資所得之課稅規定：

1. 雇主給付您工資時，應檢附印有中文及您本國文字之薪資明細表，將發放工資、工資計算項目、工資總額、扣款繳納之各項費用及金額等事項記入，交予您簽收，請妥善保存，以利核對。
2. 您從雇主領取工資的課稅方式，將依您是「居住者」或「非居住者」而有不同：

##### (1) 「居住者」課稅方式

◎如您於課稅年度內在臺居留天數合計滿 183 天，係「居住者」身分，應依法辦理結算申報納稅，適用稅率則依所得高低介於 5% 至 45%。您的雇主如為所得稅法規定之扣繳義務人，於給付工資時需依您的選擇，按全月薪資給付總額扣取 5% 或依薪資所得扣繳辦法規定扣繳，選擇按全月給付總額扣取 5% 者，尚每次應扣繳稅額不超過新臺幣 2,000 元者（即薪資所得不超過新臺幣 4 萬元），免予扣繳；選擇依薪資所得扣繳辦法規定扣繳者，課稅年度全月薪資給付總額在新臺幣 7 萬 3,000 元以下，亦毋需扣繳。

◎您應於次年 5 月 1 日起至 5 月 31 日止，辦理上年度綜合所得稅之結算申報；如您於年度結算申報期限開始



(次年 5 月 1 日)前離境者，則應於離境前一週，辦理結算申報。

◎如您於課稅年度結束前離境，稅捐單位受理您的申報案，經核算有應退稅款者，至遲於次年 4 月底前核發退稅支票。

## (2)「非居住者」課稅方式

◎如您於課稅年度內在臺居留天數合計未滿 183 天，係「非居住者」身分，且您的雇主為所得稅法規規定之扣繳義務人時，您從雇主領取之工資，採就原扣繳完納個人所得稅。全月薪資給付總額在行政院核定基本工資之 1.5 倍(含)以下者，按薪資給付總額的 6%扣繳稅款，全月薪資給付總額高於行政院核定基本工資之 1.5 倍者，按薪資給付總額的 18%扣繳稅款，免辦理綜合所得稅結算申報。

◎如您來臺係從事家庭幫傭或家庭看護工之工作，由於您的雇主並非所得稅法規規定之扣繳義務人，雇主於給付工資時不會代扣稅款，您應自行於前開申報期間或離境前，依規定扣繳率申報繳納個人所得稅。

3. 如您合法在臺工作發生連續曠職 3 日失去聯繫即發生行蹤不明之情事，經雇主通報後，而經查獲非法為未經許可之雇主工作，我國稅捐單位仍將核課您的所得稅額。
4. 為避免他人不法侵占您的退稅款，建議您在簽署「代領退稅授權書」時，應審慎選擇授權給您值得信賴的人代辦退稅及代理領款事宜，並洽請您國家的駐臺機構(如附表三)提供必要之協助，以順利辦理及取得退稅。
5. 如您對於所得稅之繳納及退稅仍有不清楚的地方，可以打電話到各地區國稅局洽詢(如附表四)。
6. 如您有短漏報在臺工作所得情形者，應處漏稅額 2 倍以下之罰鍰；如未依法辦理申報者，將處補稅額 3 倍以下之罰鍰。

## 五、工作安全及遵守安全衛生工作守則：

您與一般勞工一樣，在工作場所工作，雇主應依勞工安全衛生法規規定，提供必要的安全衛生保障，雇主除了工作場所的安全衛生設備應符合規定外，僱用您時亦應施予安全衛生及預防災



變的教育訓練，包括工作安全步驟，可能遭遇的危險，工作應注意事項，避難、急救、消防等，以維護勞工作業安全及身心健康；也提醒您為確保自身安全，工作前或工作時，勿飲酒或飲用含酒精類內服液等，以免意識不清發生危險。

**六、您於受聘僱期間，因故須中途解約提前返國時，為免爾後發生勞資爭議情事，應與雇主前往各地方主管機關辦理終止聘僱關係之驗證程序。**

## 伍、尋求法律扶助的管道

◆若您或您的朋友在臺遭遇勞資糾紛、性侵害或交通事故求償等各類法律扶助問題，均可透過「1955 勞工諮詢申訴專線」（市內電話及手機直撥 1955）請求協助轉介您的案件至財團法人法律扶助基金會，若案件申請通過審查，法律扶助基金會將指派律師提供您專業的法律協助。

法律扶助基金會為保障無力負擔律師費用之弱勢，提供包含「律師免費回答法律問題」、「律師陪同您與對方進行調解或和解」、「律師幫您寫法律文件或訴訟所需書狀」、「律師代理或陪同您出庭並為您主張或辯護」等服務，只要您通過資力審查（一定收入及資產狀況以下）、案情審查（案件合理非為濫訟），即可獲得法律扶助服務，無須負擔律師費用。

法律扶助申請流程 4 步驟

1. 電話預約：本會審查採預約制，請事先電話預約。
2. 到會審查：請攜帶相關文件，並填寫基本資料。
3. 審委面談：審查委員現場詢問案情，最後由 3 名審委決議是否准予扶助。
4. 通知結果：以電話及書面文件通知申請人申請結果。

另外，若您或您的朋友遭懷疑涉嫌犯罪，若所涉罪刑為三年以上有期徒刑之重罪，被拘提逮捕或臨時接受在檢警第一次偵訊時或心智障礙者（不限重罪），只要是偵查中的案件，都可申請法律扶助基金會提供免費律師陪同偵訊服務，您可請朋友協助撥打電話或要求員警協助您或您的朋友申請，如果是在星期一到星期五的上班時間（早上 9 點到下午 5 點），請撥打(02)412-8518；其他時段（包含夜間及假日）請撥打(02)2559-2119。



若您無法以中文溝通，請撥打勞動部 1955 專線請求協助轉介，或由身邊能以中文溝通之朋友協助撥打上述專線。

附錄資料：法律扶助基金會全國分會電話一覽表

法扶分會	電話	法扶分會	電話
基隆分會	(02)2423-1631	嘉義分會	(05)276-3488
臺北分會	(02)2322-5151	臺南分會	(06)228-5550
士林分會	(02)2882-5266	高雄分會	(07)222-2360
新北分會	(02)2973-7778	屏東分會	(08)751-6798
桃園分會	(03)334-6500	宜蘭分會	(03)965-3531
新竹分會	(03)525-9882	花蓮分會	(03)822-2128
苗栗分會	(037)368-001	臺東分會	(089)361-363
臺中分會	(04)2372-0091	澎湖分會	(06)927-9952
南投分會	(049)224-8110	金門分會	(082)375-220
彰化分會	(04)837-5882	馬祖分會	(0836)26881
雲林分會	(05)636-4400		

## 陸、自我照顧與人身保護

◆危急時的求助管道及生活小提醒，提供身處異鄉的您，做好自我保護，讓您在臺生活平安無憂。

### 一、個人證件資料及財物應保護妥當

貼心提醒您！個人證件資料應妥善保護，千萬不要輕易將私人資料提供給不認識的陌生人，同時也請妥善保管您的財物，並提醒您留意下列事項：

1. 不要隨意簽署沒有母國譯文或不完全了解內容的任何文件（如本票或借據）。  
◎注意！您一旦簽署不明之本票、借據或其他文件，在法律上將可能負擔債務責任。
2. 不要將您的銀行存摺、提款卡、印章、護照或居留證等個人財物任意交付他人保管。  
◎注意！您一旦將存摺、印章或提款卡交給別人，您的銀行存款很可能會被他人盜領！
3. 不要隨意聽信他人要求到銀行辦理借款手續。





◎注意！您一旦辦理銀行貸款，法律上將負擔償還債務責任！

4. 不要讓您的雇主擅自從您的薪資中代扣國內外仲介費用。

◎注意！您所需負擔的國內外仲介費用，建議由您自行妥善處理，以免發生爭議或遭超收費用！

## 二、認識人身侵害

### (一) 認識性侵害

#### 1. 什麼是性侵害？

◎性侵害不是性，而是暴力，是粗暴的侵害，是未經允許的性行為。

◎簡單的說，任何沒有經過您的同意，以強暴、脅迫、恐嚇、催眠術或其他違反您意願的方法而發生性行為者，都算是性侵害。

◎另外，只要不是您願意讓他人碰觸或觸摸身體的任何部位，且碰觸程度達猥褻之行為者，也算性侵害。

#### 2. 不幸遭受性侵害時，該怎麼辦？

◎保持鎮定：不要刺激對方，也不要回打，設法讓對方也冷靜下來，以免火上加油。

◎保護自己：尤其是頭、臉、頸、胸、腹等主要身體部分。

◎大聲呼救：大聲呼喊「失火了」(譯音)，引起其他人注意。

◎快點避開：離開現場到一個安全的地方，找鄰居幫忙或到各地性侵害防治中心尋求協助。

◎去找警察：到警察局找警察處理，協助送醫或庇護中心。

◎牢記加害人各項特徵。

◎保持現場，不要移動或觸摸任何現場器物。

◎先換穿一件外套或大衣，不要換衣物。

◎不要清洗身體以便採得加害人的毛髮、精液。

◎應該立即到醫療院所診療驗傷，以蒐集證據。

### (二) 認識性騷擾

#### 1. 什麼是性騷擾？

◎係指性侵害犯罪以外，對他人實施違反其意願而與性或性別有關之行為，且有下列情形之一者：

(1). 以該他人順服或拒絕該行為，作為其獲得、喪失或減損與工作、教育、訓練、服務、計畫、活動有關權益之條件。



(2). 以展示或播送文字、圖畫、聲音、影像或其他物品之方式，或以歧視、侮辱之言行，或以他法，而有損害他人人格尊嚴，或造成使人心生畏怖、感受敵意或冒犯之情境，或不當影響其工作、教育、訓練、服務、計畫、活動或正常生活之進行(性騷擾防治法第二條)。

## 2. 什麼是職場性騷擾？

◎「敵意性工作場所性騷擾」：受僱者在工作時，雇主、同事、客戶，以性要求、具有性意味或性別歧視的言詞或行為，造成一個敵意性、脅迫性或冒犯性的工作環境，以致侵犯或干擾受僱者的人格尊嚴、人身自由或影響其工作表現的情形通稱為敵意性工作場所性騷擾。

◎「交換性工作場所性騷擾」：雇主利用職權，對受僱者或求職者為明示或暗示之性要求、具有性意味或性別歧視之言詞或行為，作為僱用與否、報酬、考績、陞遷或獎懲等之交換條件之情形通稱交換式工作場所性騷擾。

## 3. 不幸遭受性騷擾時，該怎麼辦？

當遭遇到性騷擾時，若採取消極的應對模式，如：隱忍不說、不予理會（如：假裝聽不見或聽不懂）、逃避（自請調職等）等，通常不會發生制止的效用，且可能讓騷擾者食髓知味。因此，若不幸遭遇性騷擾，應採取下列的積極應對模式，以有效制止他人的性騷擾行為：

◎如果情況許可，可嘗試與行為人（加害人）溝通：

當面或透過書信，或雙方都信任的第三人，明確告知行為人您不舒服的感覺，要求對方立即停止該行為。

◎如果情況沒有改善，則應採取掌控情勢的策略：

- (1). 將事發經過及對您的影響，告知您可信任之親友或同儕。
- (2). 記錄性騷擾事件：詳盡紀錄事情發生的完整經過，如：您試圖阻止行為人的所有嘗試，您做了什麼抗拒／應對？若無，為什麼？您的感覺如何？對您所產生的其它影響？列舉目擊者，描述目擊者的反應，詳細記錄每次事發時間、日期和地點，每次事件發生之後儘速寫下來，並妥善保存您的紀錄。

(3). 蒐證（如：對行為人錄音）。



(4). 提出法律救濟：如：提起刑事訴訟、民事賠償、行政救濟（申訴或申請調解）

◎當遭受職場性騷擾時，請向雇主申訴。雇主於知悉性騷擾之情形時，應採取立即有效之糾正及補救措施。雇主如違反規定，您可撥打勞動部「1955 勞工諮詢申訴專線」或向工作所在地之縣市政府申訴。

### (三)認識人口販運

#### 一、人口販運：

(一) 指意圖使人從事性交易、勞動與報酬顯不相當之工作或摘取他人器官，而以強暴、脅迫、恐嚇、拘禁、監控、藥劑、催眠術、詐術、故意隱瞞重要資訊、不當債務約束、扣留重要文件、利用他人不能、不知或難以求助之處境，或其他違反本人意願之方法，從事招募、買賣、質押、運送、交付、收受、藏匿、隱避、媒介、容留國內外人口，或以前述方法使之從事性交易、勞動與報酬顯不相當之工作或摘取其器官。

(二) 指意圖使未滿 18 歲之人從事性交易、勞動與報酬顯不相當之工作或摘取其器官，而招募、買賣、質押、運送、交付、收受、藏匿、隱避、媒介、容留未滿 18 歲之人，或使未滿 18 歲之人從事性交易、勞動與報酬顯不相當之工作或摘取其器官。

二、防制人口販運通報專線：(02)2388-3095(我想爸爸-響鈴救我，人口販運檢舉專線)、「1955 勞工諮詢申訴專線」及 110 報案專線。

如果您遭受到任何人有從事以下行為，即有疑似遭人口販運情形：

◎約定須收取高額仲介費再從薪資中扣除，造成薪資所得被不合理扣除。

◎僱主通報行蹤不明或逾期居留的移工等身分，被要求從事性交易或不合理扣除薪水。

◎非法媒介外國人為他人工作，有就業服務法第 45 條規定情形者。

◎聘僱未經許可、許可失效或他人所申請聘僱之外國人，有就業服務法第 57 條第 1 款情形者。

◎以雇主名義聘僱外國人為他人工作，有就業服務法第 57 條第 2 款情形者。

◎指派所聘僱外國人從事許可以外之工作以及未經許可變更外國



人工作場所，有就業服務法第 57 條第 3 款及第 4 款情形者。

#### (四)認識「犯罪被害人保護法」

- ◎為落實移工在臺人士人權保障，「犯罪被害人保護法」於 2011 年 11 月 30 日修正通過，移工在臺灣期間，因犯罪行為被害而死亡之遺屬、受重傷者本人及性侵害犯罪行為被害人納入保護範圍。
- ◎移工於臺灣工作期間發生上述狀況，依據犯罪被害人保護法，勞工本人或家屬可以申請犯罪被害補償金，亦能獲得必要之保護服務。
- ◎目前各縣市政府已建立移工犯罪被害人業務聯繫協助窗口，除現有各縣市政府或各地性侵害防治中心可提供安置庇護、醫療協助、法律協助、轉介心理諮商等保護資源外，財團法人犯罪被害人保護協會，可協助您申請犯罪被害補償金，亦可提供司法偵查、審判中與審判後之法律協助，協助調查犯罪行為人或依法應賠償人財產等，以保障犯罪被害人權益。
- ◎財團法人犯罪被害人保護協會免付費專線 0800-005-850。

#### 三、移工個人權益及人身安全預防及保護機制

勞動部提醒您提高自我保護之意識，留意周遭性侵害及人口販運等危機徵兆，學習並強化危機應變之能力；如果您不幸遭受人身侵害之情形，為保障您在臺相關權益，請您儘速聯繫下述專線及管道單位協助您在醫院驗傷，或至警察及移民署等單位報案偵訊，並由各縣市政府協助提供翻譯服務，並視個案情形為您安排緊急安置地點、協助轉換雇主，及協調處理勞資爭議等事宜。另外國人或民眾，如檢舉經查證違反就業服務法相關規定屬實，可申請檢舉獎金。

◎勞動部「1955 勞工諮詢申訴專線」(移工、雇主或一般民眾皆可以透過市話、手機、或公共電話，免費撥打全國性 24 小時諮詢申訴窗口「1955」專線電話尋求協助，該專線服務內容包含：提供雙語服務(中文、泰國語、印尼語、越南語、英語)、法令諮詢服務、受理申訴服務、提供法律扶助諮詢資訊、轉介保護安置服務及轉介其他相關部門服務。如附表二)

◎各縣市移工諮詢服務中心(如附表一)

◎桃園與高雄國際機場 2 處移工服務站(如附表五)

◎警政署 110 全國報案專線(包含：性侵害及人身傷害)

◎『113』保護專線(包含：性侵害、性騷擾防治諮詢)



如您面臨性侵害人身安全的威脅時，請撥打『113 保護專線』（24 小時免付費服務），有英、越、泰、印、柬等五國語言通譯服務，提供您諮詢與求助。

113 保護專線  
(24 小時服務)



英語服務請按 1  
越語服務請按 2  
泰語服務請按 3  
印尼語服務請按 4  
柬埔寨服務請按 5

## 柒、健康常識與生活小撇步

### < 健康常識 >

- ◆常見疾病的預防因應常識，將有助於您免除病痛，做好事前的健康保健，讓您在臺生活無往不利。
- ◆如果您有傳染病防治相關問題，可洽疾病管制署防疫諮詢專線 1922 或 0800-001922 防疫專線
- ◆衛教資源專區



## 一、關於「流感」與「新型 A 型流感」

### 1. 感染症狀：

感染季節性流感及新型 A 型流感（如 H5N1 流感或 H7N9 流感等）後之臨床症狀主要包括發燒（耳溫 38°C 以上）、喉嚨痛、咳嗽、肌肉酸痛、頭痛、全身倦怠等，部分患者有嘔吐、腹瀉和腹痛等症狀。患者可能在發病數天後，發生呼吸困難及肺炎等嚴重併發症。

### 2. 預防及因應方式：

#### (1) 注意個人衛生及保健：

- a. 勤洗手，養成良好衛生習慣。



b. 避免直接用手碰觸眼睛、鼻子和嘴巴，因病毒可由此途徑傳播。

(2) 注意呼吸道衛生及咳嗽禮節：

a. 有任何呼吸道症狀時應戴口罩，當口罩沾到口鼻分泌物時，應立即更換。

b. 咳嗽或打噴嚏時，應用面紙或手帕遮住口鼻，使用後面紙立即丟置垃圾桶。

c. 手部接觸到呼吸道分泌物時，要立即澈底清潔雙手，當缺水或可用水量有限時，可用乾洗手液替代。

d. 如有呼吸道症狀，與他人交談時，儘可能保持適當距離。

(3) 生病時應在家休息，儘量避免外出，如有任何不適，請及早就醫。

(4) 遠離感染來源：

a. 儘量避免近距離接觸病患，若因工作需要請戴上口罩，並注意個人衛生及保健。

b. 儘量避免前往禽流感發生地區，非必要或無防護下，避免到生禽宰殺處所、養禽場及活禽市場。

(5) 入出國應注意事項：

a. 返鄉前，留意當地疫情的報導，和當地衛生當局的建議。

b. 返鄉時，應避免接觸禽鳥類及其分泌物，如不小心碰觸，應馬上以肥皂洗手。

c. 返臺後若出現發燒，或其他上呼吸道症狀，可於機場尋求檢疫人員協助，倘返回工作住所後有身體不適，請戴上口罩儘速就醫，並向醫師說明旅遊及接觸史，同時注意呼吸道及咳嗽禮儀，並減少出入公共場所。

## 二、關於「登革熱」

1. 傳染方式：經由病媒蚊(斑蚊)叮咬。

2. 感染症狀：突發發燒(38°C以上)、頭痛、後眼窩痛、肌肉痛、關節痛、出疹等症狀。

3. 預防及因應方式：

(1) 定期清除孳生源，清除居家內外積水容器。

(2) 避免被病媒蚊叮咬，住家加裝紗窗、紗門。

(3) 出入流行高風險地區宜穿著淺色長袖衣服與長褲，在裸露部位塗抹(噴)衛生福利部核可之防蚊藥劑。



- (4)若有疑似登革熱症狀，應儘速就醫，並告知醫師相關旅遊史及接觸史。
- 4.返鄉時，請做好防蚊等自我保護措施。返臺後 14 天內，如果出現疑似感染症狀請儘速就醫。

### 三、關於「傷寒」

- 1.傳感方式：經由食入被患者、帶菌者糞便或尿液所污染之食物或飲水而傳染，潛伏期 3-60 天(一般為 8-14 天)。
- 2.感染症狀：持續性發燒、頭痛、不適、厭食、腹痛、便秘或腹瀉、相對性心律減慢、肝脾腫大、身軀出現紅疹等；尚有輕微或非典型之感染。
- 3.預防及因應方式：
  - (1)備餐前、進食前、照顧病人、為嬰幼兒或老年人更換尿布或處理排泄物及如廁後，應以肥皂或洗手乳澈底洗淨雙手。
  - (2)飲用水需加氯消毒或煮沸處理，食物（尤其是貝類水產品）應澈底煮熟，避免生飲生食。
  - (3)如出現發燒、腹痛、腹瀉等症狀或任何身體不適，請儘速告訴您的雇主或仲介，協助您在臺就診醫治，並且暫時勿處理食物、照顧老人或小孩。

### 四、關於「麻疹」

傳染方式：可經由空氣、飛沫傳播或接觸病人鼻咽分泌物而感染。

感染症狀：常見症狀包括發燒、出疹、鼻炎、結膜炎、咳嗽，嚴重者可能會併發中耳炎、肺炎與腦炎。

預防及因應方法：來臺前應接受麻疹、德國麻疹、腮腺炎(MMR)疫苗接種。由於麻疹的傳染力很強，且發疹的前後 4 天為可傳染期，如有出現發燒、紅疹及鼻炎、結膜炎、咳嗽三種症狀其中的一種，就可能是麻疹疑似個案，應主動告知工廠廠護或安全衛生人員，並儘速就醫，全程戴口罩，主動告知醫師近期是否曾回母國或國外旅遊史。

### 五、關於「德國麻疹」

傳染方式：可經由飛沫或直接接觸病人鼻咽分泌物而感染。

感染症狀：主要症狀包括輕度發燒、疲倦、鼻咽炎、耳後淋巴結明顯腫大，並伴隨全身性不規則丘疹。孕婦若感染德國麻疹，



會造成死產、流產或胎兒主要器官受損。

預防及因應方法：來臺前應接受麻疹、德國麻疹、腮腺炎(MMR)疫苗接種。由於德國麻疹的感染力強，發疹的前後 7 天均有傳染力，且部分感染者並無明顯的發疹，因此，如出現有疑似德國麻疹症狀，應主動告知工廠廠護或安全衛生人員，並儘速就醫，全程戴口罩，主動告知醫師近期是否曾回母國或國外旅遊史。

## 六、關於「愛滋病」防治

愛滋病毒是經由未採取防護措施的性行為、使用受感染之針具（如針頭、針筒）/稀釋液/容器及母子垂直感染等途徑而感染。預防感染請避免一夜情、援助交際、嫖妓、參加毒品濫用性派對及共用針具等高危險行為。籲請您於每次性行為時全程正確使用保險套，是預防性病及愛滋病感染最經濟、有效又方便的方式。

中華民國政府已修改法規，取消非本國籍人類免疫缺乏病毒(HIV)感染者之入境、停留及居留限制，也取消此項健康檢查項目。移工人士進入中華民國後，可自行至醫院進行 HIV 篩檢，了解自身感染狀況，傳染病諮詢電話為 0800-001922。

## 七、關於「結核病」防治

結核病透過空氣傳染，痰塗片檢查陽性的病人，傳染性最高。發病初期通常沒有症狀，疾病進展過程緩慢，等到病情逐漸加重之後，出現長期咳嗽、咳痰、無故疲倦、胃口不佳、體重減輕等症狀，嚴重的時候還會有午後潮熱、夜間盜汗，甚至於胸痛、咳血等現象。受到感染的人，終其一生，大約有 5-10% 的發病機會，尤其在個人免疫力減弱時，結核菌極可能再度活化致病。

「早期發現、規則治療」是防治結核病的不二法門，若發現自己咳嗽（有痰）超過 2 星期，一定要及早就醫，並可透過胸部 X 光及痰液檢驗，以便確認自己是否罹患結核病。治療結核病，必須遵照醫師指示規則服藥至少 6 個月以上，同時要定期返院檢查，不可認為症狀消失就自行停止服藥，假如擅自停藥，會使病情更加重甚至引起抗藥性，故患者應加入 DOTS 計畫，讓專業的關懷員每日關懷服藥。





## 八、關於「燒、燙傷」

輕微的燒燙傷應先立即用冷水沖洗，再用冷敷或浸泡冷水，切記傷口的水泡不可弄破。若是嚴重的燒燙傷，請依「沖→脫→泡→蓋→送」步驟處理，以減輕傷口受損程度。

**沖：**迅速以流動的自來水沖洗，或將受傷部位浸泡於冷水內，以快速降低皮膚表面熱度。

**脫：**充分泡濕後，再小心除去衣物；必要時可以剪刀剪開衣服，並暫時保留黏住的部份。儘量避免將傷口之水泡弄破。

**泡：**繼續浸泡於冷水中 30 分鐘，可減輕疼痛及穩定情緒。但若燙傷面積廣大，或年齡較小，則不必浸泡過久，以免體溫下降過度，或延誤治療時機。

**蓋：**用清潔乾淨的床單或布單，紗布覆蓋。勿任意塗上外用藥或民間偏方，這些東西可能無助於傷口的復原，並且容易引起傷口感染，及影響醫護人員的判斷和緊急處理。

**送：**除極小之燙傷可以自理外，最好送往鄰近的醫院做進一步的處理。若傷勢較大，則最好轉送到設置有燙傷中心的醫院治療。

## 九、向毒品說不【TFDA】

1. 施用毒品不僅違法，還會傷害身心健康，危害工作和生活，而且戒治不易，常導致精神恍惚，及造成不可復原的身體傷害，並且潛藏致命性，最後以死亡收場。絕不可一時好奇、尋求刺激而持有或吸食毒品，並對第三級毒品愷他命(Ketamine)「長期吸食 K 他命，泌尿道慢性病發炎」、一粒眠(Nimetazepam)、FM2 等新興濫用毒品掉以輕心。

2. 預防毒害六招：

- (1) 保持生活作息正常。
- (2) 絕對不好奇試用毒品。
- (3) 建立正確情緒抒解方法。
- (4) 不靠藥物提神或減重。
- (5) 遠離複雜場所。
- (6) 不接受陌生人的飲料、香菸。

3. 衛生福利部已公告指定藥癮戒治機構，辦理戒癮門診、急診及住院等服務，另民間戒癮輔導團體或機構亦提供戒毒諮詢及安置輔導等協助。如有任何問題，請撥打免付費諮詢專線 0800-770-885(請請



您，幫幫我)。

4. 響應聯合國國際反毒日，臺灣發起紫錐花運動。邀請您共同推廣紫錐花標幟。



## <生活小撇步>

◆專為隻身在外的您提供簡易的生活小妙招，讓惱人的居家問題輕鬆解決！

### 一、吐司去除污垢

外套只要是每天穿，又容易在衣領與袖口堆積污垢，可利用切得較厚的吐司麵包用力摩擦即可去除。

### 二、檸檬去渣大發現

茶壺、飲水機使用久了，常會卡一層白白厚厚的渣，只要將一顆檸檬，去籽、切半放入煮 2 至 3 小時，裡面的渣會漸漸變少，多試幾次，效果會更好。

### 三、用鹽去除毛巾異味

毛巾用久會有一股異味，但是如果用洗潔精清洗毛巾，反而會越洗越黏，其實只要放一些鹽在毛巾上輕輕搓洗，就可去除異味了。

### 四、衛生紙除臭方法

鞋櫃因空間密閉、濕氣較高，而衛生紙本身有非常細的纖維，將之放入鞋櫃中，能夠有效的吸附濕氣，這樣一來就不會有難聞的氣味了。

### 五、電話聽筒有異味

將未使用過的茶包(隨你喜愛得口味)，拔去吊線，置於電話聽筒的凹槽處，如此即可保持話筒的清新氣味！

## 捌、臺灣民俗節慶與著名景點推薦

### <民俗節慶介紹>

◆介紹臺灣最具代表的五大節慶，有助於您了解臺灣風俗民情，讓您早日適應在臺生活，將臺灣視為第二個家喔！

- 一、春節〔農曆 1 月 1 日~1 月 15 日〕



春節是臺灣人最重視的節慶，家家戶戶貼春聯、一家人會在「除夕夜」團吃年夜飯，並且互贈紅包，說祝福的話，以象徵大吉大利、來年好運氣。代表食菜：菜頭—代表『好彩頭』、魚—代表年年有餘、芥菜〔長年菜〕—象徵長壽、年糕—象徵步步高升

## 二、元宵節〔農曆 1 月 15 日〕

元宵節的夜晚，處處可見人人手提燈籠外出遊玩，廟宇會展示特別的花燈，各地也會舉辦熱鬧的「燈會」活動。

代表食菜：元宵(湯圓)

## 三、端午節〔農曆 5 月 5 日〕

住家門口會掛上菖蒲和艾草，並配帶香包，據說可保平安。中午 12 點整有“立蛋”的習俗，而各地也會舉辦“划龍舟”競賽活動，熱鬧非凡。

代表食菜：粽子

## 四、中元節〔農曆 7 月 15 日〕

各地廟宇都會舉辦許多傳統盛大的祭典法會。家家戶戶皆準備極為豐盛的肉祭品，祭拜鬼神，祈求平安。

## 五、中秋節〔農曆 8 月 15 日〕

當天晚上全家人要齊聚一起賞月、吃月餅及柚子，『吃月餅』意味著團圓美滿；『吃柚子』是代表受到月亮保佑的意思。

代表食菜：月餅、柚子

### < 著名景點推薦 >

◆臺灣是一座非常美麗的寶島，有「福爾摩沙」之美稱，推薦最具代表性的名勝景點，提供您休閒旅遊時的最佳選擇。

#### 一、新北淡水

談到“淡水”最著名的莫過於古樸老街、美食和夕陽景緻，「漁人碼頭」是觀賞夕陽的最佳場所，而「紅毛城」有別緻的歐式洋樓，都是您不可錯過的地方。

◎特色美食：魚丸、阿給、酸梅湯、魚酥、阿婆鐵蛋

◎交通運輸：搭乘捷運淡水線至淡水站





## 二、臺北陽明山



陽明山一年四季都有值得一遊的美景，有陽明山國家公園、大屯山、擎天崗、竹子湖等著名景點，其中以春天的“花季”和冬天的“溫泉”最受遊客青睞。

◎特色美食：野菜、土雞、山產

◎交通運輸：

- (1)臺北車站搭乘 260 公車
- (2)捷運劍潭站搭乘紅 5 公車
- (3)捷運北投站搭乘「台灣好行」北投竹子湖線

## 三、臺北 101 大樓

TAIPEI 101 是臺北地標建築，外觀如同勁竹節節高昇，極具律動的美感，提供世界級精品購物美食娛樂服務，遊客也可登上 101 景觀臺瀏覽景觀。

◎特色：節慶煙火秀、世界最快速的電梯、全球最壯觀之巨球工程防強風搖晃設計。

◎交通運輸：搭乘捷運信義線至臺北 101 站



## 四、南投日月潭



日月潭位於臺灣本島中央，是臺灣最大的淡水湖泊，也是最美麗的高山湖泊，潭面以拉魯島為界，東側形如日輪，西側狀如月鉤，故稱為日月潭，其浪漫優美的景致，是臺灣中外最負盛名的觀光景點之一。

◎特色：潭區有著名景點水社、文武廟、慈恩塔、伊達邵、向山外，還有 14 條步道環繞，亦可乘船一覽日月潭潭面風光，或搭乘日月潭纜車，高空俯瞰潭區美景，讓您一次享玩水、陸、空三種不同的旅程

◎美食：總統魚(曲腰魚)、奇力魚、潭蝦、刺蔥、阿薩姆紅茶、白雲香菇、筍白筍

◎交通運輸：臺中干城站、臺鐵臺中站或高鐵臺中站搭乘「台灣好行」日月潭線或南投客運至日月潭，或由臺北西站 B 棟搭乘國光客運(臺北→日月潭)



## 五、嘉義阿里山

阿里山的日出、雲海、晚霞、森林鐵路、巨木合稱阿里山五奇；阿里山新八景：塔山奇岩、28 號巨木、小笠原山、水山巨木、香林拱橋、慈雲觀景、神怡流瀑、阿里山神木遺跡等，皆已聞名遐邇，每年三、四月的阿里山花季更是遊人如織。



◎特色美食：奮起湖鐵路便當、愛玉

◎交通運輸：於高鐵嘉義站搭乘「台灣好行」阿里山線-A 線或臺鐵嘉義站搭乘「台灣好行」阿里山線-B 線

## 六、臺南府城



臺南府城是臺灣的古都，擁有許多國家級古蹟，其中以孔廟、安平古堡、億載金城、赤崁樓等最享盛名，除了古蹟之外，臺南的小吃也是另一項特色，值得品嚐！

◎特色美食：擔仔麵、意麵、蝦捲、碗粿、棺材板、豆花、鼎邊銼

◎交通運輸：1.臺南火車站搭乘至各地公車

2.臺鐵臺南站搭乘「台灣好行」88 安平線

## 七、屏東墾丁

墾丁充滿著熱情的南島風情，是從事水上活動的最佳去處，每到夏季，吸引了很多移工觀光客到此一遊，在炎炎夏日裡，歡迎您廣邀朋友一起來戲水消暑哦！

◎特色美食：鹿角菜、雨來菇、港口茶、芋頭粿、鴨肉冬粉

◎交通運輸：1.屏東車站搭乘屏東客運

2.高鐵左營站搭乘「台灣好行」墾丁快線



## 八、臺東知本

知本位於臺灣東部，以世界級溫泉勝地著名，在這裡除了可以享受泡湯之樂，同時還有山巒、峽谷、瀑布等原始自然風貌。

◎特色美食：金針花、釋迦、洛神葵、菊花茶



- ◎交通運輸：1.搭乘南迴鐵路至知本站  
2.臺東市搭乘鼎東客運(山線)往知本

## 九、花蓮太魯閣

太魯閣以令人讚嘆的自然奇景最負盛名，位於中橫公路上的沿路風景秀麗，有燕子口、九曲洞、天祥、清水斷崖、長春祠、白楊步道等遊覽名勝，是個不遊可惜的旅遊景點，強力推薦給您。

- ◎特色美食：野菜、麻糬、山產、山蘇茶、芋心甘薯
- ◎交通運輸：1.花蓮火車站搭乘花蓮客運至天祥

2.臺鐵花蓮站搭乘「台灣好行」太魯閣線至天祥

十、其他有關臺灣著名景點及節慶活動，請於「臺灣觀光資訊網」(<http://taiwan.net.tw/>)查詢。



## 玖、其他法令宣導

◎為維護臺灣居民健康及國內農畜產業永續經營，自 2008 年 10 月 1 日起入境旅客攜帶動植物或其產品，應主動向海關申報或向行政院農業委員會動植物防疫檢疫局入境動植物檢疫櫃檯申請檢疫，違者處新臺幣 3,000 元以上罰鍰，違規情節重大者，並移送法辦。另郵遞輸入動植物及其產品應符合檢疫規定，經檢疫合格後始得領取，相關檢疫規定可電 02-23431401 詢問。

◎衛生福利部國民健康署於 2009 年 1 月 11 日起施行菸害防制法新規定，其中室內 3 人以上工作與公共場所禁止吸菸，違規吸菸者，可處新臺幣 2 千元以上 1 萬元以下罰鍰。禁菸場所的入口處都必須張貼明顯的禁菸標示，未張貼禁菸標示者，可處新臺幣 1 萬元以上 5 萬元以下罰鍰。如果不確定是否為禁菸場所，可撥打菸害申訴專線電話：0800-531-531 詢問，如有戒菸需求，可撥打戒菸專線 0800-636363 尋求諮詢服務。

◎動物保護法規定任何人不得騷擾、虐待或傷害動物，且不得任意宰殺犬、貓，最重處 2 年以下有期徒刑或拘役，併科新臺幣 20 萬元以上 200 萬元以下罰金。販賣或食用犬貓屠體，將處新台幣 5 萬元以上、25 萬元以下罰鍰。雇主應依生活照顧服務計畫書之規定，向移工宣導在臺工作期間應遵守動物保護法之規定，倘未依法辦理，且經限期



改善而未改善者，地方政府將依法裁處新臺幣 6-30 萬元罰鍰。

- ◎不可利用非法地下通匯進行外匯交易及匯款，如提供移工非法匯兌服務之地下通匯業者，將依違反銀行法第 29 條第 1 項、管理外匯條例第 22 第 1 項有關「非銀行不得辦理國內外匯兌業務」、「以非法買賣外匯為常業者」之禁止規定，應負刑罰責任，其提供之匯兌服務亦常發生消費爭議，故移工應利用合法金融機構銀行進行外匯交易及匯款，以免辛苦所得遭到詐騙或侵吞。另目前部分金融機構已針對移工提供 ATM 跨境匯款管道，讓移工可以輕鬆、安全的進行匯款。
- ◎在臺灣搭乘任何公共交通工具(如公車、捷運或火車)，若非老人、孕婦、行動不便及抱小孩者，請主動禮讓座位，且不可佔用博愛座。
- ◎為維護臺灣珍貴森林資源並保護水土、減少災害，森林法規定任何人不得竊取國有林之森林主、副產物，違反者將處 1 年以上 7 年以下有期徒刑，併科贓額 5 倍以上 10 倍以下罰金；若竊取紅檜、扁柏、牛樟等貴重木者，還要加重其刑，最重可處 10 年 6 個月有期徒刑，併科贓額 10 倍以上 20 倍以下罰金，在此呼籲千萬不要以身試法。如果你知道非法盜伐之案件者，歡迎電洽 0800-057-930 檢舉，抓到入犯最高可發給 300 萬元獎金。
- ◎為確保您在臺開設金融帳戶之權益，建議於金融機構開立聯行收付帳戶(即通儲帳戶)，以利您日後跨行取款。另為避免身分遭盜用申辦電信門號，個人證件請隨身保管，切勿交付他人。
- ◎為使返國移工瞭解於母國相關臺商求才資訊，促進移工返國後就業，本署於「入出國移工機場關懷服務計畫網站」(網址：<https://fwas.wda.gov.tw/>)刊登四國臺商徵才訊息，提供即將返國移工參考。
- ◎為使移工、雇主、私立就業服務機構與一般民眾便於瞭解移工及外國專業人士聘僱業務、權益維護及應注意事項，本署建置多國語之「跨國勞動力權益網站(含中、英、印、越、泰)」(網址：<https://fw.wda.gov.tw/>)，提供最新及最完整之移工法令與權益保障資訊。
- ◎酒後駕駛汽車、機車、電動車或腳踏車，在臺灣是禁止的，酒精濃度超過規定標準，將處 1 萬 5 千元以上罰鍰，而且會累計加重罰鍰；如果發生事故，會有罰鍰與刑責，請千萬注意。
- ◎為了給予下一代更好的養育環境，在臺工作之移工應有計畫性之避孕或生育措施；另合法居留之移工婦女，如有參加全民健保，可享受有與國民相同之孕婦產前檢查，孕婦產前健康照護衛教指導等服務，尚在臺工作期間遇有生育等相關問題，均可撥打 1955 勞工諮詢申訴專線尋求協助。
- ◎臺灣推動分級醫療，生病時，先到鄰近診所看診，若有需要轉診時，醫師會協助至最適當的醫院跟科別，讓您的健康得到最好的照護。勞動部勞動力發展署關心您！



## 外國人生活照顧服務計畫書裁量基準修正規定

- 一、勞動部（以下簡稱本部）為審查雇主申請聘僱或接續聘僱從事就業服務法第四十六條第一項第八款至第十款規定工作之外國人，於法定期間內通知當地主管機關實施檢查時所檢附之「外國人生活照顧服務計畫書」，特訂定本裁量基準。
- 二、雇主應依「雇主聘僱外國人許可及管理辦法」第十九條之一規定，規劃外國人生活照顧服務計畫書，規定其事項及基準如下：
  - (一) 海洋漁撈工作（陸上居住）、養護機構看護工作、製造工作、營造工作及屠宰工作部分：

事 項		基 準
壹、飲食	一、飲用水	(一) 合乎飲用標準之飲用水，須有外國人易懂之文字或標示，以資識別。 (二) 不得設置共用杯具。 (三) 非飲用水源（如工業用水、消防用水等），須有外國人易懂之文字或標示，以資識別。
	二、餐廳、廚房（如設置應符合之標準）	(一) 餐廳、廚房應隔離，並應隨時清理，且應有充分照明、通風及防止蚊、蠅、蟑螂、老鼠等之設施。 (二) 應備清潔衛生餐具及桌椅設施。 (三) 經健康檢查不合格之外國人遣返前，其所使用之餐具應特別單獨處理，不得與其他外國人混合使用。 (四) 餐廳、廚房均應設置足夠（二處以上）之安全門，以因應緊急事故發生時逃生之需。 (五) 餐廳、廚房及衛生、化糞處理設備間，應距離三十公尺以上。但衛生沖水式廁所不在此限。 (六) 經常維持整潔，由專人巡檢，並作成紀錄。
	三、伙食	(一) 雇主提供外國人伙食者，應尊重外國人意願及宗教禁忌，確保伙食之衛生、足夠且等價。 (二) 外國人自費由雇主提供伙食者，應尊重外國人意願及宗教禁忌，確保伙食之衛生、足夠且等價。外國人數未滿三十人者，應斟酌外國人多數意見決定伙食樣式；在三十人以上者，應由雇主與外國人共組伙食委員會決定之，其中外國人不得少於伙食委員總人數三分之二。
貳、住宿	一、宿舍通道	(一) 宿舍區應設置寬敞暢通之通道，通





		<p>道兩側有寢室者，其寬度應為一點六公尺以上；其他情形者，為一點二公尺以上；同一樓層內之居室樓地板面積未滿二百平方公尺（地下層時為未滿一百平方公尺）者，為一點二公尺。</p> <p>(二) 通道及消防設施，均應以外國人易懂之文字標示，並標明緊急事故時之疏散方向。</p>
	二、宿舍不得設置之工作場所	<p>(一) 爆炸性物質、發火性物質、氧化性物質、引火性物質、可燃性氣體或大量易燃性物質之放置或儲存場所。</p> <p>(二) 使用窯、鍋爐之作業場所。</p> <p>(三) 發散安全衛生上有害氣體、蒸汽或粉塵之作業場所。</p> <p>(四) 產生強烈振動及噪音之機械設備附近場所。</p>
	三、居住面積	外國人之居住面積，指雇主提供外國人居住使用面積除以該使用面積範圍內之外國人人數，每人應在三點二平方公尺以上。
	四、宿舍應設置合乎規定之廁所、盥洗設備	<p>(一) 男廁所便坑數，以住宿男性外國人計算，每二十五人以內設置一個以上為原則；廁所便池數，以每十五人以內設置一個以上為原則。</p> <p>(二) 女廁所便坑數，以住宿女性外國人計算，每十五人以內設置一個以上為原則。</p> <p>(三) 浴室應設置合乎安全規定之冷、熱水供應設施。</p> <p>(四) 經常維持整潔，依性別妥為分界，並注重其隱私。</p>
	五、隔離措施	經衛生機關健康檢查有法定傳染病待遣返之外國人，應安排隔離措施。
	六、訂定外國人住宿管理規則	訂定外國人住宿管理規則，並以外國人易懂文字公告之。
	七、保護外國人人身安全	雇主應負保護外國人人身安全之責，並依性侵害犯罪防治法及性騷擾防治法規定，妥善保護外國人隱私。外國人住宿地點確有設置監視設施之必要者，亦同。
參、管理	一、訂定外國人生	以外國人易懂文字訂定外國人生活須知



	活須知、環境介紹及設備使用說明	(含環境介紹、設備使用說明及外語廣播電臺節目簡介等)，在顯而易見之場所公告，且於外國人住宿前以其易懂語言說明之。
	二、雇主或其委任之私立就業服務機構，應設置外國人生活照顧服務人員	(一) 聘僱人數達十人以上未滿五十人者，至少設置一人。 (二) 聘僱人數達五十人以上未滿一百人者，至少設置二人。 (三) 聘僱人數達一百人以上者，至少設置三人；每增加聘僱一百人者，至少增置一人。
	三、聘僱外國人中應配置具有雙語（即華語及該等外國人母國語）能力人員	(一) 聘僱人數達三十人以上未滿一百人者，至少配置一人。 (二) 聘僱人數達一百人以上未滿二百人者，至少配置二人。 (三) 聘僱人數達二百人以上者，至少配置三人；每增加聘僱一百人者，至少增置一人。
	四、辦理職前講習及法令宣導	辦理外國人「職前講習」，並介紹在華工作期間應遵守之法令，如健康檢查及傳染病等衛生健康法令、菸害防制法、動物保護法等，及我國風俗節慶等資訊。
	五、休閒設施及宗教信仰場所之設置	(一) 聘僱外國人數達十人以上者，應提供適當休閒設施。 (二) 聘僱外國人數達五十人以上者，應提供外國人宗教信仰場所或宗教信仰之資訊。
	六、設置及公告申訴處理機制	(一) 雇主應設置公告內部申訴機制，處理外國人管理、伙食及住宿問題，並專責處理。 (二) 雇主應公告各直轄市、縣（市）政府諮詢服務中心及本部勞動力發展署機場諮詢服務站等申訴機制。 (三) 雇主應公告一九五五勞工諮詢申訴專線（一九五五專線）資訊。 (四) 雇主應公告警政署一一〇全國報案專線（含性侵害及人身傷害）及一一三婦幼保護專線（含性侵害、性騷擾防治諮詢）。

(二) 海洋漁撈工作（船上居住）部分（格式如附表二）：

事 項	基 準
壹、飲食	一、飲用水 (一) 合乎飲用標準之飲用水，須有外國



		<p>人易懂之文字或標示，以資識別。</p> <p>(二) 不得設置共用杯具。</p>
	二、伙食	<p>(一) 應備清潔衛生餐具。</p> <p>(二) 雇主提供外國人伙食者，應尊重外國人意願及宗教禁忌，確保伙食之衛生、足夠且等價。</p> <p>(三) 依外國人人數配備適當之船用烹飪設施。</p>
貳、住宿	一、船上居住	<p>(一) 位置儘可能考慮船舶之特性與需要，使外國人能獲致最大量之新鮮空氣及光線。</p> <p>(二) 須保障外國人安全，注重整潔及衛生，防止外國人暴露於有害健康水準或有危險之虞之環境中。</p> <p>(三) 臥室床鋪應符合下列規定：                      1、每一外國人均應有其個人之床鋪。但外國人無住宿於船上之必要者，不在此限。                      2、床架及床板採用堅實、平滑、不易腐朽及潛藏昆蟲之材料為之。</p> <p>(四) 船上衛生設備應保持乾淨清潔。</p>
	二、臨時緊急安置	<p>(一) 各級政府依災害防救法相關規定實施災害應變措施，且漁船所在地之直轄市、縣(市)政府下達避難命令時，外國人應配合前往直轄市、縣(市)政府規劃之安置處所，或雇主準備之臨時安置處所。</p> <p>(二) 雇主準備之臨時安置處所，應有適當之休息空間及衛生設施，並準備足夠飲食。</p>
	三、隔離措施	經衛生機關健康檢查有法定傳染病待遣返之外國人，應安排隔離措施。
	四、緊急事故處置	為因應緊急事故發生時之處置，雇主應以外國人易懂文字或語言向外國人介紹船上環境、求救電話、救生設備放置地點及逃生路線等緊急應變措施。
參、管理	一、保護外國人人身安全	<p>(一) 漁船上應配置符合船舶法及相關法令規定之救生及消防設備。</p> <p>(二) 雇主應負保護外國人人身安全之責，並依性侵害犯罪防治法及性騷擾防治法規定，妥善保護外國人隱私。</p>
	二、辦理職前講	辦理外國人「職前講習」，並介紹在華工



	習及法令宣導	作期間應遵守之法令，如健康檢查及傳染病等衛生健康法令、菸害防制法、動物保護法等，及我國風俗節慶等資訊。
	三、公告申訴處理機制	(一) 雇主應公告一九五五勞工諮詢申訴專線（一九五五專線）資訊。 (二) 雇主應公告行政院海岸巡防署海上緊急救援電話一一八、警政署一一〇全國報案專線及一一三婦幼保護專線（含性侵害、性騷擾防治諮詢）。

註：外國人從事海洋漁撈工作（船上居住），而具備陸上住所或同時具備陸上住所及船上住所者，應同時檢查其陸上及船上之生活環境。

### (三) 家庭幫傭及家庭看護工作部分（格式如附表三）：

事 項	基 準	
壹、飲食	一、飲用水	(一) 合乎飲用標準之飲用水，須有外國人易懂之文字或標示，以資識別。 (二) 不得設置共用杯具。
	二、伙食	(一) 外國人自費由雇主提供伙食者，應確保伙食之衛生、足夠且等價。 (二) 雇主免費提供外國人伙食者，應尊重外國人意願及宗教禁忌。
貳、住宿	一、居住	須保障外國人安全，注重整潔及衛生。
	二、隔離措施	經衛生機關健康檢查有法定傳染病待遣返之外國人，應安排隔離措施。
	三、緊急事故處置	為因應緊急事故發生時之處置，應以外國人易懂文字或語言說明求救電話、逃生路線等緊急應變措施。
參、管理	一、保護外國人人身安全	雇主應負保護外國人人身安全之責，並依性侵害犯罪防治法及性騷擾防治法規定，妥善保護外國人隱私。
	二、法令宣導及風俗節慶介紹	雇主應向外國人宣導在華工作期間應遵守之法令，如健康檢查及傳染病等衛生健康法令、菸害防制法、動物保護法等，及我國風俗節慶等資訊。
	三、公告申訴處理機制	(一) 雇主應公告一九五五勞工諮詢申訴專線（一九五五專線）資訊。 (二) 雇主應公告警政署一一〇全國報案專線及一一三婦幼保護專線（含性侵害、性騷擾防治諮詢）。



## 垃圾分 3 類

ขยะจะแบ่งเป็น 3 ประเภท

### 一般垃圾

ขยะทั่วไป

- 目前無法回收再利用的垃圾，如紙尿褲(片)、衛生紙(棉)、口香糖

- ในปัจจุบันประเภทขยะที่ไม่สามารถนำกลับมาใช้ใหม่ได้แก่ ผ้าอ้อม (แผ่นกระดาษ) ผ้าอนามัย(ผ้าฝ้าย) และ หมากฝรั่ง

### 資源回收

ขยะรีไซเคิล

- 廢紙、廢鐵、廢玻璃、廢塑膠、廢乾電池、廢日光燈管

- เศษกระดาษ เศษเหล็ก เศษแก้ว ขยะพลาสติกพลาแบตเตอร์แห้ง หลอดไฟที่ใช้แล้ว

### 廚餘

เศษอาหาร

- 餵水、葉菜殘渣、果皮、茶葉、咖啡渣、蛋殼、魚蝦蟹貝殼類殘體、禽畜類剩骨及食用油

- เศษอาหาร เศษผัก เปลือกผลไม้ กากใบ ซากกาแฟ เปลือกไข่ ก้างปลากระดูกปู เปลือกหอย เศษกระดูก และน้ำมันทอดอาหาร



## 禁止旅客攜帶或郵遞入境

### 動物及其產品/植物及其生鮮產品

違規攜帶或郵遞入境將遭退運或沒入銷燬

旅客未主動申報將處以新台幣3000元以上罰鍰

**Animals/Animal Products and Plants/Fresh Plant Products**

are not allowed to be brought or mailed into Taiwan.

Those will be shipped back or destroyed.

Passenger who failed to declare will be fined NT\$3000 or more.



- ◆動物及其產品：包括新鮮、已煮熟、加工、真空包裝者及其他相關動物產品。
  - ◆植物及其新鮮產品：包括活植物、新鮮蔬菜、水果、活昆蟲、土壤及其他相關植物產品。
  - ◆圖示僅為少數類別；若您進一步了解相關檢疫規定，歡迎上網查詢。
- 網址：<http://www.heqia.gov.tw> 高民服務專線：0800-039-131



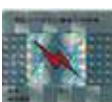
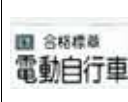


行政院農業委員會動植物防疫檢疫局

Bureaus of Animal and Plant Health Inspection and Quarantine  
Council of Agriculture, Executive Yuan



## 電動(輔助)自行車行車安全宣導單

電動(輔助)自行車介紹	
電動自行車 	電動輔助自行車 
經型式審驗合格，以電力為主，最大行駛速率在 25km/h 以下，且車重(不含電池)在 40kg 以下或車重(含電池)在 60kg 以下*之二輪車輛 *施行日期由行政院另行訂定後公告實施	經型式審驗合格，以人力為主，電力為輔，最大行駛速率在 25km/h 以下，且車重在 40kg 以下之二輪車輛

合格電動(輔助)自行車辨識方式			
審驗合格標章(黏貼/懸掛)	電動自行車	105 年 7 月 1 日起	電動輔助自行車
	105 年 6 月 30 日前 	105 年 7 月 1 日起 	
	★應黏貼於車頭管明顯處	★應懸掛於車輛後方明顯處	★應黏貼於車頭下管明顯處
審驗合格證明(隨車檢附) 			
■ 合格車輛查詢 經型式審驗合格之電動(輔助)自行車可至「車輛安全資訊網」(網址: <a href="https://www.car-safety.org.tw/">https://www.car-safety.org.tw/</a> )點選「合格產品資訊」查詢			

安全叮嚀			
<b>車安全</b>	<b>選購合格車輛</b>	<b>不得擅自改裝</b>	
<b>騎安心</b>	<b>遵守交通規則</b>	<b>不超速</b>	<b>不酒駕 配戴安全帽</b>



電動(輔助)自行車相關罰則

項目	依據條款	罰鍰(新台幣)
電動(輔助)自行車,不依規定領有並黏貼審驗合格標章,即行駛道路	第 32 條之 1	1200 元~3600 元,並禁止其行駛
未經核准,擅自變更裝置	第 72 條	180 元,並責令限期安裝或改正
不依規定保持煞車、鈴號、燈光及反光裝置等安全設備之良好與完整者	第 72 條	180 元,並責令限期安裝或改正
電動自行車於道路行駛或使用,擅自增、減、變更電子控制裝置或原有規格	第 72 條	<b>(新增規定)</b> 1800 元~5400 元,並責令改正
電動自行車於道路行駛或使用,行駛速率超過型式審驗合格允許之最大行駛速率每小時二十五公里者	第 72 條之 1	<b>(新增規定)</b> 900 元~1800 元
不依規定兩段式左(右)轉或靠右行駛	第 73 條第 1 項第 3 款	300 元~600 元
行進間以手持方式使用行動電話、電腦或其他相類功能裝置進行撥接、通話、數據通訊或其他有礙駕駛安全之行為	第 73 條第 1 項第 6 款	300 元~600 元
經測試檢定酒精濃度超過規定標準者	第 73 條第 2 項	600 元~1200 元
拒絕接受前項測試之檢定者	第 73 條第 3 項	2400 元
電動自行車駕駛人未依規定戴安全帽者	第 73 條第 4 項	<b>(新增規定)</b> 300 元
不依標誌、標線、號誌指示行駛	第 74 條第 1 項第 1 款	300 元~600 元
不依規定,擅自穿越快車道	第 74 條第 1 項第 3 款	300 元~600 元
不依規定停放車輛	第 74 條第 1 項第 4 款	300 元~600 元
在人行道或快車道行駛	第 74 條第 1 項第 5 款	300 元~600 元
腳踏自行車及電動輔助自行車駕駛人未依規定附載幼童	第 76 條第 2 項	<b>(新增規定)</b> 300 元~600 元
說明: 1.上表處罰條款及罰鍰應依據「道路交通管理處罰條例」最新公布為準,本表僅供參考 2.上表所列「新增規定」之施行日期由行政院另行訂定後公告實施		





## 拾、中文簡易生活用語教學

- 你好 How are you ; Hello  
(中文語) Ni How : 向人打招呼、問候的話。
- 謝謝 Thanks  
(中文語) Xie-Xie : 表達感謝、感激的意思。
- 對不起 Sorry  
(中文語) Dui Bu Chi : 對人表示抱歉的意思。
- 我愛你 I love you  
(中文語) Wo Ai Ni : 向人表達愛意、喜歡的意思。
- 再見 Goodbye  
(中文語) Zhai Jian : 道別時，希望以後再相見所用的話。
- 多少錢 How much  
(中文語) Duo Shao Chian : 詢問東西的價值時所用的話。
- 到臺北車站怎麼走 How to go to Taipei Station  
(中文語) Dao taipei chezhan zenme zou : 問路用的話。



附表一：各地移工諮詢服務中心一覽表

名稱	專線電話	地址
臺北市移工諮詢服務中心	Tel : 02-23381600 Fax : 02-23026623	臺北市萬華區艋舺大道 101 號 4 樓
高雄市移工諮詢服務中心	Tel : 07-8117543 Fax : 07-8117548	高雄市前鎮區鎮中路 6 號 4 樓
新北市移工諮詢服務中心	Tel : 02-89659091、02-89651044 Fax : 02-89651058、02-89658697	新北市板橋區中山路 1 段 161 號 7 樓
桃園市移工諮詢服務中心	Tel : 03-3344087、03-3341728 Fax : 03-3341689	桃園市縣府路 1 號 4 樓
新竹市移工諮詢服務中心	Tel : 03-5320674 Fax : 03-5319975	新竹市國華街 69 號 5 樓
新竹縣移工諮詢服務中心	Tel : 03-5520648 Fax : 03-5554694	新竹縣竹北市光明六路 10 號 B 棟 4 樓
苗栗縣移工諮詢服務中心	Tel : 037-559058、037-370448 Fax : 037-363261	苗栗市府前路 1 號
臺中市移工諮詢服務中心	Tel : 04-22289111 Fax : 04-22520684	臺中市西屯區臺灣大道 3 段 99 號
南投縣移工諮詢服務中心	Tel : 049-2238670 Fax : 049-2246986	南投縣南投市中興路 660 號 1 樓
彰化縣移工諮詢服務中心	Tel : 04-7297226、04-7297228 Fax : 04-7297230	彰化市中興路 100 號 8 樓
雲林縣移工諮詢服務中心	Tel : 05-5338086、05-5338087 Fax : 05-5331080	雲林縣斗六市雲林路 2 段 515 號
嘉義縣移工諮詢服務中心	Tel : 05-3621289 Fax : 05-3621097	嘉義縣太保市祥和新村 祥和二路東段 1 號
嘉義市移工諮詢服務中心	Tel : 05-2162633 Fax : 05-2162635	嘉義市中山路 199 號 1 樓
臺南市移工諮詢服務中心	Tel : 06-2951052、06-2991111 Fax : 06-2951053	臺南市永華路 2 段 6 號 8 樓
	Tel : 06-6328407 Fax : 06-6373465	臺南市新營區民治路 36 號 7 樓
屏東縣移工諮詢服務中心	Tel : 08-7510894 Fax : 08-7515390	屏東縣屏東市自由路 17 號
基隆市移工諮詢服務中心	Tel : 02-24278683 Fax : 02-24241444	基隆市義一路 1 號
宜蘭縣移工諮詢服務中心	Tel : 03-9254040 Fax : 03-9251093	宜蘭縣宜蘭市縣政北路 1 號
花蓮縣移工諮詢服務中心	Tel : 038-239007、038-220931 038-232582 Fax : 038-237712	花蓮縣花蓮市府前路 17 號
臺東縣移工諮詢服務中心	Tel : 089-328254 轉 369 Fax : 089-341296	臺東縣臺東市桂林北路 201 號 3 樓



澎湖縣移工諮詢服務中心	Tel : 06-9267248 Fax : 06-9269472	澎湖縣馬公市治平路 32 號
金門縣移工查察暨諮詢服務中心	Tel : 082-373291 Fax : 082-371514	金門縣金城鎮民生路 60 號
連江縣移工查察暨諮詢服務中心	Tel : 0836-25022 轉 308 Fax : 0836-22995	連江縣南竿鄉介壽村 156 號 3 樓

## 附表二：勞動部「1955 勞工諮詢申訴專線」

**勞動部「1955 勞工諮詢申訴專線」：**移工、雇主或一般民眾皆可以透過市話、手機、或公共電話，免費撥打全國性 24 小時諮詢申訴窗口「1955」專線電話尋求協助，該專線服務內容包含：提供雙語服務（中文、泰國語、印尼語、越南語、英語）、法令諮詢服務、受理申訴服務、提供法律扶助諮詢資訊、轉介保護安置服務及轉介其他相關部門服務。

## 附表三：移工輸出國家駐臺機構

單位	地址	電話/傳真
馬尼拉經濟文化辦事處	台北市內湖區洲子街 55-57 號 2 樓	Tel (02) 2658-9210 (02) 26589211 Fax (02) 26589123
泰國貿易經濟辦事處(勞工處)	臺北市信義路 3 段 151 號 10 樓	Tel (02) 2701-1413 Fax (02) 2701-1433
駐臺北印尼經濟貿易代表處	臺北市內湖區瑞光路 550 號 6 樓	Tel (02) 87526170 Fax (02) 87523706
駐臺北越南經濟文化辦事處(勞工組)	臺北市中山區臺北市松江路 101 號 2 樓	Tel (02) 25043477 Fax (02) 25060587
駐臺北烏蘭巴托貿易經濟代表處	臺北市基隆路一段 333 號 11 樓 1112 室(國貿大樓)	Tel (02) 27229740 Fax (02) 27229745
馬來西亞友誼及貿易中心	臺北市敦化北路 102 號 8 樓	Tel (02) 27132626 Fax (02) 25149864

## 附表四：各區國稅局

名稱	地址	電話
臺北國稅局	臺北市中華路一段 2 號	TEL : 02-23113711
北區國稅局	桃園市三元街 156 號	TEL : 03-3396789
中區國稅局	臺中市西區民生路 168 號	TEL : 04-23051111
南區國稅局	臺南市北區富北街 7 號 6-17F	TEL : 06-2223111
高雄國稅局	高雄市苓雅區廣州一街 148 號	TEL : 07-7256600

聯合服務電話：0800-000321



附表五：臺灣國際航空站移工服務站一覽表

航空站	電話	地址	傳真
桃園國際航空站	代表號(英語、泰語、印尼語、越南語) 03-398-9002	桃園市大園區航站南路15號B-0-291室	03-393-1469
高雄國際航空站	07-803-6804 07-803-6419	(81223)高雄市中山西路二號	07-803-9177

附表六：衛生福利部中央健康保險署及各分區業務組一覽表

	地址	電話
署本部	臺北市大安區信義路3段140號	02-27065866
臺北業務組	臺北市中正區公園路15-1號5樓	02-21912006
北區業務組	桃園市中壢區中山東路3段525號	03-4339111
中區業務組	臺中市西屯區市政北一路66號	04-22583988
南區業務組	臺南中西區公園路96號	06-2245678
高屏業務組	高雄市前金區中正四路259號	07-2315151
東區業務組	花蓮縣花蓮市軒轅路36號	03-8332111

\* 健保免付費諮詢電話：0800-030-598

附表七：勞動部勞工保險局各地辦事處一覽表

辦事處別	地址	電話	傳真
臺北市辦事處	臺北市中正區羅斯福路1段4號	02-2321-6884	02-23939264
新北辦事處	新北市新莊區中平路439號 (行政院新莊聯合辦公大樓南棟1樓)	02-8995-2100	02-89956438
基隆辦事處	基隆市中正區正義路40號	02-2426-7796	02-24278364
桃園辦事處	桃園市縣府路26號	03-335-0003	03-3364329
新竹市辦事處	新竹市東區南大路42號	03-522-3436	03-5281438
新竹縣辦事處	新竹縣竹北市光明九路36之1號	03-551-4775	03-5514734
苗栗辦事處	苗栗縣苗栗市中山路131號	037-266-190	037-266650
臺中市辦事處	臺中市西區民權路131號	04-2221-6711	04-22207215
臺中市第二辦事處	臺中市豐原區成功路616號	04-2520-3707	04-25203709
南投辦事處	南投縣南投市芳美路391號	049-222-2954	049-2235624
彰化辦事處	彰化縣彰化市公園路1段239號	04-725-6881	04-7259293
雲林辦事處	雲林縣斗六市興華街7號	05-532-1787	05-5331738
嘉義辦事處	嘉義市東區大業街2號	05-222-3301	05-2221013



臺南市辦事處	臺南中西區中正路 351 號	06-222-5324	06-2110355
臺南市 第二辦事處	臺南市新營區民治東路 31 號	06-635-3443	06-6335831
高雄市辦事處	高雄市苓雅區政南街 6 號 1 樓 (行政院南部聯合服務中心 1 樓)	07-727-5115	07-7275338
高雄市 第二辦事處	高雄市鳳山區復興街 6 號	07-746-2500	07-7462519
屏東辦事處	屏東縣屏東市廣東路 552 之 1 號	08-737-7027	08-7350343
宜蘭辦事處	宜蘭縣宜蘭市農權路 3 段 6 號	03-932-2331	039-329551
花蓮辦事處	花蓮縣花蓮市富古路 43 號	03-857-2256	038-564446
臺東辦事處	臺東縣臺東市更生路 292 號	089-318-416	089-356003
澎湖辦事處	澎湖縣馬公市三民路 36 號	06-927-2505	06-9279320
金門辦事處	金門縣金城鎮環島北路 69 號	082-325-017	082-328119
馬祖辦事處	馬祖南竿鄉介壽村 47 之 4 號	0836-22467	0836-22872

附表八：內政部移民署服務站電話地址一覽表

編號	單位	地址	電話	傳真
1	基隆市服務站	基隆市義一路 18 號 11 樓 (A 棟)	(02)2427-6374	(02)2428-5251
2	臺北市服務站	臺北市中正區廣州街 15 號	(02)2388-5185	(02)2331-0594
3	新北市服務站	新北市中和區民安街 135 號 1 樓	(02)8228-2090	(02)8228-2687
4	桃園市服務站	桃園市桃園區縣府路 106 號 1 樓	(03)331-0409	(03)331-4811
5	新竹市服務站	新竹市中華路 3 段 12 號 1、2 樓	(03)524-3517	(03)524-5109
6	新竹縣服務站	新竹縣竹北市三民路 133 號 1 樓	(03)551-9905	(03)551-9452
7	苗栗縣服務站	苗栗縣苗栗市中正路 1291 巷 8 號	(037)322-350	(037)321-093
8	臺中市 第一服務站	臺中市文心南三路 22 號	(04)2472-5103	(04)2472-5017
9	臺中市 第二服務站	臺中市豐原區中山路 280 號	(04)2526-9777	(04)2526-8551
10	彰化縣服務站	彰化市中山路 3 段 2 號 1 樓	(04)727-0001	(04)727-0702
11	南投縣服務站	南投縣南投市文昌街 87 號 1 樓	(049)220-0065	(049)224-7874
12	雲林縣服務站	雲林縣斗六市府前街 38 號 1 樓	(05)534-5971	(05)534-6142
13	嘉義市服務站	嘉義市東區吳鳳北路 184 號 2 樓	(05)216-6100	(05)216-6106
14	嘉義縣服務站	嘉義縣朴子市祥和 2 路西段 6 號 1 樓	(05)362-3763	(05)362-1731
15	臺南市 第一服務站	臺南市府前路 2 段 370 號	(06)293-7641	(06)293-5775
16	臺南市 第二服務站	臺南市善化區中山路 353 號 1 樓	(06)581-7404	(06)581-8924
17	高雄市 第一服務站	高雄市苓雅區政南街 6 號 5 樓	(07)715-1660	(07)715-1306



18	高雄市 第二服務站	高雄市岡山區岡山路 115 號	(07)621-2143	(07)623-6334
19	屏東縣服務站	屏東市中山路 60 號 1 樓	(08)766-1885	(08)762-2778
20	宜蘭縣服務站	宜蘭縣羅東鎮純精路 3 段 160 巷 16 號 4 樓	(03)957-5448	(03)957-4949
21	花蓮縣服務站	花蓮縣花蓮市中山路 371 號 5 樓	(038)329-700	(038)339-100
22	臺東縣服務站	臺東縣臺東市長沙街 59 號	(089)361-631	(089)347-103
23	澎湖縣服務站	澎湖縣馬公市新生路 177 號 1 樓	(06)926-4545	(06)926-9469
24	金門縣服務站	金門縣金城鎮西海路 1 段 5 號 2 樓	(082)323-695	(082)323-641
25	連江縣服務站	連江縣(馬祖)南竿鄉福澳村 135 號 2 樓	(0836)237-736	(0836)237-40

## 附表九：內政部移民署專勤隊電話地址一覽表

編號	單位	地址	電話	傳真
1	基隆市專勤隊	基隆市義七路 9 巷 2 號	(02)2428-7172	(02)2428-4718
2	臺北市專勤隊	臺北市文山區興隆路三段 306 號	(02)2239-6393	(02)2239-6396
3	新北市專勤隊	新北市中和區民安街 135 號 2 樓	(02)8221-5701	(02)8226-7760
4	桃園市專勤隊	桃園市蘆竹區龍安街二段 968 號 3 樓	(03)217-4577	(03)331-4811
5	新竹市專勤隊	新竹市崧嶺路 122 號	(03)525-4336	(03)524-5109
6	新竹縣專勤隊	新竹市崧嶺路 122 號	(03)525-1343	(03)527-8342
7	苗栗縣專勤隊	苗栗縣苗栗市中正路 1297 巷 5 號	(037)379-045	(037)379-052
8	臺中市專勤隊	臺中市文心南三路 22 號 3、4 樓	(04)2472-5102	(04)2472-5045
9	南投縣專勤隊	南投縣南投市文昌街 87 號 2、3 樓	(049)224-0146	(04)224-6841
10	彰化縣專勤隊	彰化市中山路三段 2 號 2 樓	(04)727-0109	(049)727-0103
11	雲林縣專勤隊	雲林縣斗六市府前街 38 號 3 樓	(05)534-6119	(05)534-6143
12	嘉義市專勤隊	嘉義市西區中興路 353 號 10 樓	(05)231-3609	(05)231-3705
13	嘉義縣專勤隊	嘉義縣朴子市祥和 2 路西段 6 號 2 樓	(05)362-5162	(05)362-1441
14	臺南市專勤隊	臺南市善化區中山路 353 號 2 樓	(06)581-3019	(06)581-6328
15	高雄市專勤隊	高雄市新興區六合一路 113 號	(07)236-7524	(07)236-0446
16	屏東縣專勤隊	屏東縣屏東市中山路 60 號 2 樓	(08)766-2250	(08)766-1882
17	宜蘭縣專勤隊	宜蘭縣冬山鄉梅花路 255 巷 22 弄 35 號	(03)961-5700	(03)961-5066
18	花蓮縣專勤隊	花蓮縣花蓮市港口路 35 號	(03)822-3363	(03)822-3477
19	臺東縣專勤隊	臺東縣臺東市長沙街 59 號 2 樓	(089)342-095	(089)342-874
20	澎湖縣專勤隊	澎湖縣馬公市新生路 177 號 2 樓	(06)926-3556	(06)926-1850
21	金門縣專勤隊	金門縣金湖鎮蓮庵里 5 鄰西村 46 之 3 號	(082)333-531	(082)333-443
22	連江縣專勤隊	連江縣南竿鄉福沃村 135-6 號 2 樓	(0836)23736	(0836)23740



附表十：勞動部委託辦理「製播移工業務中、外語廣播節目」頻道表(以節目實際播放時間為準)

語言別	廠商	節目名稱	頻道
國語節目	台灣廣播股份有限公司	移工快意通	1.台北二台 AM-1188 (首播每週日 17:00 至 18:00) 2.台中電台 AM-774(首播每週日 17:00 至 18:00) 3.新竹電台 AM-1206(重播每週日 19:00 至 20:00) 4.大溪轉播台 AM-621(重播每週日 19:00 至 20:00) 5.網路收聽網址: <a href="http://www.taiwanradio.com.tw">www.taiwanradio.com.tw</a>
	亞世廣告有限公司	勞雇一家親	1.寶島客家電臺 FM93.7 ( 首播每週日 8:00 至 9:00、 ) 2.大漢之音電臺 FM97.1 ( 重播每週日 19:00 至 20:00 ) 3.建國電臺 AM954/AM1422/AM801( 重播每週日 18:00 至 19:00 ) 4.網路收聽網址: <a href="http://www.formosahakka.org.tw">www.formosahakka.org.tw</a> <a href="http://www.fm971.com.tw">www.fm971.com.tw</a> <a href="http://xn-kpr15ecvjts4d.tw">xn-kpr15ecvjts4d.tw</a>
	財團法人佳音廣播電台	溫情一線牽 世界大不同	1.財團法人佳音廣播電台 FM90.9 (首播每週五 9:00 至 10:00, 重播每週二 20:00 至 21:00) 2.基隆益世廣播電台 AM1404( 每週日 08:00 至 09:00 ) 3.羅東廣播電台 FM90.3 ( 每週六 19:00 至 20:00 ) 4.台南南都廣播電台 FM89.1(首播每週日 15:00 至 16:00, 重播每週二 17:00 至 18:00) 5.南投山城廣播電台 FM90.7(每週日 10:00 至 11:00) 6.網路收聽網址: <a href="http://www.goodnews.org.tw">www.goodnews.org.tw</a>
英語(含 Tagalog)節目	台灣廣播股份有限公司	賓至如歸-菲向馬尼拉	1.台北一台 AM 1323 (首播每週日 18:00 至 19:00) 2.新竹台 AM 1206 (首播每週日 18:00 至 19:00) 3.大溪台 AM 621 (首播每週日 18:00 至 19:00、重播每週日 21:00 至 22:00) 4.大溪台 AM 621、關西台 AM 1062 (重播每週日 21:00 至 22:00) 5.網路收聽網址: <a href="http://www.taiwanradio.com.tw">www.taiwanradio.com.tw</a>
	亞世廣告有限公司	開心假日菲律賓	1.寶島客家廣播電台 FM93.7 ( 首播每週日 9:00 至 10:00 ) 2.建國廣播電台(重播每周日 16:00 至 17:00 桃園 AM1422/雲林、嘉義、臺南 AM954/AM801 )。 3.網路收聽網址: <a href="http://www.formosahakka.org.tw">www.formosahakka.org.tw</a> <a href="http://xn-kpr15ecvjts4d.tw">xn-kpr15ecvjts4d.tw</a>
越南語節目	亞世廣告有限公司	客自越南來	1.寶島客家廣播電台 FM93.7 ( 首播每週日 17:00 至 18:00 ) 2.關懷廣播電台 FM91.1 ( 重播每週日 21:00 至 22:00 ) 3.網路收聽網址: <a href="http://www.formosahakka.org.tw">www.formosahakka.org.tw</a> <a href="http://radio.taiwancarecenter.org">radio.taiwancarecenter.org</a>
	財團法人中央廣播電臺	越南朋友在臺灣	1.中央廣播電台 AM1422( 首播每週二 19:00 至 20:00 ) 2.中央廣播電台 AM1422( 重播每週三 10:00 至 11:00 ) 3.網路收聽網址: <a href="http://vietnamese.rti.org.tw">vietnamese.rti.org.tw</a>

移工在臺工作須知

中泰文版



	台灣廣播股份有限公司	越南溫馨味	1.台北一台 AM 1323 (首播每週日 13:00 至 14:00) 2.新竹電台 AM 1206 (首播每週日 13:00 至 14:00) 3.台北二台 AM1188 (重播每週日 18 時至 19 時) 4.大溪台 AM 621 (重播每週日 20:00 至 21:00) 5.關西台 AM 1062 (重播每週日 20:00 至 21:00) 6.網路收聽網址： <a href="http://www.taiwanradio.com.tw">www.taiwanradio.com.tw</a>
印尼語節目	台灣廣播股份有限公司	開心假期雅加達	1.台北一台 AM 1323 (首播每週日 17:00 至 18:00、重播每週六 18:00 至 19:00) 2.大溪台 AM 621 (首播每週日 17:00 至 18:00) 3.新竹台 AM 1206 (首播每週日 17:00 至 18:00) 4.關西台 AM 1062 (重播每週日 19:00 至 20:00) 5.高雄廣播電台 FM94.3、AM1089(每周日 7:00 至 8:00) 6.網路收聽網址： <a href="http://www.taiwanradio.com.tw">www.taiwanradio.com.tw</a> <a href="http://www.kbs.gov.tw">www.kbs.gov.tw</a>
	財團法人中央廣播電臺	印尼人在臺灣	1.中央廣播電台 AM1422( 首播每週四 20:00 至 21:00 ) 2.中央廣播電台 AM1422 ( 重播每週五 9:00 至 10:00 ) 3.網路收聽網址： <a href="http://indonesian.rti.org.tw">indonesian.rti.org.tw</a>
	安博林國際有限公司	心心相印	1.寶島客家廣播電台 FM93.7 ( 首播每週日 14:00 至 15:00 ) 2.建國廣播電台(重播每週日 16:00 至 17:00 桃園 AM1422/雲林、嘉義、臺南 AM954/AM801 ) 3.網路收聽網址： <a href="http://www.formosahakka.org.tw">www.formosahakka.org.tw</a> <a href="http://xn-kpr15ecvjts4d.tw">xn-kpr15ecvjts4d.tw</a>
泰語節目	財團法人中央廣播電臺	你好·沙哇迪咖	1.中央廣播電台 AM1422( 首播每週三 20:00 至 21:00 ) 2.中央廣播電台 AM1422 ( 重播每週四 9:00 至 10:00 ) 3.網路收聽網址： <a href="http://thai.rti.org.tw">thai.rti.org.tw</a>
	台灣廣播股份有限公司	湄南河畔	1.台北一台 AM-1323(首播每週日 7:00 至 8:00) 2.大溪台 AM-621(首播每週日 7:00 至 8:00) 3.新竹台 AM-1206 (首播每週日 7:00 至 8:00、重播每週日 16:00 至 17:00) 4.網路收聽網址： <a href="http://www.taiwanradio.com.tw">www.taiwanradio.com.tw</a>